

Ce long congé sabbatique dont vous avez toujours rêvé...

Ça y est. Vous êtes en situation de changement d'affectation ou d'emploi; ou encore vous avez droit - ou avez décidé que vous aviez droit - à un congé sabbatique; ou encore, le destin vous ayant, dans sa mesquinerie, refusé ces hypothèses, c'est à l'amorce de la retraite que vous avez décidé de faire le voyage de votre vie: cet exode de quatre, cinq ou six mois, voire d'un an, dont tout le monde rêve les yeux plus ou moins ouverts, avec des espoirs variables de le réaliser.


RÉAL PELLETIER

Au début de la vingtaine, c'était, personnellement, un grand tour de la Méditerranée qui m'attirait. Puis, au début de la quarantaine, j'avais formé le projet de traverser la France à pied, depuis Saint-Malo, bouche ouverte sur le Québec, jusqu'à Menton,

point oriental ultime du pays, sur la Méditerranée.

Dans les deux cas, il y avait cette espèce d'attrance plus ou moins consciente vers un retour aux sources: la Méditerranée, souvent considérée comme le berceau du genre humain; la France, mère, si lointaine soit-elle, de notre genre humain. Le premier rêve s'est envolé en fumée - en fumée de poudre à canon avec la Guerre des Six-jours, en juin 1967. Les choses, depuis, ne se sont guère arrangées dans la région: je me vois mal trainer ma peau de vacancier sur les plages du Liban ou de la Libye, même si ma peau de journaliste pourrait - peut-être, c'est pas sûr - y trouver son plaisir.

Quant au circuit pédestre à travers la France, remontant la Seine jusqu'à Paris, puis traversant la Bourgogne, la Provence et les Alpes maritimes, je le garde précieusement en réserve. Il est déjà tout tracé. Trois mois. Un parcours en pleine nature qui évite les grands centres si je veux et qui voit défiler, grain par grain, un chapelet de hameaux qui échappent au tourisme institutionnel. Un itinéraire qui se fabrique en utilisant les topos-guides de la Fédération française de randonnée pédestre.

Quand l'occasion s'est présentée, le printemps dernier, de prendre quatre mois de congé, les circonstances m'ont conduit à opter pour un circuit automobile méditerranéen, camping-hôtel, de Paris à Paris jusqu'aux portes turques de l'Asie, en mariant activités culturelles, de plein air, et routes pittoresques. Avec une carte sous les yeux, on pourra mieux suivre le parcours qui suit.

itinéraire qui se fabrique en utilisant les topos-guides de la Fédération française de randonnée pédestre.

Quand l'occasion s'est présentée, le printemps dernier, de prendre quatre mois de congé, les circonstances m'ont conduit à opter pour un circuit automobile méditerranéen, camping-hôtel, de Paris à Paris jusqu'aux portes turques de l'Asie, en mariant activités culturelles, de plein air, et routes pittoresques. Avec une carte sous les yeux, on pourra mieux suivre le parcours qui suit.



Un itinéraire «plein air» qui tient compte des richesses naturelles du sud de l'Europe, surtout en Grèce et sur la côte turque

De Paris à Paris, en passant par la porte de l'Asie

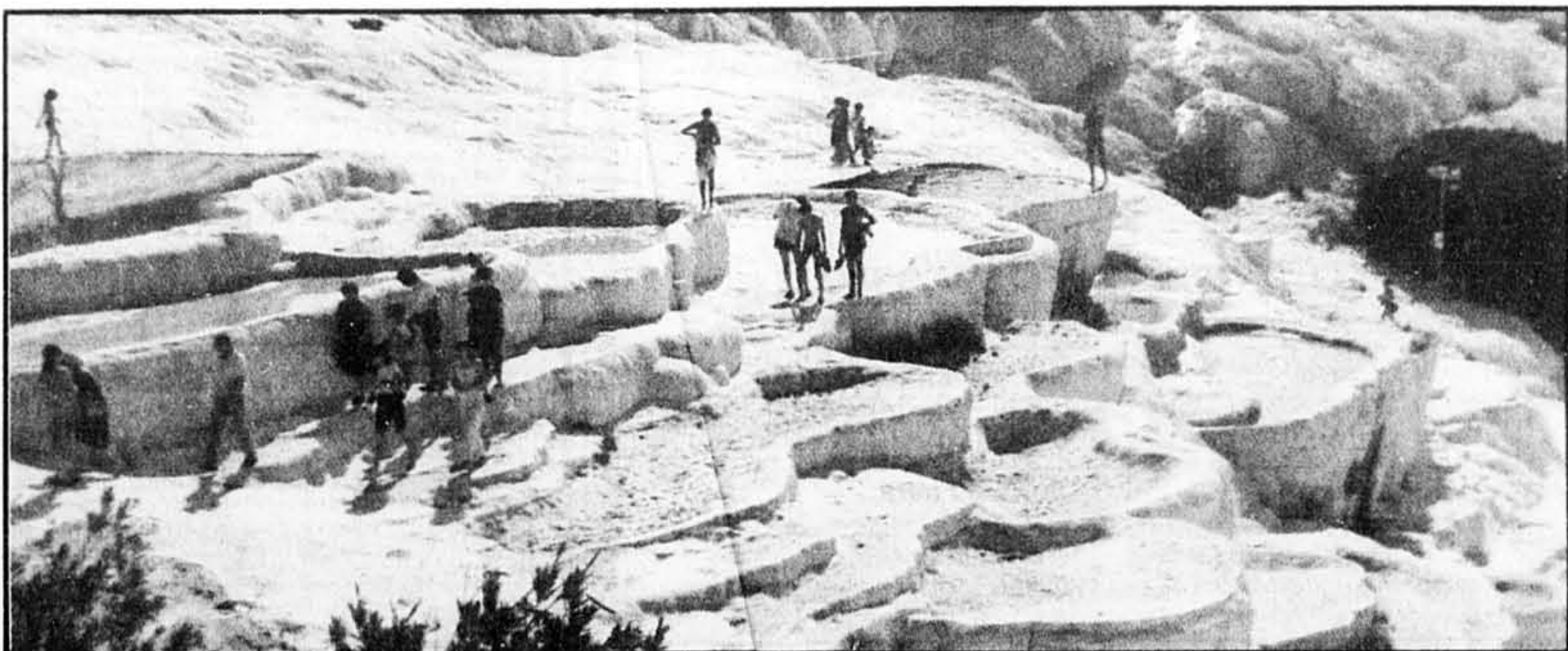
L'itinéraire retenu a conduit successivement:

■ Vers la région de Genève et un coin de Suisse, la côte méditerranéenne française suivie de la côte italienne en passant par Rome jusqu'à Naples, traversée de la botte jusqu'à Brindisi, bateau à travers l'Adriatique jusqu'à Patras en Grèce, et un peu de route jusqu'à Athènes.

■ D'Athènes, un tour du Péloponèse, de la pointe sud duquel c'est le bateau jusqu'en Crète; puis bateau (sans auto) et avion vers deux îles, Santorini et Mikonos, et retour en Crète, d'où un bateau conduit à l'île de Rhodes. Tour de l'île puis traversée en bateau sur la côte de Turquie, que l'on remonte jusqu'à Istanbul avec des pointes intérieures vers Pamukkale et Ulu Dag.

■ D'Istanbul, remontée vers la Bulgarie par la côte de la mer Noire jusqu'à Varna, puis vers l'ouest jusqu'à Sofia, avant de piquer vers le sud pour attaquer le nord de la Grèce, successivement la Macédoine, la Thessalie, Delphes et reprise vers le nord par l'Épire vers la Yougoslavie. De la côte de l'Adriatique, on a retenu la baie de Kostar, Dubrovnik, Split et le parc national de Plitvice.

■ Rentrée en Italie pour Venise, Floren-



Suite à la page 2

Pamukkale, point ultime de ce voyage, et son étonnante montagne de calcaire.

WARDAIR
VANCOUVER

 départ de Montréal entre
 le 1^{er} mai et le 11 juin 1987

329\$

 vol aller-retour
 par personne
 taxes de
 transport en sus

 vérifier les conditions
 particulières

Le point ultime du voyage : la « forteresse de coton »

UN PLEIN-AIR
PARIS-TURQUIE

RÉAL PELLETIER

■ Le temps passe, les souvenirs restent. La mémoire voyageuse retient généralement, d'une expérience de deux ou trois semaines, quelques temps forts bien identifiés. D'un voyage de quatre mois, c'est d'abord d'un genre de vie dont on se souvient. Car ce n'est plus d'une vacance, mais plutôt d'une tranche d'existence dont il s'agit. Au fond, le congé sabbatique, c'est ça. Et au terme de pareil voyage, on a plutôt tendance à se demander : où est-ce que je me suis senti le mieux? plutôt que : qu'est-ce qui m'a le plus frappé dans ce long périple?

Mais puisque l'objet de cet article sur le trajet Paris-Turquie est d'aider le lecteur à choisir des repères, allons-y de quelques suggestions, non sans avoir indiqué au préalable qu'effectivement, c'est dans le Péloponnèse que l'auteur s'est senti le mieux, avec un souvenir chaud pour les gorges de Vouraikos dans le Péloponnèse. Le chemin de crête sur l'île de Santorini et Pamukkale, en Turquie.

La forteresse de coton

Pamukkale aura été le point ultime du voyage amorcé à Paris. Pamukkale (voir la photo en première page de ce cahier), c'est, à une centaine de kilomètres à l'intérieur de la côte occidentale de la Turquie, un phénomène naturel des plus étonnants : une montagne de calcaire sur laquelle glissent, plus ou moins abondamment selon les saisons, des eaux chaudes. Le contraste des baigneurs flânant sur ces amoncellements blanchâtres, qui ressemblent à de la neige à première vue, est saisissant.

Les Turcs ont baptisé le phénomène la « forteresse de coton ». Un superbe hôtel, cher, surplombe la montagne et une mauvaise auberge baigne à ses pieds. On aura avantage à s'installer plutôt dans la petite ville proche de De-

nizli d'où, ironie du sort, devaient partir, deux mois après ce voyage l'automne dernier, les fameux « réfugiés » turcs qui ont déclenché la remise en question de notre politique d'immigration.

De l'itinéraire suggéré entre Paris et Pamukkale, l'auteur ne s'est pas arrêté à Genève, Nice, Rome ou Naples, déjà vus. L'exotisme commençait vraiment à Brindisi, pointe avancée du sud-est de la botte italienne, d'où un ferry conduit, la nuit, à Patras, à l'entrée du golfe de Corinthe. A peu de distance de là, l'amateur de marche en montagne aura intérêt à voir les gorges du Vouraikos. Un petit chemin de fer à crémaillère conduit profondément à l'intérieur et on peut en redescendre à pied, sans danger, sur la voie ferrée. C'est défendu, mais toléré. Le paysage y est d'une grande richesse, tant par ses impressionnantes vues en plongée que par sa végétation.

On atteint Athènes en traversant le canal de Corinthe, ouvrage de la fin du siècle dernier qui a fait techniquement du Péloponnèse une île, de la presqu'île qu'elle était. N'écoutez pas trop ceux qui vous disent qu'Athènes ne vaut pas le coup autrement que pour ses monuments antiques. On trouvera de petits hôtels charmants et pas chers dans le pourtour de la place Kolonaki, aux rues ombragées d'orangers et d'où on peut se rendre à pied à plusieurs sites antiques, dont le Parthénon. Si on préfère s'installer à l'extérieur du centre-ville, on pourra se diriger dans la région de l'aéroport où de nouvelles installations modernes donnent sur la mer Egée.

Un paradis nommé Péloponnèse

Puis, direction Péloponnèse. Le Péloponnèse, c'est, pour le voyageur, le mariage parfait de la balade en voiture, de l'activité de plein air — randonnée pédestre ou baignade — et de la visite de centres archéologiques. Le côté merveilleux du Péloponnèse, c'est que vous pouvez facilement vous y faire un programme de vie où chaque journée est judicieusement partagée entre ces trois fonctions. Par exemple : excursion en montagne au petit matin,

itinéraire routier de côte ou de montagne ensuite, bain de mer avant le déjeuner, sieste en début d'après-midi, visite d'un site archéologique en fin d'après-midi, re-bain de mer, dîner en terrasse vers 21 heures puis flânerie mêlée aux Grecs qui, la nuit venue, promènent leur marmaille dans les centres d'animation.

Paradisique, le Péloponnèse. Beaucoup moins fréquenté aussi que les îles grecques parce que le tourisme européen accède à ces îles par avion alors que le Péloponnèse réclame, pour se révéler, une voiture. Parmi les monuments à voir, un Montréalais ne devra pas rater Olympie bien sûr, mère de nos maux fiscaux. Le clou : Épidaure en fin d'après-midi. De tous les théâtres antiques visités, il m'est apparu le plus beau, en soi et à cause de son site en montagne d'Argolide. Pour les sites de villegiatrice, on s'arrêtera par exemple à Nauplie, ou dans des petites baies isolées absolument charmantes et même pas mentionnées au guide Michelin tout autour de la presqu'île du Magne, à la fine pointe sud du Péloponnèse. C'est de là, à Vathia précisément, qu'un ferry conduit à Hania, en Crète.

Le choix des sites naturels et archéologiques est vaste en Crète, mais malheureusement, le tourisme y est abondant. Il est préférable d'éviter la haute saison. L'amateur de randonnée pédestre ne devra pas rater les gorges de Samaria, sur le flanc sud de l'île. Une station particulièrement jolie avec baie, petit port, terrasses : Agios Nikolaos. Rigoureusement pas de place en août sans réservation. La côte sud de l'île offre des anses d'une grande beauté, jonchées de falaises cavernueuses propices tant à la baignade qu'aux excursions à pied.

Santorini, la perle de la mer Egée

De Héraklion, ferries et/ou petits avions peu chers conduisent dans les îles. Nous en avions retenu deux : Santorini et Mikonos. Cette dernière est belle, mais surchargée de touristes. Néanmoins, l'île soeur de Delos recèle des vestiges antiques de première grandeur. Santorini est menacée par l'affluence aussi, mais elle of-



Des touristes se promènent à dos d'âne à Mikonos.

fre des échappées de montagne à couper le souffle. Il faut parcourir deux fois à pied, au crépuscule et à l'aurore, l'incroyable sentier de crête de 17 kilomètres qui va de Thira à la. A gauche, c'est le vertige total au voisinage des précipices surplombant la mer et les îles volcaniques. A droite, le doux étagement de plateaux de culture qui rejoignent la mer.

Retour à Héraklion et ferry pour Rhodes. Une autre Grèce, plus désertique, plus médiévale qu'antique, regorgeant de plages immenses. Et un équipement touristique abondant, tout neuf et plus cher. Le jet set européen y a établi ses quartiers et la guitare électrique s'y entend plus que le bouzouki.

De Rhodes, autre ferry pour Marmaris, au coin sud-ouest du rectangle turc. On y arrivera de préférence en fin de journée, pour profiter du paysage remarquable qu'offrent les îles verdoyantes sur le trajet conduisant au port. A Marmaris, si après deux mois de voyage, un coup de nostalgie vous prend, perdu dans les petits chantiers maritimes ou dans les ruelles labyrinthiques des marchands de tapis, vous pourrez toujours aller déjeuner

— surprise! — au... *Montreal Pizzeria*. Notre réputation gastronomique va jusque-là.

Avant Pamukkale, on s'arrêtera à la station balnéaire de Bodrum. Pour \$12, copieux déjeuner compris, on vous offre une journée de rêve : excursion flâneuse en caïque d'une île à l'autre d'où on quitte à regret une plage pour en retrouver une autre encore plus belle, jusqu'à ce que le soleil, le salaud, vous laisse lâchement tomber.

SUITE DE LA PAGE 1

ce et Pise, et près de là, bateau de Livorno à Bastia en Corse. Tournée dans le nord de l'île, puis bateau pour Nice, excursion à Menton, retour vers Paris en traversant l'Auvergne.

Quelques notes

Pourquoi Paris comme point d'ancrage? D'abord parce que c'est Paris. On a beau y être allé 50 fois, ça ne déplaît jamais d'y retourner. Aussi parce que la France offre la possibilité d'un contrat avantageux d'achat-revente d'automobile. Une Citroën

BX-16 a coûté \$2 700 tout compris pour quatre mois. Si on s'accommode d'une Renault 5 ou d'une Peugeot de même gabarit pour un séjour de deux ou trois semaines, il est préférable de monter d'un cran côté confort, espace et puissance routière en montagne, pour un voyage de quatre mois.

L'itinéraire retenu offrait ce que nous désirions sous le rapport civilisation, beautés naturelles et vie de plein-air. On ne s'étonnera pas, dans les articles qui suivent sur ce voyage, qu'il ne soit pas question de Paris, Genève, Nice ou Rome, que nous connaissions. L'objectif était plutôt la Grèce et la côte turque, puis ces incursions plus exotiques vers les pays socialistes de Bulgarie et de Yougoslavie. La Grèce aura retenu 40 p. cent de notre temps.

Pourquoi un mariage hôtel-camping? Par choix, mais aussi par nécessité. D'abord, quatre mois d'hôtel, c'est cher. Et c'est moche. Ensuite, si l'on choisit de faire semblable voyage, comme ce fut notre cas, du début de juin à la fin de septembre, on se heurte inévitablement en certains endroits — en juillet et août surtout — à des hordes de touristes européens qui font que le camping constitue un dépannage sûr. Sur la côte de la mer Noire par exemple, nous avons rencontré des gens qui en étaient à leur quatrième nuit de suite à dormir dans leur voiture. Sans doute qu'un calendrier mars-juin n'aurait pas présenté ce type d'inconvénient.

À noter aussi que les pays socialistes comme la Bulgarie peuvent vous contraindre, si vous voyagez sans encadrement, à coucher dans des hôtels de première catégorie. Ruineux. Le camping dans les circonstances est tout indiqué, mais là aussi, en période de pointe touristique, la place peut se faire rare.

Quant aux coûts de subsistance, ils sont extrêmement variables. L'Italie est devenue presque inabordable dans ses grands centres : \$60 pour une chambre d'hôtel modeste et \$10 pour une escalope citron toute nue. La Grèce par contre peut vous offrir, à l'hôtel ou chez l'habitant, une bonne chambre pour \$15 et un repas copieux pour moins de \$5.

Quant aux ferry-boats en périphérie de la Grèce, ils ne sont pas très chers — entre \$80 et \$120 pour deux personnes avec voiture, mais plus coûteux entre la Corse et le continent.

Enfin, on aura avantage à se procurer les guides Bleu de Hachette, en particulier pour la Grèce et la Turquie. Moins pratiques que les Michelin Vert pour se retrouver rapidement sur un itinéraire, ils sont beaucoup plus riches de renseignements pour des voyages de longue durée.

POUR BIEN PLANIFIER VOS VACANCES

REGARDEZ

VOYAGES À LA CARTE

UNE COLLECTION DE VIDÉOCASSETTES RÉALISÉES PAR ROBERT VIAU



AU RETOUR REVIVEZ DE BONNS SOUVENIRS

DOUZE CASSETTES D'UNE HEURE CHACUNE 29⁹⁵ CHEZ

PRODUCTION

FLAMMARION / SCORPION

VIASCOPE

et autres bonnes librairies

et à l'agence de voyages Viau

café con leche

Cours d'espagnol audio-visuel basique

ESPAGNOL pour le voyageur

Pouvoir s'exprimer en 4 semaines (12 heures)

Res.: Marité 735-3851

Club Aventure

voyages



Plus de 13 années d'expérience à parcourir le monde. Des itinéraires exceptionnels à l'écart des circuits touristiques traditionnels. Une équipe de guides chevronnés, soucieux de vous faire réaliser de véritables voyages de découvertes.

Une vingtaine de destinations en Asie, Afrique et Amérique latine vous sont offertes pour l'été et l'automne 87.

Venez nous rencontrer au 1221 St-Hubert, c'est là que débute l'aventure...

SOIRÉES D'INFORMATION

Au Club Aventure, 1221 St-Hubert, Montréal 286-9014

Lundi 27 avril

18H30 Égypte • Népal
20H00 Kenya • Inde

Mercredi 29 avril

18H30 Japon • Grèce • Turquie
20H00 Chine • Tibet • Route de la Soie

Mardi 28 avril

18H30 Pérou/Bolivie • Yémen • Cordillère Blanche
20H00 Mexique • Maroc • Monde Maya

Judi 30 avril

18H30 Amazonie • Andes à cheval • Indonésie
20H00 Galapagos • Australie

Vous pouvez nous rencontrer toute la semaine au Club Aventure, du lundi au samedi inclusivement, afin d'obtenir de l'information sur ces destinations. Un magnifique livre couvrant toutes nos destinations est aussi disponible.



Montréal
1221, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec)
H2L 3Y8
Tél.: (514) 286-9014
Métro: Béri

Québec
935, Chemin Sainte-Foy
Québec (Québec)
G1S 2L3
Tél.: (418) 687-9043

Ottawa
115 B, avenue Parent
Byward Market
Ottawa (Ontario)
K1N 7B5
Tél.: (613) 236-5006

Les Voyages
Treasure Tours
On sait maintenant qui choisir pour la

FLORIDE

LOCATION DE VOITURE **GRATUITE** POUR UNE SEMAINE

Du 7 mai au 19 juin inclusivement

- Transmission automatique
- Climatiseur
- Kilométrage illimité

Ce special s'applique lorsque 2 adultes voyagent ensemble sur un vol nois. Ce special s'applique sur la voiture Chevrolet, 2 portes ou similaire seulement. Une catégorie supérieure de voiture peut être demandée à destination. Lorsqu'une personne voyage seule, le supplément sera de 28 \$ pour la voiture.

VOLS NOLISÉS DE DORVAL VERS FT. LAUDERDALE

Départs les vendredis, samedis et dimanches
Du 7 mai au 19 juin inclusivement

239⁹

Transport aérien aller-retour Adulte

Le séjour devra être terminé au plus tard le 26 juin. Le paiement complet est exigé dans les sept jours suivant la réservation. Lorsqu'un passager ne prend pas la voiture, un montant de 20 \$ par personne sera déduit.

Ce special ne comprend pas les frais reliés à la location de voiture tels que l'essence, la taxe de 5% de l'Etat de la Floride, l'avant dommages-collision optionnel de 9,49 \$ US par jour et l'assurance accidents personnelle de 3,00 \$ US par jour.

Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

Les modalités et les conditions sont contenues dans le dépliant Express Floride de Les Voyages Treasure Tours Inc.

MONTREAL	SAINT-EUSTACHE	VALLEYFIELD	SAINT-FOY
4454, rue St-Denis 845-8225	Place St-Eustache 472-6634	57, rue Nicholson 377-7470	3280, chemin Ste-Foy 657-2924
911 est, rue Beauharnois 273-7755	LACHUTE 510, rue Principale 562-3788	SAINT-HYACINTHE 565, St-Denis 773-8291	NEUFCHATEL Place L'Ormière 843-9999
Centre Dominion 254-9968	FABREVILLE 3622 ouest, boul. Dagenais 628-1522	GRANBY 2, rue Court 378-2454	QUÉBEC 35, Grande-Allée est 649-0660
Galerias Normandie 331-9971	ROSEMÈRE 401, boul. Labelle 437-5516	ROCK FOREST Place Mi-Yaton 564-2234	CHARLESBOURG OUEST 160, boul. St-Joseph 626-3005
Galerias Dupuis 844-8416		DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph 472-3323	SAINT-ÉTIENNE 900, route Lagueux 831-6427
LASALLE Place Newman 364-6780			NOUVEAU-BRUNSWICK MONCTON 128, rue Archibald 857-3146
LAVAL Centre Laval 687-0880			CARAQUET 81, boul. St-Pierre est 727-6553

Au retour, la tentation d'un crochet dans des pays de l'Est

**UN PLEIN-AIR
PARIS-TURQUIE**

■ Nous voici donc à Pamukkale, il faut maintenant revenir sur Paris. Ce trajet laisse présents dans ma mémoire quelques scénarios particulièrement réussis : Ephèse et Istanbul en Turquie, Sofia en Bulgarie, la baie de Kotar en Yougoslavie, Venise en Italie et une randonnée pédestre dans l'arrière-pays de Menton en France.

Revenir? Pas tout de suite car la Turquie reste à voir. En remontant la côte de l'Asie mineure se présente d'abord une merveille de l'Antiquité, Ephèse, qui offre le rare avantage, en sites archéologiques de l'Antiquité, de voir une reconstitution d'habitations de l'époque romaine, sur un site suffisamment remis à jour pour comprendre l'organisation de la vie, non seulement familiale mais aussi urbaine et politique.

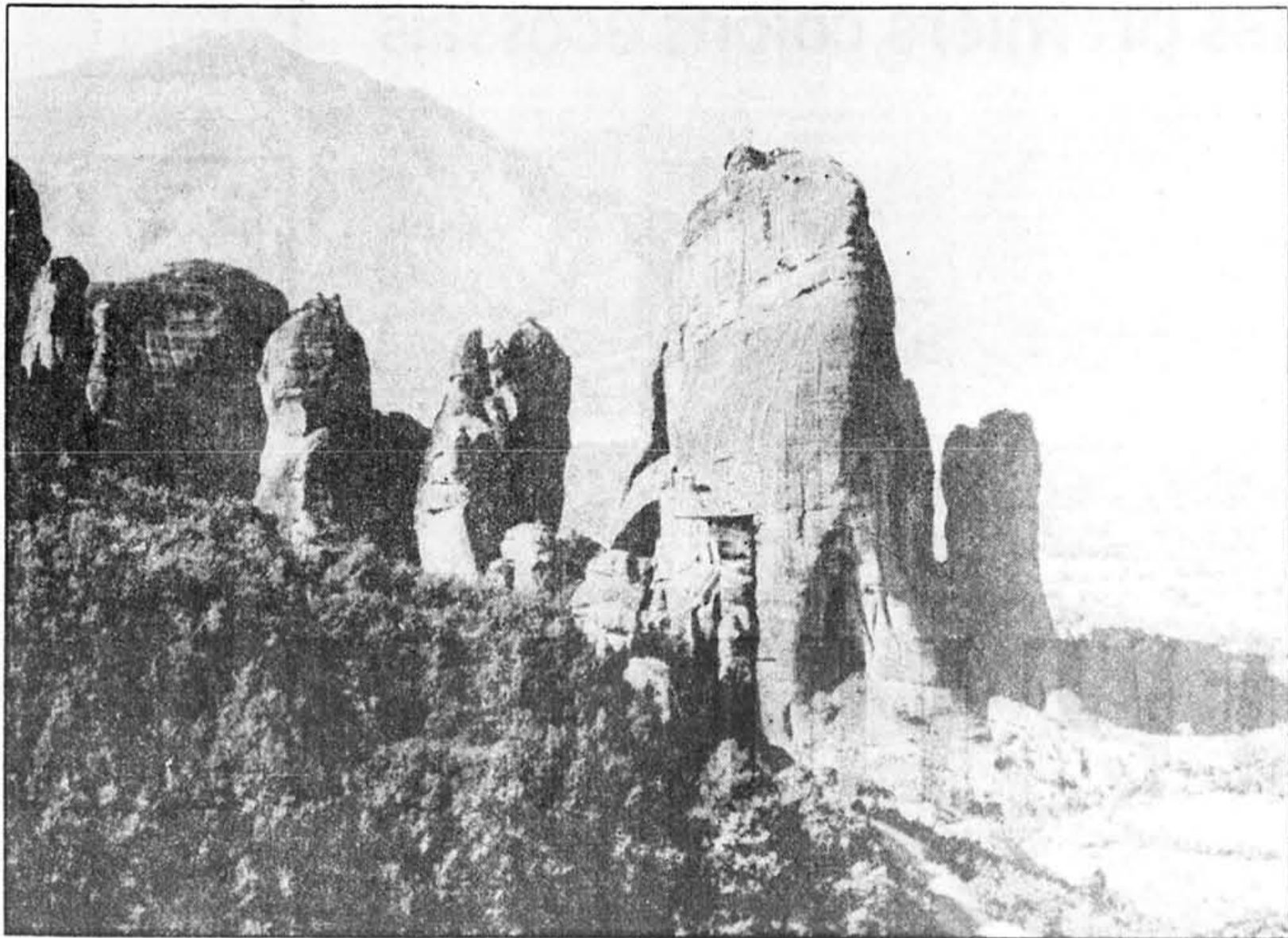
Ephèse est d'autant plus à voir que la célèbre ville de Troie, plus au nord, n'offre guère d'intérêt que pour l'archéologue professionnel. On pourra néanmoins s'asseoir un moment sur les rares vieilles pierres jonchant le sol usé pour y relire tranquillement quelques vers que le grand Homère a consacrés à cette ville fabuleuse.

Plus au nord, un crochet à l'intérieur des terres vers la chaîne de montagnes d'Ulu Daag vaut le coup. Le sommet regorge de bons hôtels à prix divers et on fera une excursion à pied sur les cimes environnantes, munis de bonne chaussures... et en faisant attention aux serpents annoncés mais que nous n'avons pas aperçus.

Istanbul la magnifique

Puis c'est Istanbul, ville à cheval sur le Bosphore, avec son secteur européen et son secteur asiatique. Les portes de l'Asie. Une promenade en bateau sur le Bosphore est tout indiquée et il ne faut absolument pas rater quelque-unes des églises byzantines de la ville, notamment Sainte-Sophie, ainsi que la célèbre Mosquée Bleue. Le Grand Bazar, avec sa multitude de marchands de tapis, est unique.

Notre projet prévoyait un retour en Grèce du nord, mais à si faible distance de la frontière bulgare, nous avons bifurqué vers le



La région des Météores, en Grèce, avec ses monastères perchés sur des rochers, offre des paysages à vous couper le souffle.

nord, sans grand espoir de pouvoir franchir les frontières sans visa. Surprise : on nous y a accueillis sans histoire, mises à part les formalités d'usage. Le pays est agricole, beau, organisé — trop peut-être — et la ballade en voiture le long de la mer Noire jusqu'à Varna vaut certainement le coup.

Les plages de cette côte sont magnifiques, mais on prendra soin d'éviter la haute saison car des bataillons complets de Tchécoslovaques et de Polonais envahissent massivement les lieux. Et en coupant carrément vers l'ouest on arrive dans la capitale, Sofia. Une perle. La rareté des voitures permet de flâner avec beaucoup d'aisance dans cette ville très belle, pleine de monuments byzantins de grande valeur, qui commence à s'ouvrir au tourisme occidental.

Retournée en Grèce ensuite, franc sud, vers Thessalonique, deuxi-

me ville en importance du pays, où l'on prendra plaisir à fréquenter les jardins de Kendriki Agora et, le soir la place Aristototele.

Nouvelle pointe vers l'est, en direction de la presqu'île de Sithonia, région nouvellement ouverte au tourisme qui offre encore des plages solitaires au fond d'anse de grande beauté. Le meilleur vin rouge que nous ayons bu en Grèce, le Porto Caras, venait de cette région.

Retour vers l'ouest, randonnée pédestre, facile, agréable, sur un sentier bien aménagé jusqu'à mi-hauteur du mont Olympe. Puis ce sera Les Météores. Ici encore, la visite de ces étonnants pitons montagneux surmontés de monastères se serait révélée merveilleuse n'eût été l'affluence d'août.

Plus au sud, Delphes, joyau antique d'une splendeur inégalée, accrochée qu'elle est à un flanc de vallée d'où on aperçoit la mer.

On amorce la montée vers la Yougoslavie et on s'arrête pour une excursion dans les gorges asséchées de Voukos. La randonnée est dure parce qu'il faut descendre puis remonter dans un sentier difficile à flanc de falaise, mais la marche dans le fond des gorges offre des perspectives inouïes.

Une fois en Yougoslavie, après avoir contourné la mystérieuse Albanie, on prendra la journée pour faire le tour de cette baie intérieure absolument féerique appelée Kotar. Ici la mer devient un lac de type suisse flanqué de parois grises et ocre aux reflets éclatants.

Plus classique ensuite dans une virée en Adriatique : Dubrovnik. Elle est belle surtout de ses vestiges architecturaux de type italien, entourés d'une muraille, le tout installé fièrement sur une presqu'île.

Split est plus continentale.

Ville grouillante de marches ouverts qu'il convient de voir hors saison de préférence, tellement l'affluence, à quelques pas de l'Italie, y est forte.

Dernière étape du périple yougoslave, le Parc national de Plitvice. Une merveilleuse séquence d'étangs liés par des ruisseaux tranquilles brisés de cascades et le long desquels ont été aménagés, avec l'aide de l'UNESCO, les sentiers de marche les plus intelligents que j'aie vus : des sentiers de bois montés sur pilotis qui n'occasionnent aucune rupture de la vie animale.

Retournée en Italie en commençant par Venise, Venise, c'est un peu comme Paris. Quand on l'a vu, on y retourne. On aura avantage à s'installer en banlieue et accéder par train — fréquence maximale de 10 minutes — aux quais d'embarquement vers la Place Saint-Marc, le Lido, et autres centres d'intérêt.

Sejour aussi à Florence où, fait exceptionnel, on pourra monter sa tente sur la rive ouest de l'Arno, surplombant la ville qu'on rejoint à pied en empruntant si l'on veut le célèbre Ponte-vecchio.

Retour en Méditerranée

Un crochet par Pise enfin avant d'atteindre Livorno, le point du continent le plus rapproché de la Corse. Si on ne dispose pas du temps voulu pour parcourir l'ensemble du pays corse, on se satisfera d'un tour du cap corse de Bastia à Bastia. C'est certainement l'une des balades en route de montagne, la plus impressionnante qui soit. Austère qu'elle est la Corse, mystérieux qu'ils sont les Corses. A faire absolument : un déjeuner au sanglier arrosé de gros rouge dans un village reculé de l'intérieur des terres.

Retour à Nice, d'où on empruntera l'une des corniches, la grande de préférence, jusqu'à Menton. Pour ceux que la randonnée en montagne intéresse, il est hautement suggéré de parcourir, de Menton à Castellar par exemple, une portion de ce grand circuit pédestre européen qui va de Zagreb en Yougoslavie à Lisbonne au Portugal. La végétation y est d'une richesse exceptionnelle, en dépit des feux de forêt qui sont venus lécher le sentier par endroits l'été dernier, avec des vues en plongée absolument inoubliables sur la Méditerranée.

La rentrée sur Paris

Plusieurs choisiront, depuis la Côte d'Azur, de remonter par la Provence. J'ai préféré l'Auvergne, que je ne connaissais pas, séjour gâté malheureusement par le mauvais temps, accompagné de plafonds plutôt bas bloquant la vue des paysages en plusieurs endroits.

Et finalement retour à Paris. Incidemment, pour ceux qui ne font que transiter dans la capitale française, une suggestion : les petits hôtels entourant la gare du Nord. Pas particulièrement intéressants comme quartier, mais pratique, avec ses deux gares de chemin de fer (Gare du Nord et Gare de l'Est), ses stations de métro urbain et du métro régional qui conduit directement à Charles de Gaulle. Certains de ces hôtels sont minables, mais d'autres, comme l'hôtel de Liège, rue Saint-Quentin, sont modestes et propres, avec l'hôtel Terminus Nord pour un meilleur standing. Et la choucroute de la Brasserie Terminus Nord est l'une des meilleures en ville.

R.P.

CÉLIBATAIRES POURQUOI VOYAGER SEULS(ES)?
7 jours 9 à 17 (514) 845-2888
CLUB DES GOVACANCIERS

CHINE 3880\$ et +
VOYAGEZ AVEC DES CONNAISSEURS
INFO-VOYAGES avec diaporama
le vendredi 15 mai à 19 h 30
au 1072, boul. St-Laurent, 3e étage
Départ de juin à octobre
Brochures disponibles sur demande
Renseignements: 866-0684
Société Canada-Chine Inc.
En collaboration avec Exotic Tours et Voyages Rosemont

Voyagez au cœur de votre rêve...

- ROCHEUSES CAN. 15 jours - 1390 \$
- MEXIQUE 15 jours - 1450 \$
- GUATEMALA 15 jours - 1540 \$
- EQUATEUR-AMAZONIE 15 jours - 1890 \$
- ILES GALAPAGOS 15 jours - 2390 \$
- PEROU BOLIVIE 22 jours - 2190 \$
- CHINE 22 jours - 3190 \$

GRUPES 10 PERSONNES MAX.
COMPRENANT :
COÛTE
HEBERGEMENT
TRANSPORT
TOUS LES REPAS
SIPINIPI
TELEPHONE: 276-9690
5339 ST-DENIS MONTREAL
TEL. 276 9690

LA FRANCE DES ROUTES TRANQUILLES

AVION Choix de transporteurs.
Destination Paris (Orly ou Charles de Gaulle).
PRIX À PARTIR DE **398\$** par personne

AUTO RENAULT
FORMULE ACHAT/RACHAT
Toutes taxes et assurances comprises. Véhicule neuf, livraison à l'aéroport de Paris.
Prix à partir de **680\$** par auto (3 semaines).

HÔTEL Choix de plus de **150 hôtels**, catégorie 2*, 3* à travers la France.
Prix à partir de **43\$** par personne (occupation double)

À la découverte de la France
La formule gagnante de vacances «En liberté» feront de vos vacances un souvenir mémorable.
PAS DE SURPRISE
Votre achat comprend:
• Les taxes aériennes, automobile, hôtel.
• Les assurances automobile, tous risques, sans franchise; plus assurances conducteur et passagers.

ACTA **CAA** QUÉBEC

MONTREAL
1180, rue Drummond H3G 2R7 (514) 861-5111

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3645, boul. des Sources H9B 3K4 (514) 684-6344

LAVAL
1200, boul. St-Martin H7S 2E4 (514) 688-2240

BROSSARD
1670, boul. Provencher J4W 2Z6 (514) 465-0820

ANJOU
7450, boul. Les Galeries d'Anjou H1M 3M3 (514) 354-9632

HULL
456, boul. St-Joseph J8Y 3Y7 (819) 770-2225

SHERBROOKE
2990, rue King Ouest J1L 1Y7 (819) 566-5132

SAINTE-FOY (Québec)
2600, boul. Laurier, C.P. 9600 G1V 4K8 (418) 653-9200

CHICOUTIMI
1401, boul. Talbot, Place du Royaume G7H 6E1 (418) 545-4060

TROIS-RIVIÈRES
1295, rue Aubuchon, Place Cooprix G8Y 5K4 (819) 376-9394

Quand le besoin se fait sentir...

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

La Presse

... un coup de fil suffit pour réserver votre espace

285-7320
(CODE RÉGIONAL: 514)

Heures de tombée

PARUTION	RÉSERVATION	MATÉRIEL COMPLET
SAMEDI	MERCREDI 11 h	MERCREDI 16 h
DIMANCHE	JEUDI 16 h	VENDREDI 12 h
LUNDI	JEUDI 16 h	VENDREDI 12 h
MARDI	VENDREDI 16 h	LUNDI 12 h
MERCREDI	LUNDI 16 h	MARDI 12 h
JEUDI	MARDI 16 h	MERCREDI 12 h
VENDREDI	MERCREDI 16h	JEUDI 12 h

EXIGENCES TECHNIQUES

Format régulier
Pages de 6 colonnes

1 col. 2 1/16"	5,25 cm	4 col. 8 9/16"	21,75 cm
2 col. 4 1/4"	10,79 cm	5 col. 10 3/4"	27,30 cm
3 col. 6 3/8"	16,20 cm	6 col. 13"	33 cm

Hauteur de colonne: 310 lignes agate modulaires
Grandeur minimale: 30 lignes agate modulaires sur une colonne

La Presse

CARRIÈRES ET PROFESSIONS
750, boul. Saint-Laurent, 4e étage
Montréal, Québec H2Y 2Z4

Le village des Hautes-Terres évoque l'épopée des premiers colons écossais

Les résidents de l'île du Cap-Breton sont fiers de leur Village des Hautes-Terres, ce musée ouvert en souvenir et à l'image des pionniers écossais qui ont colonisé ce coin de pays.

Ils arrivaient par milliers au début du 19e siècle, là où les collines ressemblaient tant aux hautes terres de l'Écosse qu'ils fuyaient, décidés à mater ce lieu sauvage et à y pousser des racines nouvelles.

Leur histoire tisse l'héritage des Hautes-Terres du Cap-Breton et sert de toile de fond au Village.

Situé sur le versant d'une colline qui domine les lacs Bras d'Or, le Nova Scotia Highland Village se compose de neuf édifices, originaux et restaurés; ils illustrent la vie d'une colonie du nouveau monde avec beaucoup

d'authenticité et racontent les progrès, au jour le jour, des pionniers écossais. La cabane de bois rond d'une seule pièce et son matelas épais et la maison noire à toit de chaume sont d'un réalisme saisissant. Une grange, un magasin général, une école, une carderie, une forge et deux maisons de planchers, du début et de la fin du 18e siècle, complètent l'ensemble.

Une réunion internationale regroupera des clans écossais en Nouvelle-Écosse à l'été 87 et à cette occasion, le musée, l'hôte d'un jour, organisera, le 1er août, une fête.

Pour se rendre au Village, il suffit de suivre la Transcanadienne jusqu'au traversier de Little Narrows et d'emprunter ensuite la route 223 jusqu'à Iona.

Des guides en costumes d'époque y barattent le beurre, font la cueillette des baies, travaillent au



jardin, sont commis au magasin et se saluent en langue gaélique, ce grassement musical d'Écosse d'antan, encore utilisé par certains résidents des environs d'Iona.

Ne laissez pas l'air « vache » vous impressionner. Ce taureau qui vous observe de son enclos du Nova Scotia Highland Village à Iona, fait partie d'un troupeau de bêtes des Hautes Terres du Cap-Breton.

CLUB AMITIÉ-VOYAGE
SERVICE DE «COMPAGNONNAGE»
Partez avec une autre personne (du même sexe) afin d'éviter de payer les suppléments pour occupation simple
277-1147
Voyages St-Denis Inc.

GRÈCE
DÉPART DE NEW YORK
AUSSI
PEU QUE **299\$** US
Aller simple
Aussi forfait et croisière disponibles
Pour plus de renseignements contactez: Omar
VOYAGES
Olympia Express
5200, av. du Parc, Montréal
Permis du Québec **276-8537**

NEW YORK
FÊTE DE LA REINE
du 14-17/18 mai
à partir de **129\$** p.p.
Départs hebdomadaires
3 jours, 2 nuits
à partir de **129\$**
Départs quotidiens à partir de
New York **165\$**
Washington **205\$**
Atlantic City **210\$**
Seuls les départs du jeudi soir et des congés tenus à New York incluent un tour de ville de 4 hrs. des coupons de réduction pour certains spectacles sur Broadway et la manutention des bagages. Les prix sont basés sur 2 par chambre.
Permis de Québec
Tours New York
287-1066
1410, rue Stanley // 519 Mtl., PQ H3A 1P8
Consultez votre agent de voyages.

BIENVENUE CHEZ VOUS!

Les belles régions de la France de l'ouest, la Bretagne, le Centre-Val de Loire, la Normandie, le Pays de Loire et le Poitou-Charentes, celles d'où sont venus vos ancêtres français, vous souhaitent la bienvenue cette année avec le passeport-sourire.

Venez voir St-Malo, La Rochelle, l'abbaye du Mont Saint-Michel, les châteaux de la Loire et le circuit du Mans. Admirez les lieux d'origine de Pierre



Boucher, Samuel de Champlain, Jacques Cartier et Cavalier de La Salle, dégustez en bonne compagnie de la grande cuisine finement arrosée et retrouvez la vraie chaleur de la douce France du terroir, patrie de vos ancêtres.



France
de l'ouest

Le passeport-sourire de la France de l'ouest devra absolument faire partie de vos bagages

cette année puisque, selon vos déplacements, il vous donnera progressivement droit à de nombreux prix, tels que:

un cadeau instantané dans chaque région traversée,

un beau cadeau "France de l'ouest"

et même une participation

au tirage de deux grands prix d'une semaine

de rêve pour deux en Relais Châteaux ou Étape

François Coeur, transport aérien et voiture compris.

Vous trouverez tous les détails de ces prix dans

le passeport-sourire, qui vous sera remis

gratuitement par votre agent de voyages.

LES SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME 288-4264

RENAULT

AIR CANADA

AIR FRANCE

Une semaine à Disneyworld à partir de 407\$. Vos enfants seront tout oreilles.



Voilà une proposition qui ne tombera pas dans l'oreille d'un sourd. Demandez à vos enfants s'ils aimeraient se rendre à Orlando sur les ailes d'Eastern Airlines et passer une semaine à visiter le Monde merveilleux de Disney et Epcot Center. Ensuite, demandez-vous "Comment leur dire non?" Surtout lorsque vous savez fort bien que vous aurez autant de plaisir qu'eux.

C'est si facile et abordable avec Eastern. Offrez-vous un séjour de 7 nuits pour seulement 407 \$ avec départs de

Toronto, Montréal et Ottawa. Le forfait comprend un vol nolisé aller et retour, un hébergement de 7 nuits dans un hôtel de choix et une voiture de location avec kilométrage illimité.

À propos, rappelez-vous qu'Eastern offre un vaste choix de forfaits économiques à destination de la Floride. Renseignez-vous.

Communiquez avec votre agent de voyages ou avec Eastern en composant 1-900-361-3020. À Montréal, composez 483-6363.

Avec les agents d'Eastern, organiser vos vacances en Floride sera un jeu d'enfant.



EASTERN

DIVISION DES VENTES DE GROS. MODALITÉS ET CONDITIONS: PRIX EN VIGUEUR DU 1^{ER} MAI AU 30 JUIN 1987 DÉPARTS TOUTS LES JOURS DE LA SEMAINE. LES PLACES SONT LIMITÉES ET NE SONT PAS TOUJOURS DISPONIBLES SUR TOUTS LES VOLS. AUCUNE RÉSERVATION NE SERA ACCEPTÉE DANS LES 7 JOURS AVANT LE DÉPART. LES BILLETS DOIVENT ÊTRE ACHETÉS À L'AVANCE. LA LOCATION DE VOITURE NE COMPREND PAS LES FRAIS D'ESSENCE, D'HUILE ET LES DOMMAGES POUR COLLISION. LES PRIX SONT CALCULÉS SELON UNE OCCUPATION DOUBLE. PÉNALITÉS EN CAS D'ANNULATION. FORFAITS OFFERTS SELON LEUR DISPONIBILITÉ.

Pour sauver du temps et de l'argent : le train de nuit

TRISH WORRON
Presse Canadienne

■ Vous pouvez siroter une bière à Vienne dans l'après-midi et fureter dans les boutiques de Milan le lendemain si vous avez l'énergie voulue pour prendre le train de nuit en Europe.

Après avoir fait le voyage depuis Vienne, nous avions passé la journée à fureter dans les boutiques de Milan. Pourquoi fallait-il que l'inconscience nous pousse à reprendre aussitôt un autre train vers Amsterdam ?

C'était évidemment une nuit de trop, et ce furent deux passagers ahuris qui descendirent finalement du train en Hollande.

Mais pour les voyageurs qui prennent le temps de planifier leurs trajets avec soin, le train de nuit est une excellente façon de couvrir de longues distances en Europe, et une solution pratique pour profiter davantage des courtes vacances.

Supposons que vous vous trouvez à Paris où la chaleur et la colline vous font rêver des plages de Nice. Vous pourriez prendre le train de jour, mais même en utilisant le TGV, vous aurez perdu une bonne partie de la journée à effectuer les correspondances et les transferts.

Par contre, si vous optez en faveur du train de nuit, vous pouvez prendre tranquillement le dîner à Paris avant de monter à bord et prendre votre petit déjeuner en admirant la Méditerranée le lendemain matin.

qui de 18 à 24 heures -l'affluence se situe généralement vers 20 ou 21 heures- partent d'un peu partout et arrivent généralement à destination avant 9 heures le lendemain.

Si vous avez le choix — il y a, par exemple, à peu près une demi-douzaine de départs de nuit de Paris vers Nice — prenez le train qui part plus tard. Non seulement pourrez-vous dormir plus facilement mais de plus, vous ne risquez pas d'arriver à l'autre bout avant que les cafés n'ouvrent leurs portes.

Les voyageurs qui n'ont pas fait de réservations à l'hôtel trouveront aussi un autre grand avantage au voyage de nuit pendant la forte saison d'été : au moment où vous achevez votre petit déjeuner, les voyageurs quittent les hôtels et vous avez droit au tout premier choix.

L'hébergement varie selon les trains, mais les minuscules compartiments privés de première classe sont les plus confortables. Un aller simple Paris-Nice coûte \$60 par personne pour une chambre double ou environ \$135 pour une simple.

Le seconde classe, le T-3, loge trois personnes qui paient chacune \$39 pour des lits superposés.

Mais les Européens et les voyageurs devant se contenter d'un budget modeste préfèrent par-dessus tout les compartiments de style dortoir que se partagent quatre personnes en première classe ou six en seconde classe.

Même prix

Le prix est le même par toute l'Europe, soit \$15,50 cdn par personne, pour une classe ou l'autre.

(Le supplément a déjà été versé pour votre billet de train de première classe.)

Dans ces compartiments, vous avez droit à des couvertures et à des draps propres.

Le voyage de nuit ne convient pas à tout le monde. Les trains ont parfois des soubresauts en cours de route et si vous traversez des frontières internationales, les douaniers vous réveilleront pour examiner votre passeport.

Il faut aussi songer aux autres passagers. Nous avons ainsi occupé déjà un compartiment en compagnie d'un groupe d'écoliers américains; le souvenir d'une délicate enfant, en particulier, restera longtemps grave dans nos mémoires, grâce aux « Yippee » sonores dont elle nous fit bénéficier toute la nuit.

L'artiste torontois Patrick Corrigan se rappelle encore la nuit blanche qu'il passa à voyager seul dans le sud de la France. Ce n'était pas tellement le bruit mais l'idée de « partager ce petit compartiment avec trois étrangers » qui le dérangeait.

Mais si vous décidez de tenter quand même l'expérience, souvenez-vous que même si vous détenez un laissez-passer pour les trains — que ce soit Eurail ou tout autre laissez-passer, France-Vacances, par exemple — il faut verser un supplément pour pouvoir dormir à bord; et faire des réservations.

Malgré tout, certains groupes de jeunes touristes s'arrangent pour dormir dans les compartiments qui sont utilisés durant le jour, et où ils n'ont pas à payer de supplément s'ils possèdent un laissez-passer pour les trains.

Il suffit de connaître le truc :

dans ces wagons, les sièges peuvent être abaissés et réunis au centre de façon à former un lit.

C'est ainsi que nous avons rencontré un jour Ed Carcone, un touriste du New Jersey qui avait élaboré toute une stratégie pour s'assurer qu'il aurait toujours un

de ces compartiments à lui seul pour la nuit.

Il montait tôt à bord du train, trouvait un compartiment inoccupé et y éparpillait ses choses en désordre. Puis il allumait plusieurs cigarettes l'une sur l'autre, jusqu'à ce que l'atmosphère de-

vienne irrespirable, et se mettait ensuite à manger de l'aïl cru, accompagné des saucissons les plus nauséabonds qu'il pouvait trouver.

Selon Ed, il était très rare qu'un étranger ait l'idée de s'aventurer dans son royaume.



L'incroyable découverte du Capitaine: la Colombie-Britannique

J'ai été frappé d'admiration tout d'abord devant le Pacifique et les villes de Vancouver et de Victoria. Mais ma curiosité m'a attiré vers la campagne où j'ai découvert des beautés fabuleuses.

Quelle agilité stupéfiante! Observez les aigles à fête blanche dans l'archipel Queen Charlotte et surtout... leur intérêt marqué pour les saumons!

Creusez! Peut-être découvrirez-vous un nouveau filon dans l'ancienne ville minière de Barkerville.

Pensez donc! À Craigellachie, j'ai vu, de mes yeux vu, l'endroit où a été enfoncé le dernier tire-fond du premier chemin de fer transcontinental.

Un village de bateaux! Au lac Shuswap, j'ai eu le plaisir de serrer la main de dizaines d'admirateurs. Leur bateau est devenu leur résidence permanente.

Un secret fascinant! On dit que le monstre marin Ogopogo est timide... pas tant que ça: je l'ai vu nager à Squally Point dans la vallée du lac Okanagan.

Recherchez-vous de l'action? Promenez-vous sur cette gigantesque passerelle du canyon du Capilano... vous vivrez une aventure mouvementée.

À la pêche avec des gants de boxe! Il y a de valeureux saumons "gros comme ça" à Campbell River, la capitale mondiale du saumon.

À Hells Gate, les saumons sont tout aussi courageux. Quel spectacle de les voir monter les échelles construites pour eux!

Incroyable! Sur l'île de Vancouver, j'ai découvert un trésor indispensable aux grands voyageurs: les chandails indiens de la vallée de la Cowichan. Je peux maintenant braver toutes les tempêtes: cette laine est imperméable!

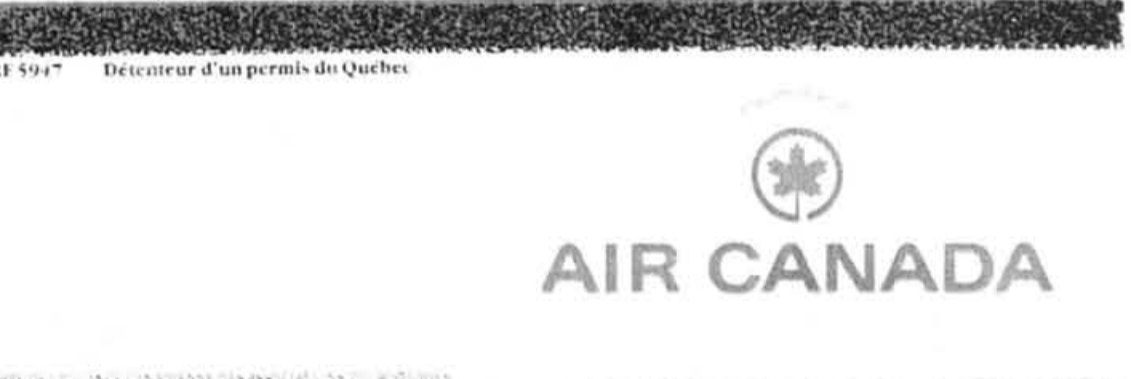
De drôles de bateaux! En juillet, ne manquez pas la course de bagnoires à moteur de Nanaimo à Vancouver. Vous vous amuserez plus que les navigateurs!

Terrifiant! On raconte qu'un monstre aux grands pieds hante le parc provincial du Sasquatch. La chasse est ouverte!

Quel spectacle imposant! Les anciens totems de Kitwancool à l'est de Prince Rupert vous regardent de haut mais ils valent le déplacement.

Je vous ai donné le goût de découvrir la Colombie-Britannique? Attendez de connaître le dernier tuyau d'un vieux loup de mer: au Canada, le meilleur moyen de se rendre d'un rivage à l'autre, c'est Air Canada. En plus d'être rapide, Air Canada vous traite aux petits soins: bons repas avec vin, consommations et divertissements gratuits à bord. C'est tout ça le service Hospitalité d'Air Canada. Sans parler de toutes les destinations offertes par AirBC, la nouvelle partenaire d'Air Canada. Vous pouvez aussi profiter de la Canadapass d'Air Canada qui vous offre des tarifs spéciaux pour le transport terrestre, l'hébergement et plein d'autres avantages fabuleux à travers tout le Canada. Prenez une brochure chez votre agent de voyages ou à Air Canada. (Et n'oubliez pas: votre dollar vaut encore un dollar au Canada!)

<p>Allez-retour de</p> <p>Montréal - Vancouver Victoria Nanaimo</p> <p>En collaboration avec AirBC</p>	<p>à partir de</p> <p>349\$ 385\$ 390\$</p>	<p>Le nombre de places est limité alors réservez tôt. Dernier départ le 10 juin 1987. Dernier retour le 10 juin 1987. Billet payable dans les 7 jours suivant la réservation, mais au moins 21 jours avant le départ pour maximum 30 jours. Certains vols pourraient être complets. Pour connaître les conditions et restrictions, appelez vite votre agent de voyages ou Air Canada au 931-4411</p>
--	--	---



Arrivez tôt
L'Europe est sillonnée d'un réseau complexe de trains de nuit



Le train de nuit est une excellente façon, pour les touristes, de franchir de grandes distances en Europe. C'est beaucoup moins cher que l'avion.

ENFIN
12 HEURES
PAR JOUR

À COMPTER DU 27 AVRIL 87
NOS BUREAUX SERONT OUVERTS
DE 8:00 a.m. à 8:00 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI
POUR RÉPONDRE À LA
DEMANDE

288-4800

Nouvelles Frontières
800 EST. DE MAISONNEUVE
(ANGLE ST-HUBERT)
MÉTRO BERRI
PERMIS DU QUÉBEC

PARIS

TARIF HAUTE SAISON — DU 18 JUIN AU 03 SEPTEMBRE
VOI. ALLER-RETOUR / RÉSERVATION AVANT LE 15 MAI

498\$

DÉPART DE MONTREAL

RÉDUCTION 25%
LUNDI - MARDI - MERCREDI
DEPARTS ET RETOURS

TRANSFERT AÉROPORT CENTRE-VILLE PARIS GRATUIT

SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ AVEC L'ACHAT D'UN BILLET D'AVION (SAISON ÉTÉ '87)

288-4800

Nouvelles Frontières
800 EST. DE MAISONNEUVE
(ANGLE ST-HUBERT)
MÉTRO BERRI
PERMIS DU QUÉBEC

L'EUROPE EN TRAIN

AVANT LE 15 MAI
5% DE RÉDUCTION
SUR PRÉSENTATION
DE CETTE PUBLICITÉ

FRANCE RAIL PASS 95\$
(SPÉCIAL 4 JOURS)

EURAIL SAVER PASS 282\$
(SPÉCIAL 15 JOURS)

EURAIL YOUTH PASS 415\$
(SPÉCIAL 1 MOIS)

288-4800

Nouvelles Frontières
800 EST. DE MAISONNEUVE
(ANGLE ST-HUBERT)
MÉTRO BERRI
Permis du Québec

Un week-end
GASTRONOMIE PLEIN AIR
 à Plein Air Carrefour
UN SÉJOUR BIEN REMPLI

Pour la santé du corps et de l'esprit
 Évaluation de la condition physique
 Atelier de massage et cuisine saine

- 24 au 26 avril
- 1 au 3 mai
- 8 au 10 mai

Flore printanière et fine cuisine québécoise
 Observation et cueillette de plantes
 printanières. Cuisine gastronomique.

- 22 au 24 mai
- 29 au 31 mai

95\$ tout compris

Plein Air Carrefour
 L'Avenir, Coeur du Québec
 (819) 394-2688

ou Réseau Plein Air
 région de Montréal
 (514) 252-3007
 ailleurs sans frais
 1-800-361-4784

Espagne

8 JOURS À COMPTER DE
860\$ + taxes et services

TERRATOURS vous propose un choix de séjours sur la Costa Del Sol ou la Costa Blanca (Benidorm), des séjours combinés avec Madrid, un circuit andalou de 4 jours et son tout nouveau produit, «Sur les traces de Don Quichotte», 2 semaines combinant un circuit au départ de Madrid et un séjour dans la station de votre choix.

TERRATOURS ET L'ESPAGNE, UN DUO INVINCIBLE!

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
 DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

terratours
 DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



R.-Canada International pense aux voyageurs

STEPHEN NICHOLLS
 Presse Canadienne

■ Pendant que les vacanciers se dorraient au soleil de la Riviera française, Kevin Scanlon, bien installé sur le balcon de son appartement, tentait désespérément, par le truchement des ondes courtes, d'obtenir les plus récentes nouvelles concernant son équipe préférée, les Blue Jays de Toronto.

Mais inévitablement, du moins c'est ce qu'il semblait à l'amateur de baseball contrarié, le signal s'effaçait juste au moment où l'annonceur de Radio-Canada International s'apprêtait à parler des Blue Jays et à donner d'autres résultats de la Ligue américaine.

«Et soudain, la radio semblait reprendre vie et l'annonceur me défonceait littéralement les oreilles en lisant : dans la Ligue nationale, les Expos de Montréal...», raconte le journaliste Scanlon qui a vécu pendant un an en France.

Les premiers contacts de Kevin Scanlon avec Radio-Canada International, diffuseur sur ondes courtes de la SRC, lui valurent certaines frustrations. Mais RCI permet aussi aux Canadiens qui voyagent ou qui vivent à l'étranger d'entendre régulièrement une voix familière.

Son premier but est de faire connaître le Canada à travers le monde. C'est pourquoi la station diffuse non seulement en français et en anglais, mais aussi dans neuf autres langues : le russe, l'ukrainien, le polonais, l'espagnol, le portugais, le tchèque, le slovaque, le hongrois et l'allemand.

Et l'Asie

Des bulletins de nouvelles et des commentaires sont diffusés régulièrement aux auditeurs des Amériques, de l'Europe, de l'Afrique et du Moyen-Orient. Et grâce à une entente signée récemment qui autorise l'utilisation des installations japonaises, RCI rayonnera l'an prochain jusqu'en Asie.

Même si l'auditoire étranger constitue sa première cible, RCI se préoccupe beaucoup des Canadiens itinérants. Elle transmet à leur intention certaines émissions spéciales de la SRC aux États-Unis, dans les Caraïbes et en Europe. De plus, des programmes préenregistrés de musique, de pièces de théâtre et d'interviews à contenu canadien sont diffusés par les stations de radio AM et FM étrangères.

Un Canadien qui voyage en Europe peut écouter «The World at Six» ou «As It Happens». S'il est fanclub, il a le loisir de suivre «Present», «Présent dimanche» et «Le magazine économique». Aux Caraïbes, il a droit à «Sunday Morning», et en Afrique il peut écouter les plus récentes nouvelles, le sport, la météo et la bourse.

M. Scanlon, quant à lui, était étonné que les bulletins quotidiens «ne contiennent que très peu de nouvelles canadiennes».

C'est possible, commente un des responsables de RCI, Alan Familiant. «Il s'agit d'un service international comme n'importe quel autre, et les nouvelles sont les nouvelles», dit M. Familiant, qui est directeur de la programmation. Il me serait difficile de dire à mon éditeur : «L'effacement d'un 747 vient de faire 500 morts, mais parle plutôt de Mulroney et de ses problèmes».

M. Familiant ajoute toutefois que même si le bulletin de nouvelles de 10 minutes aborde en bonne partie les événements internationaux, l'émission de 15 minutes qui suit présente des informations canadiennes adaptées.

Difficile à capter

Capter les émissions pose parfois des problèmes. M. Scanlon dit qu'il avait des difficultés à capter RCI sur la Riviera, et qu'à Paris il n'arrivait à rien du tout.

Un horaire de la programmation internationale de Radio-Canada est offert à Radio-Canada, C. P. 6000, Montréal, H3C 3A8.

GRANDE ENVOLÉE DE SIÈGES WARDAIR

Pour les destinations canadiennes



Plus vous appelez tôt plus le rabais est gros!

Dépêchez-vous! Avec ces gros rabais, nos sièges Wardair s'envolent! Et plus vous vous dépêchez, plus vous vous envolerez à petit prix vers une destination canadienne des plus populaires. Alors, qu'attendez-vous? Appelez maintenant. Votre gros rabais vous attend!

DÉPARTS DE MONTRÉAL (Dorval) 1 ^{ER} MAI AU 11 JUIN 1987	PREMIERS 50 SIÈGES PAR VOL RABAIS JUSQU'À 100\$	PROCHAINS 75 SIÈGES PAR VOL RABAIS JUSQU'À 50\$	AUTRES SIÈGES APRÈS LE 30 AVRIL TOUJOURS UN PETIT PRIX!
VANCOUVER	329\$	369\$	399\$
EDMONTON	279	329	379
CALGARY	279	329	379
WINNIPEG	199	229	269
TORONTO	99	119	139

PAR PERSONNE, ALLER-RETOUR, RÉSERVATIONS ET PAIEMENT TOTAL AVANT LE 1^{ER} MAI 1987

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES
 OU APPELEZ WARDAIR À MONTRÉAL AU
 288-9231

PROVINCE DE QUÉBEC ET OTTAWA, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1-800-361-8860

WARDAIR CANADA

REMARQUE: Tous les vols Wardair sont effectués sur des B-747, DC-10 ou A300. Les prix et dates de départ indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent changer sans préavis. Les prix n'incluent pas la taxe de départ. Consultez votre agent de voyages ou Wardair pour vérifier la disponibilité des vols ainsi que les clauses et conditions. Détenteur d'un permis du Québec



LE TOUR DU MONDE sans faux pas

pour les voyages d'affaires ou de plaisir



Si vous êtes un globe-trotter (ou si vous désirez le devenir), ce guide mondial des bonnes manières deviendra rapidement votre compagnon de route et votre passeport pour un voyage réussi.

- Protocole et étiquette
 - Langage gestuel à travers le monde
 - À chaque pays ses coutumes
 - L'art d'offrir et de recevoir, etc.
- 184 pages

Deux façons rapides et efficaces de commander vos livres:

1. En composant le **285-6984** et en donnant votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9 h à 17h.
2. En nous faisant parvenir le bon de commande ci-joint.

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

BON DE COMMANDE 008

Veuillez me faire parvenir:
 () exemplaires de «LE TOUR DU MONDE SANS FAUX PAS» au prix de 13,95\$ chacun, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande.
 Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaires de «LE TOUR DU MONDE SANS FAUX PAS» au prix de 11,15\$ chacun, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande. IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat-poste payable aux Éditions La Presse Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement M'CARD.

VISA no. _____

À retourner aux:
 Éditions La Presse Ltée
 44, Saint-Antoine ouest
 Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE.....
 PROVINCE.....
 CODE POSTAL..... TEL.....
 TOTAL..... (Plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande)
 Ci-joint..... \$
 Prière de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

Leipzig, une ville vouée à sa Foire, depuis... huit cent vingt-deux ans

CLAUDINE CANETTI
Agence France Presse
LEIPZIG

Autrefois ville de marchands, aujourd'hui deuxième ville de la RDA, Leipzig est depuis huit cent vingt-deux ans une cité entièrement vouée à «sa» Foire, qui chaque année attire dans ses murs, au carrefour des grandes routes Nord-Sud et Est-Ouest, autant de visiteurs qu'elle compte d'habitants.

En régime communiste, cette particularité lui donne — à trois heures de route d'un Berlin toujours tragiquement coupé en deux par le «Mur» — une ouverture vers l'extérieur que lui enlève bien des villes est-allemandes.

Car les capacités hôtelières étant loin de suffire pour faire face à l'invasion de 600.000 visiteurs par an, c'est chez les particuliers que sont hébergés nombre d'entre eux — phénomène assez rare dans les pays d'Europe de l'Est où les contacts avec les étrangers ne sont guère recommandés.

Deux fois par an, au printemps et à l'automne, Leipzig tout entière plonge dans la Foire. Pour les étudiants de l'Université Karl Marx (la plus importante du pays), cela signifie «vider les lieux», c'est-à-dire les foyers universitaires, pour laisser la place aux exposants, hommes d'affaires, journalistes ou visiteurs qui n'auront pas trouvé de place dans les hôtels de la cité ou dans ceux des villes voisines.

Pour tous les Leipzigois, la Foire signifie bien évidemment rues encombrées, restaurants comblés, cafés pris d'assaut, taxis introuva-

bles. Mais ils ne semblent pas trop s'en formaliser et mettent au contraire leur point d'honneur à rassembler toutes leurs connaissances linguistiques pour aider les étrangers à se repérer au cœur de leur ville.

La Foire au cœur

Au cœur, car Leipzig est très fière d'être la seule ville de Foire à avoir conservé ses pavillons au centre historique plutôt que de les expédier à la périphérie. Si la «foire technique» se déroule sur un terrain excentré, dans de vastes halls spécialement construits à cet effet, toute la partie consacrée aux biens de consommation — y compris la Foire du livre si prisée des Leipzigois — est en revanche concentrée dans dix-sept pavillons au centre-ville.

Reconstruits après la guerre comme l'ancien Hôtel de Ville avec sa couronne d'arcades, ces pavillons sont en fait d'anciennes maisons bourgeoises construites sur l'emplacement des anciennes «cours de Foire» et plantées au cœur de «passages» qui donnent un caractère spécial à Leipzig. Autrefois, les voitures à cheval des marchands circulaient à l'aise dans ces passages — ou Goethe a situé la taverne de Faust — aujourd'hui encombrés de piétons, de boutiques et d'étalages.

C'est en 1165 que le margrave Otto de Misnie octroya à Leipzig une charte et la dota de privilèges marchands. A partir de cette date, deux ou trois foires de marchandises se déroulaient chaque année dans ce lieu au croisement des routes reliant l'Italie aux villes hanseatiques et les ports de la Manche à la Russie.

En 1497, l'empereur Maximilien Ier confirme ces privilèges,

tandis que de plus en plus apparaissent à Leipzig, outre les produits locaux, les marchandises venues d'outre-mer. L'étape suivante est la transformation, à partir de 1850, à la suite du développement industriel, des foires de marchandises en foires d'échantillon. En 1896 on inaugure la «Städtisches Kaufhaus», le premier palais d'exposition. La Foire de Leipzig choisit son sigle, deux «M» entrecroisés (foire en allemand se dit «Messe») qui la symbolisent encore aujourd'hui. En 1920 est créé le Parc des Expositions — mais les pavillons du centre ne disparaîtront pas.

Pour la ville de Bach, une Université au centre historique

«Lorsqu'il a fallu, après la guerre, reconstruire l'université, raconte M. Hans Oehring, premier adjoint de l'architecte en chef de Leipzig, nous avons envisagé la possibilité de créer un campus à la périphérie de la ville. Si nous y avons renoncé, c'est pour conserver l'université au cœur de la cité, en grande partie à cause de la Foire. C'est décidément au centre que se nouent les contacts.»

La tour de l'université, qui revêt la forme d'un livre ouvert, se dresse donc bien au centre, tout près du nouveau Gewandhaus, la célèbre salle de concert de Leipzig construite en 1781, détruite par les bombardements et reconstruite en 1981 pour son deux centième anniversaire.

Car la musique, à Leipzig, est également reine. Bach, «le Cantor de Leipzig», fut appelé en 1725 à y faire carrière à l'église Saint-Thomas, et les responsables communistes d'aujourd'hui sont curieusement les premiers à souli-

gner que c'était à l'invitation des riches marchands de la ville, mécontents avant l'heure, sur lesquels ils sont loin de jeter l'anathème.

Leipzig en effet n'a jamais été ville-résidence d'un prince ou même d'un évêque, et c'est uniquement grâce à sa foire et aux affaires qui s'y brassaient qu'elle a pu acquérir non seulement sa puissance économique mais aussi son rayonnement culturel, qui ne le cédait en rien à celui des cours royales, princières ou impériales. Les riches bourgeois de Leipzig étaient aussi des amateurs d'art — et de livres.

Aujourd'hui, la Foire du livre, qui se tient chaque année au cœur de la Foire de printemps, sur les quatre étages d'un pavillon au milieu d'un «passage», est pour les Allemands de l'Est une véritable caverne d'Ali-Baba pleine de merveilles inaccessibles.

Merveilles, parce que 1100 maisons d'édition de 22 pays y ont envoyé cette année un échantillonnage de leurs meilleures productions, qu'il s'agisse de littérature pure, d'art, d'économie, de sciences et techniques, de dictionnaires ou de livres pour la jeunesse.

Inaccessibles, parce que ce sont aujourd'hui, en RDA, les centrales commerciales de l'Etat qui ont remplacé les marchands et leurs clients. Et c'est exclusivement Buckexport, l'entreprise de commerce extérieure chargée des livres, qui achète les ouvrages exposés et les répartit ensuite dans les universités et bibliothèques du pays, ne laissant aux individus que quelques miettes.

POUR LA JOIE DE LA VIE C'EST LA YUGOSLAVIE!

Yugotours vous propose les circuits en français, tout compris*, avec des départs de Montréal!

LE GRAND CIRCUIT à partir de **1 869\$**
15 jours

DUBROVNIK à partir de **899\$**
La Perle de l'Adriatique
7 jours

QUATRE PAYS de l'EST à partir de **1 838\$**
Yougoslavie, Hongrie, Roumanie, Bulgarie
15 jours

*Inclus: tarif aérien, 2 repas par jour, hôtels de 1re classe, visites et beaucoup plus.

Pour renseignements et réservations contactez votre agent de voyages.

Yugotours

1-800-387-1733

JAT YUGOSLAV AIRLINES

à partir de

Paris à la carte!

369\$

* DÚ 20 MAI AU 19 JUIN **424\$**

DU 20 JUIN AU 20 JUILLET **534\$**

DU 21 JUILLET AU 2 AOÛT **479\$**

LAISSEZ-VOUS VOUS CONSEILLER

Cinquième Saison

30, rue de l'Épée, Outremont, Qc

270-1237

TAXES EN SUS MINIMUM RESERVATION 21 JOURS A L'AVANCE

Permis du Québec

Il n'y a que Nationalair pour se rendre en Europe en vols réguliers à des prix incroyables!

A partir de **469\$*** aller-retour

Le tarif le plus attrayant pour se rendre en Europe par vols réguliers!

A partir de **499\$*** aller-retour

AVION + AUTO

Envolez-vous vers l'Europe avec Nationalair et bénéficiez d'une VOITURE GRATUITE pour une semaine! Sur base de deux personnes.

A partir de **438\$*** aller-retour

TARIF-JEUNESSE

Si vous avez 28 ans et moins, profitez de cette aubaine exclusive!

299\$

SANS RESTRICTION

Le plus bas tarif aller simple sans restriction vers l'Europe!

Partez quand vous le voulez et revenez quand ça vous plaît!

Nationalair au cœur de l'Europe!

Montréal - Bruxelles

3 vols réguliers par semaine.

Des repas complets et des rafraîchissements sont servis avec l'attention particulière qui caractérise si bien Nationalair.

Pour des réservations ou plus de renseignements, consultez votre agent de voyage ou communiquez avec Nationalair (514) 476-3387 1-800-361-0511

NATIONALAIR CANADA

*Certains conditions s'appliquent à ces tarifs. Consultez votre agent de voyages pour plus de détails. En vigueur jusqu'au 31 mai et du 1er octobre au 11 décembre 1987.

SOLEILS DU MOIS DE MAI

BARBADE	À partir de 579\$ Avion, hôtel pour séjour de 1 semaine. Hotel RIVIERA BEACH en studio.	À partir de 499\$ Avion, hôtel pour séjour de 1 semaine. Hotel IMPALA en chambre.	ACAPULCO
CROISIÈRE (Commodore)	À partir de 999\$ Avion, cabine, séjour de 1 semaine. Départs 23 et 30 mai. Cabine M/V CARAIBE I	À partir de 459\$ Avion, hôtel pour séjour de 1 semaine. HÔTEL FREEPORT INN en chambre.	FREEPORT
CUBA	À partir de 579\$ Avion, hôtel et voiture pour séjour de 1 semaine. Hotel ASTORIA TROPICAL en chambre	À partir de 479\$ Avion, hôtel et voiture pour séjour de 1 semaine. Hotel HOSTAL DE LORA en chambre.	PUERTO PLATA

Prix en dollars canadiens, en occupation double, par personne, frais de services en sus.

AIR CANADA TOURAM VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL 911 est. rue Beaubien 4454, rue St-Denis Centre Domane Galeries Normand Galeries Dupus	273-7755 845-8225 254-9968 331-9971 844-8416	LACHUTE 510, rue Principale	562-3788	RÉGION DE QUÉBEC
LASALLE Place Newman	364-6780	LONGUEUIL Place Longueuil	679-3777	SAINTE-FOY 3280, chemin Ste-Foy
LAVAL Centre Laval	687-0880	BROSSARD Place Portobello	672-5353	657-2924
FABREVILLE 3322, av. boul. Dagenais	628-1522	VALLEYFIELD 57, rue Nicholson	377-7470	NEUFCHÂTEL Place l'Ormeau
ROSEMÈRE Place Rosemere	437-5516	SAINT-HYACINTHE 565, rue St-Denis	773-8291	843-9999
SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache	472-6634	GRANBY 2, rue Court	378-2454	QUÉBEC 33 est. Grande-Allée
Permis du Québec		ROCK FOREST Place Mt-Vallon	564-2234	649-0660
		DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph	472-3323	CHARLESBOURG OUEST 180 boul. St-Joseph
				626-3005
				ST-ÉTIENNE 900, route Loguieux
				871-6427
				NOUVEAU-BRUNSWICK
				MONCTON 128 Archibald
				857-3146
				CARAQUET 93 est. boul. St-Pierre
				727-6553

Auberges et relais de campagne

Tulipes et "bed & breakfast" à Ottawa



JEANNE DESROCHERS

Le printemps c'est le temps des tulipes. Et la ville des tulipes, c'est Ottawa. On peut se demander, avec les records de chaleur d'avril, si Ottawa réussira à retenir ses tulipes jusqu'à la semaine officielle qui leur est réservée, du 9 au 18 mai.

Le visiteur qui veut mettre toutes les chances de son côté, et qui veut se loger plus facilement, peut précéder le festival de quelques jours. Les tulipes devraient quand même se trouver au rendez-vous, dans tous les parcs de la ville, le long du canal Rideau et surtout au lac Dow (le bout de la ligne, l'hiver, quand le canal se transforme en patinoire).

On trouvera dans la publication intitulée «Voici Ottawa-Hull» la liste des événements

importants du mois, entre autres les spectacles du Centre national des Arts, en plus de l'adresse et de l'horaire des musées.

Le visiteur devrait faire son premier arrêt au bureau de tourisme; cela lui donnera l'occasion d'entrer dans le Centre national des Arts, puisque c'est là qu'est logé le centre d'information, à l'entrée de la rue Elgin.

On peut se procurer par la poste, à l'Office du tourisme et des congrès de la Capitale du Canada (7e étage, 222 rue Queen, Ottawa, K1P 5V9, tel: 613-237-5150) une liste de restaurants de même qu'une liste des différentes catégories de logement disponibles dans la région de la capitale.

De surprise en surprise

Le dépliant sur les hôtels consacre quelques pages aux terrains de camping et aux maisons de logements, ou «Bed & Breakfast». On peut constater que de rares B & B offrent d'autres repas que le petit déjeuner.

Chez Madame Boulding, on ne trouve pas la tranquillité

d'une petite auberge de campagne, mais la maison révèle ses surprises, une à une. En arrivant au Gwen's Guest Home, on croit avoir trouvé un simple «Bed & Breakfast», une de ces maisons privées qui accueillent les touristes pour un séjour éphémère.

Située sur un boulevard périphérique (Riverside Drive) à circulation assez intense, mais en même temps sur les bords de la rivière Rideau et en bordure d'une piste cyclable, la maison de brique presque centenaire cache à l'arrière un jardin rustique des plus charmants.

Tous les recoins de la maison portent la signature de sa propriétaire, une collectionneuse doublée d'une artisane. Les amateurs y découvriront des pièces de tissage, de l'art esquimau et indien, des souvenirs de voyage.

Mme Boulding dirige un réseau de «Bed and Breakfast», à la fois dans la capitale et à travers le pays. Si ses trois chambres ont trouvé preneur, elle devrait trouver à vous loger ailleurs; peut-être plus près du

centre-ville, de la colline du Parlement, du canal Rideau, de la place du marché et de ses boutiques; peut-être à l'extérieur, si vous préférez le calme de la campagne. Elle pourra aussi vous réserver une chambre pour la prochaine étape, si votre itinéraire coïncide avec son réseau.

La meilleure surprise est encore à venir. La maîtresse de maison d'origine britannique est aussi traiteur, et ses buffets méritent trois ou quatre fourchettes.

Si l'on s'en tient au petit déjeuner, et qu'on n'a pas envie de commencer sa journée à l'américaine, avec des crepes, petits pains et muffins sucrés, il vaut mieux s'entendre la veille avec son hôte, qui offre aussi des fruits, des fromages, des céréales, et moyennement simplement, des oeufs et du jambon.

Ceux qui fréquentent les «bed & breakfast» n'y prennent souvent que ce qu'indique le nom: une chambre et un déjeuner. Chez Mme Boulding, ils peuvent prendre les autres repas, soit une soupe, une salade,

un sandwich à prix populaire, soit un repas complet pour une dizaine de dollars.

On apprécie à sa juste valeur les talents de traiteur de l'hôtesse quand on veut recevoir un groupe de parents ou d'amis, comme chez soi, mais sans avoir à lever le petit doigt sinon pour servir un verre de vin à ses invités. Si on préfère choisir et apporter son vin, il suffit, comme on le fait dans certains restaurants, de payer \$2 pour le service; l'hôtesse rafraîchit les bouteilles, les ouvre, fournit la verrerie.

Le buffet qu'on nous avait préparé, pour une fête d'anniversaire d'une dizaine de personnes, comprenait en hors d'oeuvres des crudités, des olives noires et de la mousse de foie; puis une sauce aux crevettes dans des vol-au-vent, des pâtes italiennes farcies, des petits poulets de Cornouailles (cornish hens); comme dessert, des tartelettes au sucre, et un magnifique gâteau d'anniversaire au chocolat et à la crème fouettée, garni de fraises.

En ajoutant 15 p. cent de service, plus \$2 par couvert pour le vin, l'addition était de \$26,50 par personne. Les convives étaient unanimes: nous en avons eu pour notre argent.

À partir de la mi-mai, on peut visiter, tout près de chez Gwen's Guest Home, un petit musée historique donnant un aperçu de la vie à Ottawa des années 1800 à nos jours, grâce à des collections de photographies, de meubles, de textiles et de documents. Il s'agit du domaine Billings, une ancienne exploitation agricole dont on a gardé 8 acres de jardins, de pelouses et de bois.

Gwen's Guest Home, 2071 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1H 7X2 Tel (613) 737-4129 Chambre simple, \$28.50, chambre double, \$32.50 à \$37.50, petit déjeuner compris. Repas à partir de \$8, buffet à partir de \$20, repas gastronomique, \$30. Service en sus, 15 p. cent.

Auberges et Petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement

CARLETON / GASPÉSIE

HÔTEL / MOTEL BAIE BLEUE: Au cœur de la Baie des Chaleurs et propriété de la famille Ouellette depuis plus de 50 ans. Profitez de notre expérience et jouissez des bienfaits d'un centre de villégiature offrant une gamme de services la plus complète. Hébergement grand confort, cuisine renommée, 4 fleurs de lys, 4 fourchettes, piscine chauffée, plage privée, planche à voile, excursions guidées. Réservations sans frais. 1-800-361-6162 ou (418) 364-3355

CHARLEVOIX / BAIE-ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: La majesté du fleuve, vue sur l'île aux Coudres, à 2 pas du quai P.A.M. à partir de 37,50\$ p.p. occ. d. — Forfait disponible, salle à manger, piscine ext., bar, golf, planche à voile, alpinisme à pied; location de vélos, croisière sur demande. (418) 433-3321. 192, rue Sainte-Anne, Baie-St-Paul.

AUBERGE LA MAISON OTIS: 28 ch. toutes catégories, salle à manger réputée, classifiée 4 fleurs de lys et 4 fourchettes, piscine int., saunas, bains tourbillons. Boîte à charbons. À partir de 52\$ p. pers., occ. double (P.A.M.). 23, rue Jean-Baptiste, Baie-St-Paul. (418) 433-2235

AUBERGE LA PIGNORONDE: Pour Pâques et le temps des sucres, auberge de montagne avec vue sur le St-Laurent, Baie-St-Paul et l'île aux Coudres. 27 chambres tout confort, fine cuisine, bar-détente, piscine int., panoramique, salle de conférence et de jeux. Demandez notre forfait évocation jusqu'au 15 mai 87, 2 nuits, 3 jours incluant 2 soupers, 2 déjeuners, 99\$ p.p. occ. d. — 1-418-435-5505, 1-800-463-3250, 1-800-361-6162, de Mtl (514) 861-2821.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Ambiance chaleureuse, excellente cuisine des plus raffinées, lieux enchanteurs pour ski de fond, patinoire, raquette, luge et ski alpin. Salle de jeux, bain tourbillon et sauna. (418) 665-4423.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE DONAHUE: Maison de rêve située tout près du Saint-Laurent. Chambres spacieuses, toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 37,50\$ p.p. (P.E.M.) occ. double. (418) 665-4377.

AUBERGE «LA PETITE MARMITE»: Cette vaste résidence centenaire vous offre de très grandes chambres spacieuses. À proximité: tennis, piscines, golf. À compter de 95\$ / jour, occ. double, P.A.M. — 1-418-665-3583.

ILE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Le rendez-vous à l'île-aux-Coudres pour Pâques et le temps des sucres. Demandez notre forfait évocation jusqu'au 15 mai 87, 2 nuits-3 jours incluant: 2 soupers, la chambre pour 2 nuits, 2 déjeuners, randonnée pédestre, ski de fond, piscine intérieure chauffée, 99\$ p.p. occ. double. Profitez de nos forfaits: réunion d'affaires, cœur à cœur, etc. Rés. et résér.: 1-418-438-2711, 1-800-463-3250, 1-800-361-6162, de Mtl (514) 861-2821.

HÔTEL DE LA ROCHE PLEUREUSE: Venez déguster les bons mets de chez nous dans une ambiance chaleureuse que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Piscine d'eau salée chauffée, tennis, maréline, pétanque, badminton, ballon-volant. Danse canadienne, soirées d'amateurs et masqué. Prix spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 438-2232. La Baleine, île-aux-Coudres, Qc. GOA 2A0.

HÔTEL / MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos, 47 unités, télécoeur, piscine à l'eau salée chauffée, animation, spectacles de danses folkloriques, cuisines canadienne et québécoise, près du musée des Voitures d'eau. Rés.: St-Louis, île-aux-Coudres, GOA 1X0, (418) 438-2208 ou (418) 438-2991. Du 15 mars au 15 octobre 1-800-463-2118.

DE LANAUDIÈRE

AUBERGE DE JOLIETTE: 4 fleurs de lys, 3 fourchettes, 5 pignons, 40 ch. tout confort, un décor enchanteur, une excellente cuisine, une table d'hôte gastronomique. Forfait, banquet, mariage, meeting: salle pour 20 à 500 pers. Piano bar, location motoneiges. Le tout dans une ambiance des plus chaleureuses où l'accueil fait notre renommée. 1000, Visitation, Joliette J6E 7Y8 1-514-759-4555 ou 1-800-361-6162.

AUBERGE MA MAISON: 1 heure de Montréal, 6 chambres, bain tourbillon, cuisine gastronomique et régionale, idéale pour vacances et réunion de travail. 1291, Fied de la Montagne, Ste-Mélanie (Joliette) 514-889-2296.

VACANCES-SANTÉ: Auberge Mont de Lanaudière à St-Gabriel-de-Brandon. Cuisine végétarienne. Sports. Cures (repos, jus, jeûne, désintoxication). Renseignements à Montréal: 585-4351 ou à St-Gabriel: 1-835-2616.

CHEZ MAMAN: Résidence pour personnes âgées ou pour convalescence, dominant le lac Maskinonge. Très bonne nourriture préparée par la propriétaire selon les goûts de chacun. Promenade, jeux de cartes, pétanque, sacs de sable, musique, chants, etc. 1780, 6e rang, St-Gabriel-de-Brandon. Tél.: 1-835-5123

DRUMMONDVILLE

HÔTELLERIE LE DAUPHIN: Forfait spécial fêtes des Mères 70\$ par personne, occ. double, incluant: 1 bouteille de mousseux à l'arrivée, souper à la salle à manger «La Régente», digestif au piano-bar «Menus Plaisirs», hébergement de luxe, brunch du dimanche avec animation musicale. Rés.: 1-819-478-4141 ou 1-800-361-6162.

ESTRIE

AUBERGE AU VIEUX MANOIR: Spécial de printemps à notre auberge familiale à vos hôtes: Wanda et Nikola. 1-514-534-2502.

AUBERGE BROMONT: Située au pied de la montagne, vous pourrez vous adonner à tous les sports et toutes les activités telles que: glissades d'eau, glissades alpines ainsi que pratiquer le golf sur notre magnifique parcours de 18 trous. Venez admirer le panorama tout en dégustant la fine cuisine française de notre chef. 55 chambres des plus confortables, bar, salles de réunions. BRUNCH le dimanche. Forfaits de groupes disponibles — 1-800-363-8920 ou (514) 534-2200. SPA BROMONT: Relais de santé. Forfaits santé, beauté, forfaitage. (514) 534-2717.

AUBERGE CHÉRIBOURG: En bordure du parc du mont Orford. Relais gastronomique avec salle à manger de 4 fourchettes. Tennis, piscines, sentiers pédestres, location de bicyclettes tout terrain, cage de pratique pour le golf. Golf de 18 trous à 1/2 km, équitation et lac à proximité, théâtre d'été à 15 min. Spécial jusqu'au 15 mai: Chambre d'hôte à partir de 50\$/jour p.p. occ. d. incluant 1 souper, 1 déjeuner, taxe et service. Composez sans frais 1-800-567-6132.

AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur du parc Orford, Jouvence vous offre une bouffée d'air printanier. Personnel disponible, hébergement confortable, cuisine de bon goût. Forfait tout compris: hébergement, 3 repas par jour et animation à partir de 48\$ / jour, p.p., occ. d. Tarif réduit de 20% entre le 31 mars et le 6 mai (excepté Pâques) (514) 532-3134.

ESTRIE

AUBERGE DE LA VOLIÈRE: En bordure du lac Bromé, au cœur des principales stations d'hiver (Bromont, Sutton, Orford et Owl's Head). Offrez-vous un séjour gastronomique dans une ambiance de détente et de calme, à partir de 60\$ p.p. / jour, occ. d. P.A.M. (514) 243-6408.

AUBERGE DU FENIL: L'endroit idéal pour un séjour de détente, de gastronomie et de plein air. Vue superbe du mont Orford. Le calme de la campagne. Fine cuisine. Salon avec foyer. Brunch le dimanche. Tarif hors saison jusqu'au 13 juin 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. Mont Ban Plaisir, Eastman.

AUBERGE DU PARC ORFORD: En bordure du terrain de golf et Parc provincial du Mont-Orford, lac, plage, centre d'arts, théâtres d'été, équitation, etc., à proximité: 41 chambres, 2 salles d'activités, cuisine, bar, restaurant, piscine. Forfaits à partir de 39\$ / jour p.p. P.A.M. occ. d. 1259 chemin de la Montagne, RR. 2, Orford, Magog, J1X 3W3. Tél.: 1-819-843-8887.

AUBERGE ESTRIMONT: Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cachet. Chambres-salons tout confort chacune avec foyer. Prés du lac Memphremagog, squash, racketball, salle d'exercices, sauna, tourbillon. Golf à proximité et tennis sur les lieux. Excellente cuisine. Prix raisonnables. Réservations: 1-800-567-3402.

AUBERGE GEORGEVILLE: Dépaysez-vous avec nous... Offrez-vous la nature à son meilleur. Auberge de 1890 — 12 chambres, à 15 min. de Magog. «P'tits plats» fins et généreux. Forfaits: 2 jours: 89\$ / p.p., occ. d. P.A.M. — (819) 843-8683. RR. no 247, C.P. 17, Georgeville J0B 1T0.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autofais. Un relais pour les gourmets et gourmands classifié 4 fourchettes, membre de «Kilans et Châteaux». Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. 22 chambres dont certaines avec foyer. Forfaits de week-end à partir de 165\$ p.p., occ. d. — (819) 842-2451. C.P. 330, North Hatley, Que. J0B 2C0.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Bromé en retrait de la route, 40\$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double) construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

AUBERGE LE FALOT: C'est le temps de penser aux vacances d'été. Profitez de la promenade du dim. pour venir bruncher dans un site enchanteur, près du lac, avec vue sur le mont Orford. Brunch servi de 11 h à 14 h 30. Forfaits de fin de sem. (P.A.M.) 90\$ p.p. occ. d. Ch. du lac d'Argent, C.P. 194, Eastman J0E 1P0. (514) 297-3566.

AUBERGE MEMPHRÉ: Auberge tranquille dans la ville de Magog. Superbe vue sur le lac et sur la montagne. Piscine int. chauffée. Chambres avec bain tourbillon et balcon. 25\$ à 40\$ / jour p.p. occ. d. — 35\$ à 65\$ / jour occ. s. Venez nous voir il nous fera plaisir de vous accueillir! (819) 847-2222. Sortie: 118, Magog 1007, Merry N.

AUBERGE VAL MARGARITA: Auberge estivale, 6 m. de Sherbrooke, pour adultes seulement. Mtl. spéciale aux groupes. Rés. à Mtl: 322-3078, après le 1er mai ou 1-819-562-9681, ou écrire à C.P. 187, Lennoxville J1M 1Z4.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: À Eastman. Programme «Santés»: Physio, sports, 3 repas / jr. chambres \$50 ou \$65, p. jr. Ateliers, animation, musique. Avec Suzanne. Formation pour: «Libre-Actions», fin de sem. intensive 24-26 avril. (514) 297-2453. Mtl: 384-7738 de 8 à 11 h. am. et de 8 à 11 p.m.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savourez cuisine-santé, 3 repas. Sauna, bain tourbillon. Table vibrassante. Lacs privés. Technicien de marche antistress. 65\$/jour, occ. d., tout compris. Aussi disponible: ermitage en forêt. En suppl.: programme de mise en forme psychocorporelle: sessions antistress, massage, gymnastique douce. Forfait vacances de mise en forme 5 jrs 560\$ p.p. occ. d. Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort champêtre et en repartir plus ouïllé(e)? (514) 297-3009. Ch. des Diligences, Eastman J0E 1P0.

DOMAINE ST-LAURENT: Loisirs, vacances, affaires, santé, détente, gastronomie... dans un décor d'authenticité centenaire au cœur même d'une région riche en patrimoine, votre hôte Le Domaine St-Laurent de Compton vous charmera. Le splendide de la nature jumelée à sa gamme complète de service et d'activités en font un centre de villégiature, de congrès et de santé, unique au Québec. Terrain de tennis, piscine, bain sauna et tourbillon, centre de santé et bar, sur place. Golf, santé, théâtre, lune de miel. Le Domaine St-Laurent abonde en forfaits... de rêve. 1-800-567-2737 ou 819-835-5464. Membre de la chaîne Hôte.

HÔTEL-MOTEL LE MENHIR: Site enchanteur face au mont Bromont. 30 unités luxueuses (cuisinette), piscine intérieure et salle de séjour avec foyer. Salle de conférence ou banquet. À proximité du golf et des glissades d'eau. Forfaits de golf et activités à la montagne disponibles. (514) 534-3790.

LA PETITE AUBERGE: À Bromont, dans une ambiance champêtre. Prés des pistes de ski. Nous offrons l'hébergement et notre fine cuisine. Sa lon avec foyer, 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, aut. 10, Bromont), 514-534-2707.

LE PETIT HÔTEL D'EASTMAN: Au cœur du village. Proximité de centres de santé et de restaurants et près de l'Abbaye St-Benoit. Chambres à partir de 25\$/jr. occ. d. — (514) 297-2812.

LE PIC-À-BOIS: Maison centenaire à 6 km de Sutton. Vue panoramique. Dans une ambiance chaleureuse, vos hôtes partagent avec vous un gîte calme et confortable et une cuisine raffinée. 5 ch., 40\$/p.p./jour en occ. d. 2 repas. (514) 538-3776.

MANOIR HOVEY: Vieille demeure au bord du lac Massawippi à North-Hatley, inspirée de la maison de George Washington en Virginie. Plein air et gastronomie dans un site enchanteur et romantique. 36 chambres de grand confort, plusieurs avec foyer, bain tourbillon et balcon. Cuisine raffinée classifiée 4 fourchettes. Salle de jeux. Forfaits à partir de 60\$/pers. /jour loc. d. tout compris. Seul. 80 min. de Montréal. Tél.: (819) 842-2421. C.P. 60, North-Hatley, Qc. J0B 2C0.

PAVILLON MEMPHREMAGOG: «Bed & Breakfasts». Pêche sur glace. Patinoire illu-minée sur le lac. Prés du mont Orford, du centre commercial et de discothèques. 25\$ p.p., incluant le «Bed & Brunch». (819) 843-8629.

VAL-ESTRIE: Centre de vacances familiales. Pour des vacances différentes, pour des vacances en famille, venez découvrir le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Vous profiterez d'un accueil chaleureux, d'activités variées, d'animateurs enjoués, d'une garderie, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour seulement 46\$/jour adulte et 23\$/jour enfant. (819) 837-2426 — 1000, ch. Val-Estrie à Waterville, Qc. J0B 3H0.

L'ESTUAIRE DU ST-LAURENT

LE CHASSE-MARÉE: Un séjour hors circuit sur l'île Verte dans l'estuaire du St-Laurent (à 25 km de Rivière-du-Loup). Promenade au grand air, soleil, marche en forêt, observation d'oiseaux, bicyclette. Petite pension de 4 chambres, accueil simple et chaleureux, tranquillité, fine cuisine traditionnelle. Chambre et petit déjeuner 20\$/p.p./jour ou 28\$ pour 2 pers. Lunch à la carte, table d'hôte le soir. (418) 898-2660.

HAUTES LAURENTIDES

AUBERGE PRÈS DES LACS: Lac-du-Cerf. Idéal pour repos dans la nature ou séjour de pêche. Sentiers écologiques. Photographies de chevreuils. Cuisine canadienne. 35\$/p.p., occ. d. 3 repas. 1 (819) 597-2255.

POURVOIR DES 100 LACS: Reprenez contact avec la nature. Magnifique domaine de 400 km² situé à 95 m. au nord-est de Mont-Laurier. Spécial de juillet et août, P.A.M. 70\$/jour par adulte (450\$/par sem.) 40\$/jour par enfant (250\$/par sem.) ou chalets isolés ou en groupe en P.E. à partir de 175\$/sem. par adulte (gratuit pour enfants de moins de 15 ans, incluant les embarcations). L'auberge et les chalets sont classifiés 4 étoiles par le ministère du Tourisme. Reconnus pour la qualité de ses chalets pour ses plages, pour la beauté du paysage sans compter l'excellence de la pêche. Redécouvrez la nature en parcourant les sentiers, les rivières et les lacs de la Pourvoirie de 100 lacs inc. Rés.: (514) 659-4155 entre 8 h 30 et 4 h 30 du lun. au ven.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE/STE-ADELE: Forfaits de 2, 3 et 5 nuits avec petit déjeuner européen. Week-end à partir de 54\$/p.p., occ. double (ven. et sam.). Spécial escabe à sucre, 40 ch. confortables (33 avec foyer, bois fourni, 7 avec grand bain tourbillon). Prés de tous les services. Ski alpin. 10 à 40% de rabais dans 10 centres de ski. 1-514-229-3533, sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE CHEZ FANTACCI: A St-Hippolyte, petite auberge accueillante à seulement 40 m. de Mtl. Fine cuisine italienne. Lac naturel, plage, pédalos, chaloupes. À proximité: Golf, tennis, glissades d'eau et théâtres d'été 49\$/jour p.p. occ. d. avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE DESNEIGES À STE-AGATHE: Le printemps, quelle symphonie! Le repos, le calme, quel de plus recherché? L'auberge Desneiges vous propose le charme champêtre ou vous pourrez vous ressourcer après ce long hiver. Une auberge où le service est en harmonie avec la nature. Chambres luxueuses avec salle de bain privée, immense foyer centenaire, petits déjeuners gastronomiques. Tout le mois de mai, visites dans les ateliers de nos meilleurs artistes de la région. Prix de 38\$ à 43\$/p.p./jour, occ. d. — À bientôt. (819) 326-1276.

AUBERGE DU LAC DES SABLES À STE-AGATHE: «Bed and breakfast», construction récente. Face au lac et au coucher de soleil. Les 15 chambres sont toutes équipées, salle de bain complète, bain tourbillon, télé couleur et climatiseur. Notre «B & B» vous offre un grand patio avec vue magnifique, une verrière, un salon avec foyer et piano. À proximité: plage surveillée, location de planches à voile, voiliers, pédalos et chaloupes pour la pêche. Prés de plusieurs restaurants et boutiques réputés. Classifiée 3 fleurs de lys. À compter de 40\$/p.p., occ. d. — Réservez dès maintenant pour vos vacances d'été! (819) 326-7016.

AUBERGE DES PINS: Chambres spacieuses délicatement décorées avec salle de bain privée, 1 coucher, 2 repas gastronomiques 60\$/p.p. /jour. Nos chefs vous invitent à un menu recherché de 22 choix allant des multiples grillades et mets flambés aux délicieux fruits de mer. Notre chaleureuse auberge, pour votre confort, détente, vous offre un grand salon avec foyer ainsi qu'une vue féerique sur le lac et les montagnes. Un site enchanteur pour pratiquer la promenade. Sur les bords du lac Sarozzin, St-Julie-des-Laurentides, près de Ste-Agathe. Demandez notre dépliant couleur et venez nous visiter. 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer par carte de crédit.

AUBERGE FAR HILLS INN: Une des auberges de choix dans les Laurentides. Charmante auberge de 72 chambres offrant: piscine et sauna, équipement d'exercice, tennis, squash, racketball, salle de jeux, salle de snooker et 110 km de pistes de randonnée. Cuisine renommée 4 fourchettes. Louise Vallancourt anime notre piano bar. Forfait printanier (3 nuits - 4 jours - 5 repas) 198\$/pers. Far Hills Inn, Val-Morin, P.Q. J0T 2R0, 866-2219 ou (819) 322-2014 ou 1-800-567-6636.

AUBERGE GIRARD À STE-AGATHE: Allongez votre fin de sem. agréablement? À partir de 109\$/p.p., occ. d. 2 nuits, 2 soupers, 2 p. déj., 1 brunch + 1 nuit «B & B» gratuite. Avant ou après le forfait (sauf Pâques). En sem., 2e nuit «B & B» gratuite. Valable avril et mai. Gastronomie, hébergement, 7 chambres. Hospitalité, accueil, professionnalisme, autant de qualificatifs que nous méritons depuis 30 ans. Au bord du lac des Sables, la qualité à un nom au 18, rue Principale o. (819) 326-0922.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située au lac des Sables à Ste-Agathe-des-Monts. Semaine à partir de 155\$/p.p. et fin de semaine à partir de 89\$/p.p., tous les repas inclus ainsi que les activités telles que: canots, pédalos, jeux de fer, pétanque, bicyclettes, tir à l'arc, randonnées pédestres, piscine ext. chauffée l'été. Animation, danse, moniteurs, etc. Tarif de groupe sur demande. Demandez notre dépliant en appelant sans frais de Montréal le 430-7114, ou en dehors de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LA CHAUMINE: Située directement sur le lac Morency à St-Hippolyte, à 40 min. seulement de Montréal. Cette auberge rustique et ses chalets ont acquis une excellente réputation dans les Laurentides depuis 40 ans. Le domaine possède sa plage privée, des canots et des pédalos, offre des possibilités de pêche et d'escalade et est situé non loin d'un manège d'équitation et de terrains de golf et de tennis. Excellente cuisine. Nouvelle administration. Prix à partir de 50\$/nuit ou 340\$/sem., p.p., occ. d., incluant petit déjeuner et souper. Mtl: 288-8782 (sem.) ou 1-563-5546 (week-end).

AUBERGE LA LÉGENDE: À St-Adolphe-d'Howard. Repas, détente, plaisir de la table. Week-ends d'avril et mai 75\$/p.p., occ. d. P.A.M. Tous les plats de résistance (20) du menu sont disponibles avec le forfait. (819) 327-2055.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: À Mont-Tremblant. Forfaits à 6 nuits, 6 soupers, 6 petits déjeuners. Chambre avec salle de bain privée, télé couleur. \$246\$/p.p., occ. d. Billets de ski disponibles. 10% de rabais en basse saison. Cuisine française. Pistes de ski de fond et patinoire à proximité. (819) 425-3505.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe-d'Howard. Spécial week-end 125\$/p.p., occ. d. incluant 2 soupers, 2 petits déjeuners et brunch. Spécial semaine: du dim. au ven. 50\$/p.p./jour, occ. d., P.A.M. Repas gastronomiques. Brunch du dimanche 13,95\$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses. Bar avec musique. (819) 327-2525.

AUBERGE LAC À LA LOUTRE (OTTER LAKE HAUS): Auberge tranquille et familiale, depuis 1928. Vacances printanières. Repas, pêche, golf et tous les sports d'été. Cuisine allemande continentale. Mois de mai: fin de sem. seulement du 1er au 26 juin: spécial des motoneiges 20% de réduction. Planifiez vos vacances d'été dès maintenant. Tarif de 45\$/jour p.p. MAP. (819) 687-2767 Huberdeau, Qué. J0T 1G0.

AUBERGE LE BOSQUET: Au centre de Ste-Agathe, à proximité du lac des Sables. Atmosphère sympathique. Nouvelle administration. 20 chambres. Spécial d'ouverture à compter de 20\$/p.p./jour. — Bons restaurants à proximité. (819) 326-0755. 11 Préfontaine O.O., Ste-Agathe-des-Monts.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Man-O-War, un îlot traditionnel et plein de charmes

Presse Canadienne
MAN-O-WAR CAY, Bahamas

■ Une grande dame blonde, avec dans son sillage, deux enfants dont les chevelures ressemblent à des vadrouilles et à un sac d'épicerie, passe dans une voiturette de golf électrique décorée d'un grand collant indiquant: «God is greater than any problem».

À l'heure actuelle, le plus grand problème de Man-O-War, cet îlot appartenant au groupe Abaco des Bahamas, c'est de trouver l'espace nécessaire pour tous ces gens qui veulent s'y construire une maison de villégiature ou de retraite. L'îlot Man-O-War est petit — il mesure moins d'un mille et demi de long et seulement un quart de mille à son point le plus large — et devrait afficher «complet» sous peu.

La meilleure façon pour un visiteur d'y séjourner est de louer une maison ou d'en faire construire une, bien que l'îlot soit facilement accessible de Marsh Harbour où de charmants petits hôtels ponctuent le paysage pittoresque des îles et des îlots. Il n'y a pas d'hôtel à Man-O-War et il est fort peu probable qu'on en construise un, d'une part, à cause du manque d'espace, et d'autre part, à cause de l'interdiction locale frappant la vente de boissons alcooliques.

Ce qui ne veut pas dire qu'on n'y boit pas — il est facile d'apporter «discrettement» une bouteille à bord du traversier en provenance de Marsh Harbour; l'interdiction ne touche que la vente d'alcool.

La nature «sèche» de Man-O-War semble convenir à ses habitants et au genre de vie qu'ils mènent depuis que leurs ancêtres loyalistes venus des Carolines s'y sont établis en 1780. Les habitants de Man-O-War ont la réputation d'être honnêtes, travailleurs et respectueux de Dieu, réputation qui a même dépassé les frontières des Bahamas.

«Les habitants des Abacos sont des gens honorables, affirme un retraité américain qui vit sur un bateau en attendant que sa nouvelle maison soit prête. Ils vous construiront une maison sur simple demande verbale.»

L'une des raisons pour lesquelles on exploite avec succès trois chantiers navals est que de nombreux Floridiens viennent y faire réparer leur bateau plutôt que de le faire en Floride.

Il n'y a toujours pas de voiture, quoique quelques camionnettes japonaises aient fait leur apparition.

Les résidents se déplacent en petites motocyclettes et en voitures de golf. Les «rues» ressemblent plutôt à de très larges trottoirs.

Tout est propre et net. Il n'y a pas de peinture qui s'écaille, ni de végétation sauvage. La prospérité est évidente. Les principales sources de revenus sont liées aux bateaux et à la pêche à la langouste. À l'origine, les habitants de l'île étaient de remarquables constructeurs de bateaux. De nos jours, le seul type de bateau qu'on y construit, est le dériveur d'Abaco, léger et rapide.

Les visiteurs d'un jour peuvent prendre le traversier quittant Marsh Harbour à 10h30 et y retourner à 13h30, ce qui donne juste le temps de magasiner, de déjeuner et de se promener un peu. Il vaudrait mieux magasiner d'abord parce que de nombreuses boutiques ferment entre midi et 14h.

À la boutique de voile «d'oncle» Norman Albury, deux ou trois femmes confectionnent à la machine des vêtements adaptés à la machine à voiles. On y vend aussi des chapeaux de voile à 20\$, des vestes à 70\$, des sacs de toutes grandeurs et de toutes formes à 40\$.

Aux studios de Joe Albury — les Albury sont présents dans de nombreuses entreprises d'Abaco — on trouve des produits entièrement faits à Abaco. Joe fabrique des modèles réduits de bateaux en bois — un dériveur d'Abaco coûte 75\$ — et des modèles à membrures faits à l'échelle d'un demi-pouce, qu'il peut expédier n'importe où pour 275\$.

On peut déjeuner à deux endroits. Au «Bite Site», vous passez votre commande puis vous vous dirigez vers les tables à pique-nique situées à l'ombre des raiisniers bord de mer. Lorsque vos sandwichs ou vos hamburgers sont prêts, on vous appelle. Au «Deck and Dine», on sert aux tables des repas plus élaborés.

N'oubliez pas que vous ne pouvez pas commander une bière froide ou un «Goombay Smash», mais que rien ne vous empêche de savourer un lait fouetté bien épais!

Comment s'y rendre

On peut se rendre aux Abacos à partir du Canada, en prenant, à Nassau, un avion de Bahamasair, la compagnie aérienne nationale. Air Canada offre un service sans escale à Nassau alors que Eastern Airlines assure la liaison Toronto-Nassau avec escale à Miami. Bahamasair dessert Abaco plusieurs fois par jour au départ de Nassau.

La Presse

EN FLORIDE



CÔTE EST

BOCA RATON

News Shack
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH

Dan's News
640 Oceano Ave.

DANIA

Buy Rite
265 Federal Hwy.
Dania News
Dania Beach Blvd.
Shopping Center
Lucky Seven Food Store
1414 S. Federal Hwy.

DELRAY BEACH

Delray News
429 E. Atlantic Ave.
Scribbles Cards & Gifts
4773 W. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH

Buy-Right Dept. Store
1969 N.E. 2 St.
Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.

FORT LAUDERDALE

Bob News
1619 S. Andrews Ave.
Cunningham's Drugs
Oakland Blvd. And A1A
Kelly's News
1930 B.E. Sunrise Blvd.
St-Hubert B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy.
563-3990 (comptoir)
Quality Food Store
3323 E. Oakland Park Blvd.

FORT LAUDERDALE BY THE SEA

City News
4402 Bougainville Dr.
Cunningham's Sea Ranch
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.
Scott's Sundries
8 Commercial Blvd.

FORT PIERCE

Fort Pierce News
309 Avenue A

HALLANDALE

Book Cellar
2500 E. Hallandale Blvd
Tobacco Town
Diplomat Mail
1401 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD

Beach Books Sundries
328 Johnson St.
Gray Drugs
1400 S. Federal
News Rack Hollywood
Hollywood Mail
Tuzoo News
1700 E. Young Circle

JENSEN BEACH

Best Buy Drug
412 W. Commercial Blvd.
Cumberland Farm
A1A And Hutchinson Isl.

JUPITER

Best Buy
901 Indiantown Rd.

LAKE WORTH

Dawn's News Smoke Shop
608 Lake Ave.

LANTANA

Lantana News Stand
121 South, 3 Rd. St.

MARGATE

Margate Books And Cards
5689 Blvd. Margate

MIAMI BEACH

Beach Harbour
18925 Collins Ave.
Bell Boy
8801 Collins Ave.
Freddie's News
7436 Collins Ave.
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.

MINDY'S NEWS

71 Stand Collins Ave.
Plaza News
70 St. And Biscayne Blvd.

SHELDON'S DRUGS

9501 Harding Ave.

SHUNSHINE FOOD MART

18110 Collins Ave.

NORTH MIAMI

Humpty Dumpty
Food Store
20156 Dixie Hwy.

KEYSTONE BOOK'S

12559 Biscayne Blvd.

PALM BEACH

Gene's Gift Shop
Collonnades Beach Hotel

SAND DOLLAR GIFTS SHOP

101 Ocean Ave.

POMPANO BEACH

Lakeside Pharmacy
1201 S. Ocean Blvd.

OCEANSIDE PHARMACY

31 N. A1A
Oceanside Shopping
Center

SINGER ISLAND

Driftwood Best Seller
2315 N. Ocean Drive

STUART

A.T.H. Newstand
P.O. Box 186

JOLIES BOOKS

5821, 50 Federal Hwy.

PLANTATION FAMILY PANTRY

650 N.E. Ocean Blvd.

TEQUESTA

Village Pharmacy
Taquesta Square
Shopping

VERO BEACH

Beach News
946 Beach Land Blvd.

CHUCKS NEWSTAND

2013, 13th Ave.

WEST PALM BEACH

Main Street News
255 Royal Poinciana Way

LIVRAISON À DOMICILE

CHIASSON, HENRI

549 N.E. 45th Place
Pompano
781-7233

GRIMARD, JEAN-PAUL

Hwy 84 And 441
Twin Lakes Travel Park
Fort Lauderdale
587-8942

HEBERT, ADRIEN

2621 S.W. 51 St
Dale Village
Hallandale Blvd
Hallandale
952-1676

LECOURS, JEAN-GUY

2933 N.W. 28 Ways
Mobil Home
And Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758

MARTIN, GAËTAN

173 Griffin Pard Lakes
981-1486
Fort Lauderdale

MONSIEUR OUELLET

207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362

PELLERIN, ROGER

5640, S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows Apts.
Margate
973-2188

SAINTE-JEAN, JACQUES

433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

MADAME TETREAULT

Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

«COUCHER DE SOLEIL EN FLORIDE»

Une émission en français sur les ondes de WAVS, 1170 AM de 16 h à 17 h, du lundi au vendredi.

il me faut La Presse



Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

LAURENTIDES

AUBERGE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Grandes unités spéciales de l'été à 75\$ p.p./jour avec foyer de pierre individuel et bain tourbillon privé. Tapis soyeux, téléviseur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). Menus recherchés: 22 choix. Salle à manger avec vue sur le lac, paysage totalement féérique; admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi, à notre chère auberge chambres pouppées délicatement décorées. 60\$/jour p.p. 2 repas gastronomiques inclus. Accès au grand salon avec foyer, piano, télévision. Aussi 15 chalets avec salon privé, foyer en pierre, et bain tourbillon. 75\$ p.p./jour. Les repas servis à notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Plage, pédalos et chaloques individuels fournis. École de planches à voile sur les lieux. Théâtre d'été. Autour des Laurentides, sortie 89, 1 m. à droite, tournez à mi-chemin vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur et venez nous visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

AUBERGE ST-DENIS: À Ste-Sauveur: 4 fourchettes, 4 fleurs de lys, 18 chambres avec foyer. Forfait fin de sem. (jusqu'au 29 juin), 2 nuits, 2 petits déjeuners, 2 repas de soirée, 175\$ p.p., occ. d. Tél. de Mtl.: 497-5602 ou 227-4766.

HÔTEL L'ESTÉREL: Situé au cœur des Laurentides sur le lac Dupuis, à une heure de Montréal, route de Montréal. Portant une classification de 5 fleurs de lys. L'hôtel l'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec et l'endroit parfait pour un séjour rempli d'activités (marina, golf, tennis, piscine chauffée, racketball, gymnase, sauna, etc.). N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tarif inclus golf et tennis. Mtl 866-8224, 1-228-2571.

HÔTEL LA SAPINIÈRE: À Val-David, à 1 h de Mtl. À compter de 97\$/jr. p.p., occ. d. comprend: chambre et 3 repas de gourmet, ski de fond, patinoire, taxe et service. Centres de ski alpin à proximité. Prix de l'Excellence du Tourisme 1986. Meilleur prix provincial du mérite de la restauration gastronomique 1986. Membre «Réalis et Châteaux». Mtl. 866-8262 — Ext. de Mtl.: 1-800-567-6635. Val-David: (819) 322-2020.

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE: À Ste-Adèle. Chambres modernes, d'autres avec foyer, suites luxueuses avec bain tourbillon. Plan M.A.P. (déjeuner et souper), piscine int. et piscine ext., sauna, bain tourbillon, 2 courts de squash, salle à manger 3 fourchettes (cuisine française et continentale). Hôtel-motel 4 fleurs de lys à proximité de théâtres d'été, glissades d'eau, golf, etc. 1-800-363-3683, (514) 229-6616.

L'AUBERGE DU PASSANT: La chaleur d'une maison centenaire située au bord même du lac des Sablés à Ste-Agathe, procure au passant qui s'y attarde de merveilleux souvenirs. Capturez-les! Tél.: (819) 326-7055 (jour) (819) 326-6005 (soir). À partir de 27.50\$ en occ. d., incluant petit déjeuner. Réservez dès maintenant pour vos vacances.

L'AUBERGE INN RÉSIDENCE STE-LUCIE: À 10 min. de Ste-Agathe. Motel avec foyer. Piscine chauffée, accès au lac Sarrazin. Site idéal pour la promenade et la détente. Location journalière, week-end, semaine. Acc. 2 à 4 pers. 65\$. Prix spéciaux du dim. soir ou ven. midi. (819) 326-4537.

MANOIR D'IVRY: À 3 km de Sainte-Agathe, petite auberge de 12 chambres. Grand salon, foyer, cuisine familiale. Sentiers pédestres. À 2 min. du lac Manitou. Idéal pour groupes de 15 à 30 pers. (819) 326-3564.

MOTEL STE-ADELE ET BAR CHANTADELE: Au cœur des Laurentides. Le Bar Chantadèle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Sports d'hiver et bons restaurants à proximité. Spécial min. 2 nuits: 305\$/jr pour 2 pers. sur sem. — Fin de sem.: 355\$/jr pour 2 pers. Ste-Adèle. (514) 229-2914-5.

LAURENTIDES

PENSION STE-ADELE-EN-HAUT: Formule européenne dans l'ambiance chaleureuse d'une petite auberge québécoise unique. Près du lac Rond. Sports et loisirs en toute saison. 5 chambres douillettes, salon / foyer accueillant, copieux repas et conseils d'activités. Coucher / déjeuner 25\$ à 30\$ p.p./jour, occ. dble, 30\$ simple. Coucher / 2 repas 35\$ à 40\$ p.p./jour, occ. dble, 40\$ simple. Prix spécial à la semaine ou au mois. Rés.: 514-229-2624, 151, rue Lesage, Ste-Adèle. A bientôt.

MONTÉRÉGIE

AUBERGE HANDFIELD: Découvrez le charme de notre auberge nichée au cœur de la vallée du Richelieu. 50 chambres à partir de 45\$/occ. double de style de chez nous. Cuisine traditionnelle québécoise. Brunch tous les dimanches de 10 h à 15 h, 12\$ adultes, 7\$ enfants. Saint-Marc-sur-Richelieu, (514) 584-2226.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Poissable et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

OUTAOUAIS

AUBERGE DES GOUVERNEURS: Un week-end dans l'Outaouais \$49 par nuitée, occ. S. ou D.; séjour gratuit pour enfant de moins de 18 ans qui partage la chambre de ses parents; forfait de ski disponible à partir de \$30.50/p.p. (819) 568-5252 ou 1-800-463-2820, 111 Bellefeuille, Gatineau, Qc J8T 6K5.

HÔTEL LA PINERAIE: Sur les bords du lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix. Excellente cuisine cosmopolitaine ou végétarienne. Salles de séjour avec foyer. Salle de bain privée. Salles de conférence. Pédalos, canots, nautique, planches à voile, sentiers. À proximité: golf et équitation. Idéal pour vacanciers ou groupes d'études. Fin de sem. à partir de 61\$ p.p., occ. d., incluant repas. 1-819-428-3311.

QUÉBEC / MONT-STE-ANNE

B & B DU VIEUX QUÉBEC: Maison de 175 ans, face au fleuve. Beaucoup de cachet, d'espace et de confort. Brunch (inclus) en compagnie des oiseaux de la maison. 50% de réduction dans 35 restaurants. 50\$ à 70\$, occ. d. (418) 525-9826.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 minutes au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Piscine ext. chauffée, mini-golf, voiliers, planches à voile, pédalos, canots, tennis, badminton, bicyclettes. Centre de conditionnement physique avec sauna et bains tourbillon. Forfait été: 73\$ p.p./jour, occ. dble, incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, accès illimité aux activités sportives, taxe et service. Forfait golf: 84\$ p.p./jour, occ. dble, incluant chambre, repas du soir, petit déjeuner, transport et laissez-passer au club de golf Stoneham, taxe et service. 1-800-463-2841 ou 1 (418) 848-2551.

ST-HYACINTHE

AUBERGE DES SEIGNEURS: À seulement 30 minutes de Montréal, le choix du luxe accessible à tous. Évacuez-vous et retrouvez-vous dans une atmosphère tropicale des plus enchantées. Forfait «Vacances tropicales», chaque forfait 79,50\$ p.p./jour, occ. double et comprend: hébergement dans une luxueuse chambre ou une somptueuse suite (supplément de 95\$ par jour pour avoir accès à une suite), suite avec terrasse privée avec vue sur l'atrium — 3 repas par jour (petit déjeuner, table d'hôte du midi et du soir) — 1 heure gratuite par jour de tennis, racketball, badminton ou volley-ball — accès à la piscine et au sauna — tous les frais de taxes et de service. Tarifs spéciaux pour enfants, Club Dynasty, centre de conditionnement physique, luxueuse salle à manger. Tout sous un même toit. Auberge des Seigneurs, sortie 130 sud de la Transcanadienne (route 20), 1200, Daniel-Johnson, St-Hyacinthe, Qc. J2S 7K7. (Pour rés. sans frais ou Québec 1-800-363-0110). Rés. de Mtl et Rive sud, composez sans frais 467-1808.

SAGUENAY

AUBERGE LE PRESBYTÈRE: À Sainte-Rose-du-Nord, vue panoramique sur le Saguenay, observation des baleines, pêche ou saumon et à la truite à proximité. Prix régional de l'accueil touristique (1985). Forfait P.A.M., 44\$ p.p., une (1) nuitée, petit déjeuner, table d'hôte. 1-800-463-9651 ou (418) 675-2503.

HÔTEL TADOUSSAC: Faites relâche à Tadoussac. Demandez notre forfait évasion jusqu'au 15 mai 87. 2 nuits-3 jours incluant: 2 soupers, la chambre pour 2 nuits, 2 déjeuners. Randonnée pédestre, ski de fond, etc. 99\$ p.p. occ. dble. Profitez de nos forfaits: réunion d'affaires, courir à cœur, relâche, Pâques. Rés. et réserv.: 1-418-235-4421, 1-800-463-5250, 1-800-361-6162 ou de Montréal (514) 861-2821.

CARAÏBES

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE DU ROI: Sur la plage de Cabarete à proximité de Sosua (confort et excellence cuisine). 1 sem. 599\$, 2 sem. 759\$, avion, transfert, hébergement + p. déjeuners. Rés. à Montréal: 334-4379. Permis du Qc.

AUBERGE NORMAND KING: Juan Dolio, 25 km de l'aéroport Santo Domingo, 50 pi. de la plage, piscine, cuisine québécoise/dominicaine. Tranquillité activités assurées. 1 sem. 444\$ p.p., occ. d., 2 sem. à compter de 569\$ avion, transfert, séjour. Normand Ménard, 849-0188.

SOSUA RÉP. DOMINICAINE: Magnifique chambre, 50 mètres de la mer, vue sur baie, terrasse, salle de bain complète. 305\$ à 705\$ par jr., occ. dble. Après Pâques, 1/2 prix. Rencontre aéroport, contactez Louise, soir. 273-2695.

ÉTATS-UNIS

MONTS POCONOS

PENN HILLS: Pour les couples. Villas avec bain en cœur, foyer, bain de vapeur et tourbillon, sauna, Jacuzzi, piscines, patinoire intérieure. Tennis et golf sur les lieux. Repas gastronomiques, spectacles et danse. Rés. à Montréal: 342-8301.

NEW JERSEY

THE CAROUSEL MOTEL: Nous vous créditerons 50% du taux d'échange du dollar U.S. (selon le taux quotidien des banques de Wildwood), applicable seulement sur le prix de votre chambre en juin et juillet, sur réservations faites au Canada. Très grande piscine. Face à la mer. Pour renseignements: The Carousel Motel, 5700 Ocean Avenue, Wildwood Crest, N.J. 08260 - Tél.: (609) 522-5700, Mtl.: (514) 342-8301.

MEXIQUE

POSADA AMOR: Auberge typique. Village non touristique près de Cancun. Ambiance extra. Des hôtes québécois. Plage naturiste. 1 sem. à partir de 559\$. Val, chambres et repas. Folie douce. Rés. à Mtl: 843-8723. Permis du Qc.

AIR CANADA PRÉSENTE SES TARIFS


ÉTIQUETTE ROUGE

TARIFS ALLER-RETOUR À PARTIR DE

DE MONTRÉAL À	228\$
MIAMI <small>Vol direct jusqu'au 20 juin</small>	228\$
FORT LAUDERDALE <small>Vol direct jusqu'au 20 juin</small>	319\$
NASSAU/FREEPORT <small>du 17 mai au 26 juin</small>	399\$
HAÏTI <small>du 30 mai au 13 juin</small>	399\$
BARBADE <small>du 1er mai au 26 juin</small>	449\$
GUADELOUPE/MARTINIQUE <small>du 1er mai au 26 juin</small>	449\$

Places limitées. Tarifs sous réserve d'homologation gouvernementale. Pour toutes les conditions et restrictions applicables, veuillez appeler votre agent de voyages ou Air Canada au **931-4411**

DRF 13009 - Détenteur d'un permis du Québec



AIR CANADA

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES

La forêt amazonienne du Venezuela attire les touristes

KEITH GRANT
Reuter

PUERTO AYACUCHO

L'Amazonie vénézuélienne, longtemps coupée du monde et bruisante de rumeurs de violences et d'intrigues, ne correspond pas vraiment à l'image qu'on se fait du paradis pour touristes.

Ce territoire, immense et sauvage, occupe un cinquième de la superficie du pays mais n'est habité que par 2 p. cent de sa population, principalement des Indiens qui adorent les étranges mesas, ou plateaux volcaniques rocheux, qui dominent la vaste étendue de la forêt équatoriale.

A quelques kilomètres de cette moiteur étouffante, un avion atterrit sur le terrain d'aviation de Puerto Ayacucho, dégorgeant une masse d'individus de haute taille et au teint rose, le visage vaguement ahuri coiffé d'un chapeau mou. C'est le dernier arrivage de vacanciers venus du nord à la recherche de vacances au soleil à bon marché.

Ayacucho, comme l'appellent ses habitants, est la capitale du territoire de l'Amazonie, et la destination la plus exotique qu'ait à offrir le Venezuela aux touristes qu'il s'efforce d'appâter. Le pays a accueilli l'année dernière environ 320 000 vacanciers étrangers, des Américains surtout, attirés par les plages de la rive atlantique.

En Amazonie, par contre, aucune infrastructure touristique n'attend les visiteurs au visage pâle. Le Gran Hotel Amazonas est le meilleur de la ville — et pratiquement le seul du territoire. Infesté de moustiques, il s'enorgueillit d'une piscine parfois ouverte, mais non d'un restaurant.

Il n'y a pas grand chose à faire à Ayacucho, ville frontière à l'apparence minable dont les 200 000 habitants ont pour principale activité le commerce, légal ou non (il suffit de traverser l'Orenoque pour être en Colombie). Les limousines américaines flamboyantes qui circulent dans les rues défoncées symbolisent l'enrichissement récent de certains.

«Bientôt, quand la route jusqu'à Caicara (à 300 km plus au nord) sera terminée, nous aurons un lien vital avec le reste du pays», explique le gouverneur de l'Amazonie, Jesus Vargas Chirinos.

La principale attraction de la ville, c'est la forêt amazonienne, et ce fleuve splendide qu'est l'Orenoque, avec ses rapides gonflés par les pluies.

Les agences de voyages d'Ayacucho et de Caracas offrent désormais des «circuits aventure» à bord de pirogues qui remontent les nombreux affluents de l'Ore-

noque, ou de petits avions qui conduisent les touristes jusqu'à des localités indiennes isolées.

«Parfois nous volons jusqu'à neuf heures par jour», indique Carlos Garcia, pilote de Wayami Airways, petite entreprise de petits avions-taxis Cessna qui couvre la totalité du territoire amazonien: 182 000 km carrés.

Pendant la saison sèche, de décembre à la fin mai, des ciels toujours clairs offrent des vues étonnantes sur les «Tepuis» ou mesas volcaniques comme le Cerro Autana, vénéré par les Indiens Piaroa qui y voient une source de vie. Mais en hiver des pluies torrentielles rendent dangereuses les sorties en avion, et transforment les rivières en pièges mortels.

Quand les conditions le permettent, les visiteurs empruntent un «bongo» (pirogue couverte d'une bache ou d'un toit de paille) pour remonter l'Orenoque et le Sipapo jusqu'à proximité de l'Autana, et se frayent ensuite un chemin à travers la forêt jusqu'aux parois verticales de la montagne.

Un nombre croissant d'Américains viennent en Amazonie pêcher la perche, indique un agent de voyages, Jose Rosales. D'autres excursions en pirogue, en amont de l'Orenoque où s'ébattent des dauphins d'eau douce, ont pour destination des villages indiens et l'Isle de Raton, où des moines salesiens ont fondé une école pour les enfants indigènes.

Certaines tribus indiennes proches d'Ayacucho sont complètement intégrées au monde moderne, mais d'autres, comme les Makiritare et les Yanomami dans l'est et le sud de l'Amazonie, sont restées primitives.

Les Piaroa, tribu dominante, se méfient des Blancs, venus cultiver la vallée du Guanyay lorsque le gouvernement a décidé d'exploiter le sud lointain au début des années 1970.

La colonisation du territoire remonte à l'arrivée de missionnaires espagnols au 18e siècle. Entre 1817 et 1913, l'Amazonie vénézuélienne a connu 49 gouverneurs dont 24 ont été renversés par la force, et ce n'est que dans les années 1920 que les autorités de Caracas se sont imposées.

Lorsque des bruits sur un trafic de drogue et d'or ont commencé à circuler ces dernières années, les autorités se sont hâtées d'intervenir. Une commission parlementaire dépêchée sur place ne découvrit aucune trace de drogue, mais recommanda un renforcement de la sécurité, notamment des effectifs de la Garde nationale, de la police et de l'armée.

Maintenant, les mesures de sécurité sont telles qu'un permis spécial est exigé des étrangers qui veulent s'aventurer à l'intérieur des terres.

CHALETs et CONDOS

ABITIBI/TÉMISCAMINGUE

CAMP KIPAWA: Sur le lac, une pourvoirie de chasse et pêche, excellente pour le doré et la truite. Chalets tout équipés, location chaloupes/moteurs. À partir de 180\$ par sem. occ. double. 1-819-627-3721 - Mtl. 733-8589.

CHARLEVOIX

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC.: Service de location touristique en toute saison du mont Ste-Anne à la Malbaie. Rens. et rés.: 1-418-435-6568.

CHARLEVOIX/BAIE-ST-PAUL

CHALETs DU GENEVRIER INC.: Spacieux chalets à 2 km de Baie-St-Paul / pêche-foyer, 2 ch. luxueuses, cuisine, salle de bain. Logent confortablement 5 pers., à prox. de nombreuses activités familiales du camping. Prix varies selon le chalet, la saison ou la durée. Rens.: 1-418-435-6520.

BEAUPRÉ, QUÉBEC/MONT SAINTE-ANNE

CHALETs HOBEC: Offre de spacieux chalets privés sur deux étages. Situés au pied du Mont Ste-Anne, tous avec foyer, cuisine et salle de bain complètes. Peuvent loger confortablement 6 personnes. TV couleur munie du câble. Quelques-uns avec lave-vaisselle. De 22.50 à 55.00 p.p.n. Tel. 418-827-3767 ou 1-800-463-1568.

CONDOMINIUMS LE PLATEAU: Chalets et appartements 2 et 3 chambres, TV, câble, foyer, piscine intérieure et sauna. À 2 km du Mont Ste-Anne. Réservation de 2, 5 ou 7 nuits. Cartes de crédit acceptées. 2 rue du Plateau, Beauport, Qc G0A 1E0, (418) 827-3753.

DE LANAUDIÈRE

PAVILLON BASILIÈRES: À 1 h 30 de Mtl. Que diriez-vous de vous retrouver dans un chalet en bois rond ou une roulotte, seul aux abords d'un lac en pleine forêt, la ou la paix et la truite sont garanties? Cet été, prenez vos vacances chez un pourvoyeur en chasse et pêche. C'est excitant! Venez à votre rythme. Plan familial, juillet et août, 275\$ par famille, par sem., comprenant: chalet ou roulotte, droit de pêche, chaloupe, transport sur le territoire en 4x4. Rens.: 1-514-886-5056, Ste-Émile-de-l'Énergie.

VILLAGE DES BOIS Ronds: Lac Tréfle, St-Michel-des-Saints. Superbe site naturel entre deux lacs. Chalets équipés, foyer, 4 à 6 pers. Pêche au brochet, embarcations, animaux durant l'été. Réservé tôt. Week-end, sem., saison. Mtl. 621-0528, 435-1286 ou 585-0558 - 1-884-5258.

ESTRIE

AUBERGE CHÉRIBOURG: En bordure du parc du mont Orford, 8 modèles de villas de 1 à 5 ch. à 2 et 3 chambres, entièrement équipés: semaine à partir de 385\$, mois à partir de 1155\$, week-end à partir de 190\$. Après-ski avec fondue suisse à volonté gratuite. Transport gratuit au mont Orford. Relais gastronomique avec salle à manger de 4 fourchettes. Ski, promenades en traineau, patinoire, pêche sur la glace gratuite. Composez sans frais 1-800-567-6132.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Vue magnifique sur le mont Orford et à quelques minutes du lac Memphrémagog. Location à la sem. ou au mois 76 luxueux chalets sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone. Sauna, tourbillon, squash, racketball, salle d'exercices. Golf à proximité et tennis sur les lieux. Réservez dès maintenant pour l'été: 1 (800) 567-3402 ou (819) 843-1616.

DOMAINE MONT ORFORD: Venez vivre un enchantement au Domaine Mont Orford. Luxueux chalets de 3 à 4 chambres à coucher. Salon avec foyer, T.V., sentiers pédestres. Plage privée sur le lac Malley Planché à voile, pédalos, canots, petits voiliers, chaloupes et kayak. Location à la semaine, mois, saison ou à l'année. Sortie 106 Eastman; (514) 297-2434.

ESTRIE

LE LOFT: Séjournez dans notre luxueux apart-hôtel, situé sur des terrains boisés d'une ferme de 200 acres. Cuisine complète, cheminées, climatisation, bain tourbillon (à spécifier), pistes cavalières, piscine, tennis, 5 terrains de golf dans le voisinage. Notre restaurant est l'un des plus réputés de la région. Deux bars avec permis complet. Situation: à 1 heure de Montréal. Accès facile vers Sutton, Knowlton, Bromont et Cowansville. Escapade de fin de semaine loc. d. Studio 99\$ par pers., — 1 chambre 119\$ par pers. 514-263-3294, West Brome, Qc J0E 2P0.

LOCATION DE CHALETs: à Sutton. Téléphoner à l'Association touristique de Sutton: (514) 538-2646 ou 538-2537.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tout équipés. Cuisinette, lave-vaisselle, foyer et balcon, à 2 pas du centre-ville, à 5 min. du Centre d'arts et du parc provincial du Mont Orford. Sur les rives du majestueux lac Memphrémagog. Le site idéal pour la pratique de tous les sports nautiques. Location de planches à voile, pédalos, kayaks, draveurs, etc. Piscine ext. chauffée. Saunas, bain tourbillon, courts de squash. Location à la journée et à la semaine. Prix de groupes. 1-800-567-6089 ou 1-819-843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE: 40 luxueuses résidences meublées, situées au Mont Sutton, avec cuisinette, lave-vaisselle, foyer et/ou sauna. Logeant 4 à 8 pers. Location printemps-été: à la journée à partir de 90\$, fin de semaine à partir de 200\$, forfait golf ou tennis 3 jrs à partir de 450\$. (514) 538-3440.

GASPÉSIE

CHALETs DE LA BAIE: À louer, Carleton, chalets isolés, semaine ou mois, 2 étages, balcon, bord de mer Baie des Chaleurs, vue splendide, tout fourni sauf télé et radio. Inf. (418) 364-7595 ou 364-3321.

LES PETITES MAISONS DU PARC: Gaspé, Parc Forillon, Percé. Petits chalets, tous équipés. Baignade, pêche, excursions, pêche. Loc. du: planche à voile, bicyclette de montagne, embarcation. Inf.: 1-418-892-5873.

LAURENTIDES

CHALETs AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée, 45\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre, 1 à 6 chambres. De l'intérieur de votre salon privé, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine française à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée autour du lac. Pédalos et chaloupes privés à votre chalet. École de planches à voile sur les lieux. Théâtres d'été. Autoroute des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez à droite vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Mtl). Demandez notre dépliant couleur et venez nous visiter. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALETs BEAUX SITES À STE-AGATHE: En bordure du grand lac des Sablons, plage sablonneuse, chaloupes, canot et pédalos gratuits. 15 à 30% de rabais sur location et cours de voile et planche à voile. Prés activités: théâtre d'été, glissades d'eau, golf, tennis, équitation, cyclisme, pêche, croisière. Chalets et condos de 1-2 ou 3 chambres, très propre, cuisine équipée, foyer, télécouleur, magnétoscope VHS privé. Jeux de pelouse, chaises longues. B.B.Q., tables, patios, jeux de société, salle de lavage, service de gardienne. Une heure de Montréal, autoroute 15 nord, sortie 83, au premier arrêt, tourner à gauche, au 2e arrêt, tourner à droite ensuite à gauche sur Major. Réservez 1-819-326-3370. 64 rue Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qué. J8C 1E9. Cartes de crédit acceptées.

LAURENTIDES

CHALETs BEAUX SITES: Nouveau... BAINS TOURBILLONS DOUBLES dans votre unité de 27 mars au 19 juin (certains bains devant le foyer en pierre), une plaine baignée de bois inclus, la literie fournie, une bouteille de champagne par couple, télécouleurs et magnétoscope privé dans toutes ces unités, choix de films au bureau, menus des restaurants gastronomiques fournis (livraison possible des repas devant le feu de foyer). Chalets ou condos pour deux à six personnes. Deux jours, à partir de 75\$ par jour par unité. Cinq jours, à partir de 60\$ par jour par unité. 64, rue Major, Ste-Agathe-des-Monts J8C 1E9. Dépliant couleurs disponible. Réservez avec Visa ou MasterCard au 1-819-326-3370.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 50 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à c. Saunas et bains tourbillons privés, foyers, télé, cuisine tout équipée. Plage avec école de planche à voile, tennis et pisc. chauffée. Récentes constructions exclusives au bord de l'eau, idéal pour vacances et nouveaux mariés. Sortie 83. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: À Ste-Adolphe-d'Howard. 42 chalets ou condos de 1 à 3 chambres à coucher, luxueux et joliment décorés, en bordure d'un lac. Sur le site: piscine intérieure, saunas, bain tourbillon. Salle à manger, fine cuisine. Souper dansant avec Marcel Day et Larry Moore. En saison, plage sablonneuse, tennis, canots, pédalos, lac poissonneux, terrain de jeux. Tarif hors-saison du 20 avril au 15 juin. Spécial hors saison: 95\$ pour 2 pers. Une heure de Montréal. Autoroute des Laurentides, sortie 83, à 9 km sur la route 329 Sud. Demandez brochure couleur de Montréal: 875-9042, (819) 327-3330. Toutes cartes de crédit acceptées. C.P. 269, St-Adolphe, Qc J0T 2B0.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Anniversaires. Voyages de noces. Foyer / pierre, toit cathédrale, cuisinette équipée 7 jrs, 5 jrs, week-end. 1 à 6 chambres. Saunas ou bains tourbillons doubles privés ou piscines intérieures privées dans l'intimité de plusieurs chalets. Dépliants: 650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts J8C 1E9. 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE / MT-TREMBLANT: 100 appartements de villégiature, avec balcon privé. Vue sur le village et du mont Tremblant. Tout équipé, literie, serviettes, vaisselle, batterie de cuisine complète, cuisinière, four, réfrigérateur, lave-vaisselle, foyer et bois, sauna. Spécial hors-saison 3 nuits 125\$. Inf.: (819) 425-3763. Rés.: 1-800-567-6764. Condos aussi en vente: Mtl 270-1279.

LA VERRIÈRE: Ste-Agathe, 73, rue Desjardins, sortie 86. Luxueux condos 6/3, 3 c. à c., foyer / pierre, lave-vaisselle, foyer, télécouleur. Près du lac des Sablons, tennis, piscine chauffée, sem., saison. Mtl: 677-5091 ou 676-5613.

LES CHALETs SURPRISES: Grands chalets suisses pour occasions spéciales, 2 à 6 chambres. Vue sur le lac et les montagnes. Large bain tourbillon et spa californien. Foyer de pierre, télécouleur, cuisine équipée. Location à la journée. Sentiers autour du lac. Plage, pédalos et chaloupes privés à votre chalet. École de planche à voile sur les lieux. Théâtres d'été. Très fine cuisine à la salle à manger de notre auberge. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Demandez notre dépliant couleur et venez nous visiter. 1-819-326-4011. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELÈ: Condos luxueux de 1 à 4 ch. à couples. Télécouleur, terrasse, foyer. Site très paisible et privé. Idéal pour lune de miel. Piscine ext., 4 tennis dont 1 éclairé, pro de tennis et animateur sur place, vert de pratique, pétanque, jeux pour enfants. Centre sportif sur place. Piscine int. chauffée, squash, sauna, natilus et billard. Endroit exclusif pour réunions d'affaires. Demandez brochure couleur. Rens.: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont-Souveau, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q. J0R 1H0. Aussi: condos à vendre maintenant.

MAURICIE

LAC DES ÉRABLEs: En montagne, terrain boisé, tranquillité, charme. Chalet luxueux 532-2409, après 17 h. Demandez photos.

AVION

Athènes	755\$	Delhi/Bombay	1179\$
Bangkok	1279\$	Hong Kong	1039\$
Le Caire	954\$	Rio	714\$
Costa Rica	599\$	Milan	799\$

Hong Kong + Tokyo
+ Passe-train Japon 15 jrs 1489\$

CIRCUITS EN COLLABORATION AVEC LA SOCIÉTÉ CANADA-CHINE

- Tibet et Sichuan du 4 au 29 juillet 4 920 \$
- Visages de Chine du 10 juillet au 3 août 4 095 \$

CLUB VOYAGES ROSEMONT 376-5910
Permis du Québec

Visas pour la France

Le Consulat général de France à Montréal informe le public que son bureau des visas pour les ressortissants canadiens (Place Bonaventure — 45, Estérel — Étage E — Montréal, tél.: 878-4381) est désormais ouvert au public sans interruption du lundi au vendredi de 9 h à 14 h 30.

Long et moyen courrier

MICHEL-G. TREMBLAY

rembourser la différence que vous demandez.

Vers l'Espagne

Je lis avec intérêt votre courrier, et j'aimerais avoir quelques renseignements concernant un voyage que nous ferons en juin. Notre objet principal est de visiter l'Espagne. Nos billets sont achetés pour Montréal-Paris. De là, nous louerons une auto. Quel trajet serait le plus intéressant à faire. Nous prévoyons passer quatre semaines, dont trois semaines en voiture. Devrions-nous nous diriger immédiatement vers l'Espagne, vers quelles villes?

Nous aimerions visiter quelques grandes villes, passer quelques jours dans des stations balnéaires, puis revenir à Paris pour la dernière semaine. Nous avons \$5 000 pour les deux. Quels vêtements devrions-nous apporter?

C. Simard
Saint-Jean

Voilà, j'espère que ces quelques lignes vous ont été utiles. Je vous remercie de votre intérêt et de votre confiance.

M. Tremblay

Un triste hôtel à la Jamaïque

À la fin du mois de mars, j'ai fait un voyage au Club Calypso de la Jamaïque qui fut un véritable désastre. Son prix: \$1 175,33 pour une personne...

Voici les faits saillants de cette semaine inoubliable.

F. Lessard
Outremont

Dans la lettre qu'elle adresse à Treasure Tours, cette lectrice signale que le grossiste ne devrait pas vendre des forfaits dans cet hôtel, «sale, infeste de chats, où l'eau de la piscine est tellement huileuse que le filtre ne réussit pas à la nettoyer». Mais ce fut le plus triste, c'est l'omniprésence «des avions qui arrivent et décollent constamment», au dessus de l'hôtel situé en bout de piste de l'aéroport de Montego Bay.

Certains clients ont réussi après moult démarches à se faire changer d'hôtel, mais notre lectrice n'a pas eu cette chance. Elle conclut sa lettre en disant «qu'à plus de \$1 000 par semaine, elle ne s'attendait pas à vivre dans la crasse...».

INCOMPARABLE

TOUR DE GRÈCE avec YVES DUPUIS

DÉPART: LE 16 MAI
RETOUR: LE 6 JUIN

22 JOURS DE RÊVE AU PAYS DES DIEUX
PRIX TRÈS SPÉCIAL UNE VRAIE AUBAINE
PAR PERSONNE
DEUX PAR CHAMBRE: **2695\$**
(OU PAR CABINE)
IL FAUT RÉSERVER TRÈS TÔT VOTRE PLACE

UNE CROISIÈRE DE SEPT JOURS AVEC ESCALES DANS LES PLUS BELLES ÎLES GRECQUES 3 REPAS PAR JOUR
L'AVION KLM INCLUS ALLER-RETOUR • EXCELLENTS HÔTELS
SÉJOUR À CORFOU AU BORD DE LA MER POUR 1 SEMAINE
GRAND TOUR DE LA GRÈCE ANTIQUE EN AUTOCAR ETC...

DEMANDEZ LA BROCHURE DE VOTRE CHOIX

TOUR DE FRANCE avec MICHEL REID

17 JUIN AU 7 JUL 24 JOURS

EN AUTOCAR DELUXE AVEC TOILETTES À BORD
CE VOYAGE EST EXCLUSIF ET LE MEILLEUR:
PRIX PAR PERSONNE
DEUX PAR CHAMBRE
MAJORITÉ DES REPAS

3475\$

L'AVION INCLUS AVEC AIR FRANCE HÔTELS EXCELLENTS CHOISIS
AVEC GRAND SOND PRIX TRÈS SPÉCIAL

PARCOURS: PARIS - NANCY - STRASBOURG - COLMAR - FRIENHOFF - DUFFY - BEAUNE - LYON - AIKEN - HULLY - NICE - MONTAIGU - NICE - TROPEZ - CANNES - NARBONNE - CARCASSONNE - TOULOUSE - BARRÈRE - BORDEAUX ETC.

523-2143

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

UNE SEULE ADRESSE
2544, ONTARIO EST
(Metro Frontenac)

ÇA NE CÔÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

Nous sommes quatre voyageurs qui avons visité l'Italie l'automne dernier. Notre agence de voyages avait eu recours à un grossiste, Neo Tours, pour réserver à la dernière minute des chambres d'hôtels. Nous avons évidemment tout payé avant de partir. Or le prix des chambres était affiché à l'hôtel, et nous avons réalisé que nous avons dû payer beaucoup plus que le prix affiché. Nous avons fait une réclamation en octobre et, depuis, rien n'est encore réglé.

F. Dufresne
Kamouraska

Je comprends votre déception, mais je pense que vous deviez au départ être d'accord pour payer un prix donné pour vos chambres d'hôtel et, de ce fait, il peut être difficile maintenant de réclamer la différence entre le prix affiché et le prix payé. J'insisterais cependant auprès de votre agence de voyages pour qu'elle fasse pression auprès du grossiste afin d'obtenir un quelconque dédommagement. Ou du moins vous expliquer pourquoi il y avait une différence de prix. Si votre agence de voyage a attendu au dernier moment pour faire vos réservations, elle devrait se sentir suffisamment coupable pour vous rembourser la différence que vous demandez.

Vers la Nouvelle-Zélande

J'ai lu dans ce cahier il y a environ un mois une chronique, si mon souvenir est exact, sur la Nouvelle-Zélande. Dans cet article, on donnait également question de certains tarifs aériens pour les étudiants de moins de 20 ans, ces tarifs étant également applicables à l'Australie.

J. Beaudry
Saint-Jean

Je ne me rappelle pas d'un tel article dans ce cahier. J'ai vérifié cependant quel était le prix du billet d'avion le moins cher cet été pour aller en Nouvelle-Zélande: \$1538 de Montréal via Air New Zealand. Et il n'y a pas de tarif étudiant, sauf un billet d'enfant (entre 2 et 20 ans) qui est disponible uniquement quand un voyageur accompagnant l'enfant paie le plein prix cite plus haut.

Je trouve que le prix de ce billet est très élevé, et qu'un bon agent de voyage pourrait vous dénicher

exotik tours

PRÉSENTATION AUDIOVISUELLE
le 29 avril à 19 h 15
VOYAGES TRAVELAIDE
911, rue BEAUBIEN est
R.S.V.P. 273-7755

URSS

PANORAMA DE L'URSS 15 jours **\$1999**
Moscou, Leningrad, Kiev et la Mer Noire
DÉP.: 15 mai, 26 juin, 17 juil., 14 août, 04 et 18 sept., 9 oct.

LES JOYAUX DE L'URSS 20 jours **\$2499**
Russie, Géorgie, Arménie, Ukraine, Mer Noire et Helsinki (Finlande)
DÉP.: 22 mai, 12 juin, 17 juil., 04 et 25 sept., 16 oct.

ASIE MYSTIQUE ET SIBÉRIE 22 jours **\$2799**
Russie, Sibérie, Asie Centrale et la Mer Noire
DÉP.: 08 et 29 mai, 10 juil., 07 août, 4 et 25 sept.

GRAND TOUR DE L'URSS 23 jours **\$2799**
Russie, Ukraine, Mer Caspienne, Asie Centrale et Helsinki (Finlande)
DÉP.: 15 mai, 26 juin, 10 juil., 14 août, 04 et 18 sept., 16 oct.

AZÉROFLÔT FINNAIR

LONDRES

RETOUR FIXE à compter de **429\$**

RETOUR OUVERT via USA ou Toronto à compter de **549\$**

ALLER SIMPLE via USA ou Toronto à compter de **299\$**

Verifiez nos bas prix vers les autres capitales européennes
Pour plus de renseignements:
VOYAGES CUTS MONTRÉAL
3480, McTavish 1455, de Maisonneuve ouest
849-9201 288-1130
Permis du Québec

VOYAGES CUTS
Partout avec vous

exotik tours

Scandinavie

FINLANDE, NORVÈGE, SUÈDE, DANEMARK **\$2599**
circuit de 18 jours
DÉP.: 12 juin, 03 et 31 juil., 28 août

FINNAIR

Les prix sont les prix d'appel et comprennent: le transport aller-retour de Montréal, hôtels de première classe, la plupart des repas, visites et excursions, transferts, et plus.
Le coût des voyages varie selon la date du départ. Consultez notre brochure pour plus de détails.

PERMIS DU QUÉBEC
POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Consultez

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel

Treasure Tours

LA FLORIDE 7 NUITS
A PARTIR DE **399\$**
par personne, etc. deux

DÉPARTS LES VENDREDIS, SAMEDIS, DIMANCHES
À COMPTER DU 7 MAI
DERNIER RETOUR, 26 JUIN.

LE PRIX COMPREND:

- AVION ALLER/RETOUR VIA NORDAIR
- LOGEMENT POUR 7 NUITS (studio avec cuisinette)
- AUTOMOBILE CHEVETTE 2 portes, pour 1 semaine.

BEEKMAN Towers
ON THE OCEAN

MONTRÉAL 1454, rue St-Denis 911-881 rue Beaubien Centre Domane Galerie Normandie Galerie Dupuis L'ASALLE Place Newman L'ASALLE Centre Laval FABREVILLE 3627 Ouest 850, boul. Desjardins ROSEMÈRE 401, boul. Labrie SAINT-ESTACHE Rue St-Eustache	849-9223 273-7755 254-9988 331-9971 844-8416 364-6780 687-0880 628-1522 437-5516 472-6834 562-3788	SAINT-HYACINTE 565 St-Denis GRANBY 2, rue Court ROCK FOREST Rue M-Vallon VALLEYFIELD SAINT-FOY 282, chemin St-Foy	773-8291 378-2454 584-2234 584-2234 377-7470 472-3323	SAINT-JEAN 500, rue Lacombe MONCTON 128, rue Armand CARQUET 33, boul. St-Pierre 727-6553
---	--	--	--	--

Permis du Québec

CROISIÈRE SUR LA MER NOIRE

& LA MÉDITERRANÉE SUR LE "WORLD RENAISSANCE"

URSS, TURQUIE, BULGARIE
+ CIRCUIT ET SÉJOUR EN GRÈCE

2 semaines à partir de **2499\$**

Deux départs par mois à partir du 31 mai au 18 octobre.
D'autres forfaits disponibles avec croisière vers l'Égypte, Israël, les Îles Grecques et la Turquie.

swissair

Les prix sont les prix d'appel et comprennent: le transport aller-retour de Montréal, hôtels de première classe, la plupart des repas, visites et excursions, transferts, et plus.
Le coût des voyages varie selon la date du départ. Consultez notre brochure pour plus de détails.

PERMIS DU QUÉBEC
POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL 4454, rue St-Denis 811 e., rue Beaubien Centre Domane Galerie Normandie Galerie Dupuis L'ASALLE Place Newman LAVAL Centre-Laval FABREVILLE 3622 Ouest boul. Desjardins ROSEMÈRE 401, boul. Labrie SAINT-ESTACHE Place St-Eustache LACHUTE 510, rue Principale	845-8225 273-7755 254-9988 331-9971 844-8416 364-6780 687-0880 628-1522 437-5516 472-6834 562-3788	LONGUEUIL Place Longueuil BROSSARD Place Portobello VALLEYFIELD 57, rue Nicholson SAINT-HYACINTE 565, St-Denis GRANBY 2, rue Court ROCK FOREST Place M-Vallon DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph	678-3777 672-5353 377-7470 773-8291 378-2454 564-2234 472-3323	RÉGION DE QUÉBEC SAINT-FOY 3280, ch. Ste-Foy NEUFCHÂTEL Place l'Ornière QUÉBEC 35 e., Grande-Allée CHARLESBOURG OUEST 160, bl. St-Joseph SAINT-ÉTIENNE 900, route Laguerre NOUVEAU-BRUNSWICK MONCTON 128, rue Archibald CARAQUET 93 e., bl. St-Pierre	657-2924 843-9999 649-0660 626-3005 831-6427 831-6427 857-3146 727-6553
--	--	---	--	--	--

Permis du Québec

EXCLUSIF MIAMI 99\$

vol seulement aller-retour

* Ce tarif est valable seulement avec la réservation d'un condo au Blue Grass Beach Club, sur la plage de Sunny Isles. Séjour minimum deux (2) semaines/occupation double seulement. Départ tous les mardis, mercredis, jeudis entre le 1er mai et le 15 juin 1987.

* Blue Grass, un motel-condo, idéalement situé à côté du motel Suez. Appartements avec cuisine complète, plage privée, endroit pour Bar-B-Q et chaises longues gratuites à la piscine. À proximité des restaurants, divertissements et magasins.

* Taxes et services en sus.

\$28 US/PERS./JOUR

Voyages **Funfantastique**

Le réseau des experts en voyages

8060, rue Saint-Hubert 270-3186	2185, rue Fleury Est 382-8256
1600, boul. Dorchester Ouest, 11 ^e étage 934-0664	5497, rue Victoria Bureau 101 471-5950

VAL SANTÉ

Jeune et repos
Val Morin
1-819-322-5635

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique
MONTRÉAL — PARIS
PARIS à partir de **358\$**

AIR FRANCE-KLM-SABENA-LUXAIR
PAN-AM «AIR AUTO» WARDAIR
GUADELOUPE, MARTINIQUE
TOUTES LES ANTILLES EN SPÉCIAL
LOCATION APPRIS MARINA BAIE DES ANGES

PARIS en 747 Mai-Juin à partir de **419\$**
Paris Amsterdam-Bruxelles à partir de **428\$**
Tel.: 261-1040 Aller simple PARIS **249\$**

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
ACHAT «RACHAT»

Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (dose 2 pers) «PLAN ACHAT-RACHAT» Citroën 2 CV 2305 — Peugeot 104 2605 — Citroën Visa 2805 — Citroën BX 3605 — Citroën 14 RE 435 — BX 16 TRS 5905 — BX 16 TRS automatique 5905 — BX 19 TRD station wagon 5415 — Renault 5 290 — Renault 11 3555 — Renault 21 4805 — VW, Mercedes, Camping Car, etc...
Choix de 19 modèles automobiles.

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION — BATEAU — CROISIÈRE TRAINS FÉRIAL PASS pour l'Europe — TOURS HAWAII — CUBA — MEXIQUE — ÎLES ANTILLES FRANÇAISES

OBTENTION DU VISA FRANÇAIS
TOURING CLUB DE FRANCE
1470, rue Peel (metro Peel) suite 721
Tel. **281-1040** Permis du Québec

Venez vous divertir à Wildwood en juin et juillet

NOUS COMBLERONS
Ceci concerne seulement les séjours en juin et en juillet qui ont été réservés au Canada.

50%

DU TAUX DE CHANGE BANCAIRE POUR LE RÉGLEMENT DE LA NOTE DE MOTEL

TARIFS SPÉCIAUX DU 23 JUIN AU 28 JUILLET

- Situé à 50 m de la plage.
- Piscine et terrasse orientées vers le sud (soleil) et à l'abri des vents.
- Intérieur et extérieur complètement rénovés.
- Réfrigérateur dans chaque unité.
- Personnel affable et courtois.
- A 3 rues du Boardwalk.



The Carousel Motel
À Montréal: (514) 342-8301

6700 OCEAN AVENUE
WILDWOOD CREST,
N.J. 08260
(609) 522-5700

Nouvelle publication des cartes et guides Michelin

■ Événement touristique important: la société Michelin vient de rendre disponible au Canada son tout nouvel Atlas routier de la France. Cet Atlas routier présenté en deux formats pratiques regroupe l'édition intégrale des fameuses cartes routières Michelin, celles-là même que tous les Canadiens qui ont visité la France ont projeté de le faire connaître et apprécier depuis des années.

De Dunkerque au col du Perthu et de la Pointe du Raz à Stras-

bourg, de la Tour Eiffel au petit village de nos vacances, de l'autoroute au sentier de grande randonnée, du moulin des Flandres à ce sympathique petit bois à pique-nique, l'Atlas routier Michelin permet, au sens propre du terme, d'avoir toute la France en main.

L'Atlas routier Michelin est proposé en deux présentations différentes, mais proches voisines:

- L'Atlas routier relié (jaquette

bleue). Un ouvrage complet, rigide, de belle présentation, un livre de référence pour la bibliothèque familiale.

- L'Atlas routier broché (couverture jaune). Un document souple, maniable et peu fragile, qui va tout naturellement trouver sa place dans la voiture.

Sous l'une ou l'autre forme, l'Atlas routier Michelin regroupe la même documentation de base.

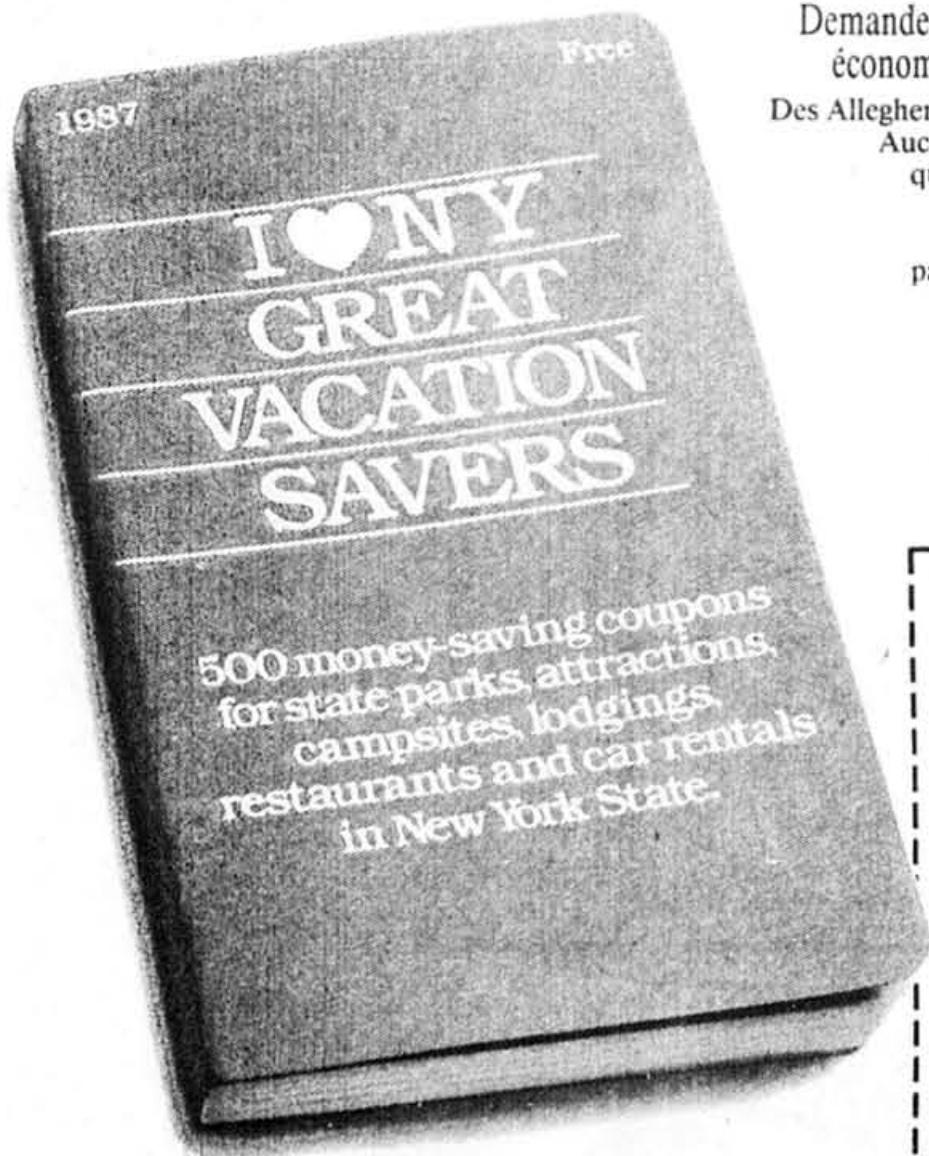
la même rigueur dans la conception et la même qualité technique.

À la très belle cartographie, s'ajoutent de nombreux plans de villes, un index des localités, plusieurs tableaux et différents documents généraux fort utiles.

L'Atlas routier Michelin est maintenant disponible en librairie au prix de détail suggéré de 24,95\$ (broché) et de 34,95\$ (relié).

NEW JERSEY

Une des plus populaires parmi nos attractions touristiques



Demandez notre livret de coupons gratuits et réalisez des économies tout en vous offrant les plus belles vacances Des Alleghenys aux Adirondacks, des Mille Îles à Long Island! Aucun endroit n'est plus approprié pour des vacances que l'État de New York. Nulle part ailleurs vous ne trouverez autant de variété, d'énergie, de dynamisme que dans l'État de New York. Et, par-dessus le marché, voici encore un nouvel atout: un livret de coupons gratuits: «I ♥ NY Great Vacation Savers», qui présente une gamme complète d'escomptes intéressants. Maintenant, il vous sera encore plus facile et plus agréable de profiter de toute la gamme de nos attractions touristiques.

Appelez sans frais 1-800-637-8800

VACANCES I ♥ NY

Appelez notre numéro d'appel sans frais ou remplissez le coupon ci-dessous; nous serons heureux de vous faire parvenir gratuitement la pochette de documentation complète «I ♥ NY»; vous y trouverez le livret de coupons, un guide de voyage, un calendrier des activités et plus encore.

Veuillez retourner le coupon à New York State Vacations,
P.O. Box 490, Latham, New York 12110, U.S.A.

(S.v.p. en caractères imprimés)

Nom _____

Rue _____

Ville _____ No d'app. _____

Province _____ Code postal _____

Je souhaiterais obtenir plus de renseignements sur les régions spécifiées ci-dessous (maximum 3)

A <input type="checkbox"/> Adirondacks	H <input type="checkbox"/> Vallée de l'Hudson
C <input type="checkbox"/> Catskills	T <input type="checkbox"/> 1000 îles-Voie maritime
D <input type="checkbox"/> Centre de l'État-Leatherstocking	L <input type="checkbox"/> Long Island
E <input type="checkbox"/> Capitale-Saratoga	M <input type="checkbox"/> Frontière du Niagara
F <input type="checkbox"/> Finger Lakes	S <input type="checkbox"/> Chautauque-Allegheny

Je suis également intéressé par le camping et l'escalade

095-646
APPELEZ SANS FRAIS 1-800-637-8800

HALTE SANTÉ JEÛNE et REPOS
LAC NOMINGUE
(819) 278-3603

TOURBEC New York
FÊTE DE DOLLARD 105\$ (3 jours 2 nuits Du 15 au 18 mai)
ST-JEAN BAPTISTE 145\$ (4 jours 3 nuits Du 24 au 28 juin)
Compris: Tour de ville en français: 75
Transport en autobus de ligne, hébergement pour 2 ou 3 nuits, accompagnateur Tourbec.
MONTREAL: Ontario E. 288-4455 De Maisonneuve D. 842-1480 LaSalle, C.D.L. 342-2961 Beaubien E. 393-1010
LAVAL: 662-7555
SHARBRIDGE: 514-381-1010

NOUVEAU A PARTIR DE 49\$
par jour occ. simple ou double
Chambre confortable, cuisinette, piscine int., stationnement intérieur.
HÔTEL Classique
640, ST-JEAN, QUÉBEC (418) 529-0227
Réservation sans frais: 1-800-463-1885

VOYAGES CULTURELS
EN COLLABORATION AVEC LE **MINISTÈRE D'ÉDUCATION GOUVERNEMENT SUISSE - ALLEMAGNE - ONTARIO**
DÉDUCTION D'IMPÔT POSSIBLE
• Pays-Bas + Berlin 3 - 19 juillet 1995
• Grande-Bretagne 20 juillet - 12 août 2695
• Suisse, Italie, Liechtenstein 20 juillet - 10 août 2695
Pour info demandez le programme séminaires d'été 87 à votre école ou au Montréal: (514) 288-2322 Extérieur: (800) 361-9999

GROS PORTEUR
PARIS 383 et +
LONDRES, AMSTERDAM, BRUXELLES 383
SPÉCIAL AUTO 499 2 ann. FIAT PANDA
INCLUANT kilométrage illimité, taxes et assurances, à l'achat de 2 billets d'avion Mt-Paris.
288-2322 1081A, Saint-Denis, Montréal
Permis du Québec
CLUB VOYAGES VOYABEC

LE SOLEIL À PARTIR DE L'EXOTISME LA MER LA CULTURE L'ARTISANAT LE DÉSERT LA GASTRONOMIE LE PLAISIR

DÉCOUVREZ LE MAROC

799\$

Ce forfait inclut:

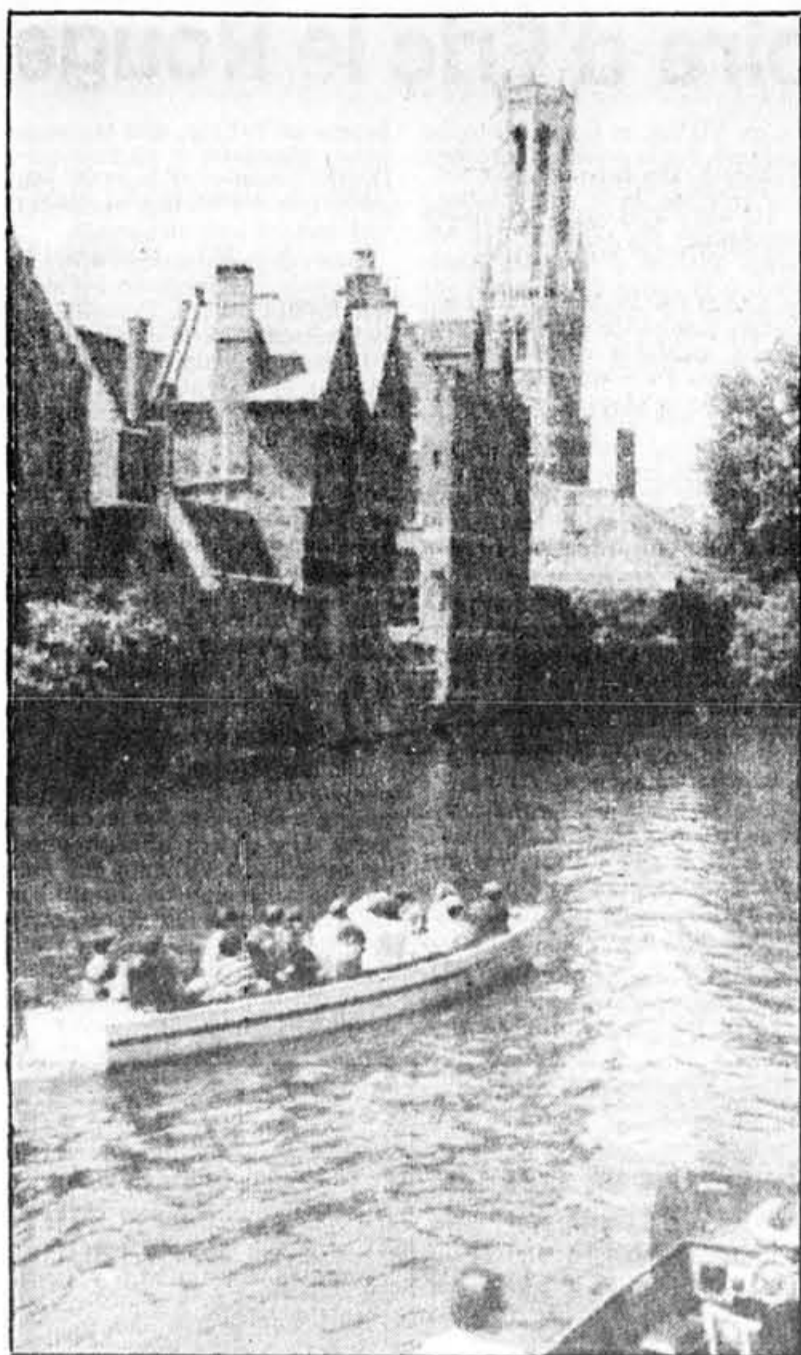
- 7 jours, 6 nuits dans un magnifique hôtel 4 étoiles à AGADIR
- 2 repas/jour
- transport aérien en 747

Complétez votre séjour avec un fascinant circuit des villes impériales: Rabat... Meknès, Fès et Marrakech! (prix du circuit en sus)

Réservez dès maintenant auprès de votre agent de voyage.

Grossistes: Multitours, Terratours, Tours Vogue, Exotik Tours, Aviatours.

royal air maroc



La ville de Bruges, en Belgique, est remarquablement préservée.

Bruges : pour le touriste qui souhaite découvrir l'Europe ancienne et romantique

TRISH WORRON
Presse Canadienne
BRUGES

Certains des commerçants les plus riches d'Europe vécurent jadis dans cette ville belge. Ils surent mettre leur fortune à profit en édifiant de grandioses palais et des douzaines de cathédrales, et en encourageant des artistes tels que Michel-Ange.

Mais au début du 16^e siècle, la nature joua un mauvais tour aux commerçants. L'estuaire qui menait à la mer du Nord devint obstrué par le limon, et les navires durent interrompre leurs précieux chargements de dentelles et de tissus.

C'est ainsi que l'un des centres commerciaux les plus puissants d'Europe tomba dans l'oubli. Mais pour le touriste qui souhaite découvrir l'Europe ancienne et romantique et se casse le nez sur les néons et les «fast food» des grands centres, Bruges demeure un véritable trésor.

Chaque coin de rue laisse découvrir un nouvel aspect de cette ville historique remarquablement conservée qu'on appelle aussi la Venise du Nord à cause des nombreux canaux qui la sillonnent.

Le visiteur se retrouve en plein Moyen-Âge en contemplant les fleches des églises et les petits squares en cailloux, en traversant les ponts charmants réservés aux piétons ou en marchant dans les rues étroites ornées de toits à pignons et d'énormes saules pleureurs.

Même selon les critères europé-

ens, Bruges est une vieille ville. Ses édifices les plus importants s'échelonnent du 13^e siècle. On doit beaucoup aux premiers fondateurs de la ville, qui interdirent la construction d'édifices en bois dans les années 1300, aidant ainsi à épargner à Bruges les incendies dévastateurs qui détruisirent une partie importante de l'Europe.

Règlements stricts

A Bruges, on met aujourd'hui en vigueur des règlements très stricts pour protéger les édifices et leur intégrité historique. Bien sûr, il existe un restaurant McDonald, mais comme le Holiday Inn, il est situé dans un vieil édifice. Aucune arche dorée ne marque l'entrée du restaurant; seul un sobre «M» à la fenêtre révèle ce qui se trouve à l'intérieur.

Le seul profil en hauteur de la ville est le clocher -vieux de 600 ans- qui domine la grande place du marché. (Ceux qui ont le courage de grimper ses 365 marches abruptes en spirales sont récompensés par une vue extraordinaire).

Bruges est située à 97 kilomètres à l'ouest de Bruxelles, et le train s'y rend fréquemment.

On peut facilement faire l'aller-retour dans la même journée depuis la capitale, ou même depuis Paris, où plusieurs agences de visites guidées offrent ce service. Si vous préférez rester plus longtemps, vous aurez facilement

de quoi vous occuper pendant toute une semaine.

Le fait qu'elle ait vécu un passé particulièrement prospère explique pourquoi cette ville de taille relativement modeste (118.000 habitants) a tellement à offrir. Vingt musées et galeries de toutes sortes offrent à peu près tout ce qu'on peut désirer et trouver, des chefs-d'œuvre flamands aux ustensiles de cuisine du 14^e siècle, sans oublier une fabrique de dentelle.

La plus ancienne des 15 superbes églises de Bruges est la chapelle du Précieux-Sang, qui date du 12^e siècle. L'église Notre-Dame est célèbre pour sa statue de marbre blanc de la Madonne de Michel-Ange.

Le musée Groeninge est une importante galerie d'art abritant les toiles de grands peintres flamands du 15^e siècle tels que Jan van Eyck et Hans Memling, de même que des œuvres plus récentes, dont celles de l'artiste contemporain Magritte.

Il vaut aussi la peine d'arrêter au musée Gruuthuse, où on retrouve des artefacts de l'âge de bronze, des armes du Moyen-Âge et une boutique d'apothicaire du 15^e siècle qu'on a restaurée.

Pour vous changer un peu des grandes œuvres, dirigez vos pas vers le Musée du folklore. Situé dans une rangée de maisonnettes qui furent construites il y a plusieurs siècles pour les pauvres de

la ville, il vous fera revivre l'atmosphère de l'Europe médiévale grâce à une exposition présentant une maison typique à deux chambres de l'année 1400, une école et un atelier de charpentier.

Bruges est une ville que les gens adorent découvrir à pied, mais il existe aussi d'autres moyens. Des bateaux de croisière sillonnent les canaux, et il est très facile de louer une bicyclette. Si vous avez déjà passé une partie de votre voyage à essayer d'éviter les embouteillages et à respirer la pollution des grandes villes d'Europe, vous serez sans doute ravi d'apprendre qu'ici, la plupart des gens se déplacent sur deux roues.

Même si Bruges possède environ 70 hôtels, plusieurs d'entre eux ne comptent qu'une dizaine de chambres. Les responsables des hôtels et du bureau de tourisme recommandent fortement de faire des réservations si vous projetez de vous y rendre en forte saison, de mai à octobre.

Les prix sont variés: on peut obtenir une chambre double à partir d'environ \$125 au luxueux hôtel de l'Orangerie, situé à proximité d'un canal. Mais il y a aussi plusieurs hôtels à une ou deux étoiles, de même que des pensions et hôtels pour les voyageurs disposant d'un budget restreint.

Les bons restaurants (et aussi les cafés meilleur marché) sont disséminés à travers la ville.

Pour réussir ses vacances...

LE GUIDE DES Antilles

incluant les Bermudes et les Bahamas

par Michel-G. Tremblay

Journaliste à «La Presse», spécialiste des voyages et des vacances, Michel-G. Tremblay vous fait bénéficier de ses précieux conseils à partir de ses notes de voyages.

Le Guide des Antilles réunit des renseignements complets sur chaque île, son histoire, sa vie politique, son économie, la monnaie, les hôtels, les restaurants, les points intéressants à visiter, les activités sportives, bref tous les détails qui sont à la base de la réussite des vacances.

288 pages / Nombreuses photos et cartes

16 pages en couleurs

EN VENTE PARTOUT

L'AGENCE DE VOYAGES DU Club Aventure

C'est 10 experts «rusés» du VOYAGE INDIVIDUEL pour vous conseiller sur TOUTES destinations.

Athènes	813	Milan	745
Helsinki	697	Sydney	1585
Belgrade	778	Oslo	705
Varsovie	699	Stockholm	790

Billet d'avion seulement

Tarifs applicables à certaines dates
Informez-vous des conditions

1221 St-Hubert, Montréal
286-9014

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
Service rapide et efficace
285-6984

Économisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le fait est fait. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Prenez note que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

Comptoir de vente, 44 ouest, Saint-Antoine

BON DE COMMANDE 612

Veillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «Le guide des Antilles» au prix de 9,95\$ chacun, plus 1,50\$ de frais de poste et de manutention.

Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «Le guide des Antilles» au prix de 7,95\$ l'exemplaire, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention.

No d'abonné(e)

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse, Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement

MASTERCARD No. _____

VISA _____

À retourner aux:
Éditions La Presse, Ltée, 44, Saint-Antoine ouest
Montréal, Québec H2Y 1J5

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL _____

TEL _____

TOTAL ci-joint _____

(Plus 1,95\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande)

Wardair vous offre

Paris sans compromis

398\$

Tarif aérien par personne, aller-retour. Départs du 3 au 13 mai de Montréal (Mirabel) et de la ville de Québec, retours au plus tard le 28 mai 1987. Départs 17, 18 et 19 mai, retours le 3, 4 et 8 juin 1987.

Sans compromis sur le service
Notre unique Classe Wardair^{MD}, c'est une foule d'attentions spéciales et notre personnel de bord avec le sourire si cordial et si chaleureux qui a fait notre réputation.

Sans compromis sur le confort
Nos avions gros porteurs B-747 sont spacieux et confortables. Et pour vous détendre encore plus, Wardair vous propose, moyennant un léger supplément, l'option Fauteuil Confort Plus^{MD}. Vous pouvez ainsi vous relaxer et arriver à Paris frais et dispos.

Un vol confortable et un service irréprochable à un prix super abordable, c'est ça «Paris sans compromis». C'est promis!

La France sans compromis!
Voiture de location Renault 5
À partir de **340\$** par personne de pour 3 semaines
(basé sur 2 personnes par voiture)
VACANCES WARDAIR

POUR VENDRE VITE, VITE, VITE IL NOUS FAUT LA PRESSE, HEIN GÉRARD!

DEPUIS QU'YVONNE ET GÉRARD UTILISENT LES ANNONCES CLASSÉES DE LA PRESSE ILS VENDENT RAPIDEMENT!

285-7111

LES ANNONCES CLASSÉES

La Presse

WARDAIR CANADA

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTREAL 4454, rue St-Denis 845-8225 911 est. rue Brasubien 273-7755 Centre Domaine 254-9968 Galeries Normandie 331-9971 Galeries Dupuis 844-8416	LASALLE Place Newman 364-6780	LAVAL Centre Laval 687-0880	FABREVILLE 3622 ouest. boul. Dagenais 628-1522	ROSEMERE 401, boul. Labelle 437-5516	SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache 472-6634	LACHUTE 510, rue Principale 562-3788	LONGUEUIL Place Longueuil 679-3777	BROSSARD Place Portobello 672-5353	VALLEYFIELD 57, rue Nicholson 377-7470	SAINT-HYACINTHE 565, St-Denis 773-8291	GRANBY 2, rue Court 378-2454	ROCK FOREST Place Mi-Valon 564-2234	DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph 472-3323	RÉGION DE QUÉBEC SAINTE-FOY 3280, chemin Ste-Foy 657-2924	NEUFCHÂTEL Place L'Ormeau 843-9999	QUÉBEC 35, Grande-Allée est 649-0650	CHARLESBOURG OUEST 160, boul. St-Joseph 626-3005	SAINTE-ÉTIENNE 900, route Legueux 831-6427	NOUVEAU-BRUNSWICK	MONCTON 128, rue Archibald 857-3146	CARAQUET 93, boul. St-Pierre est 727-6553
--	---	---------------------------------------	---	--	---	--	--	--	--	--	--	---	---	---	--	--	--	--	--------------------------	---	---

*Supplément pour les départs du dimanche et les retours du jeudi.
Les prix et les dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix varient selon la date de l'aller et du retour, la durée du séjour et les commodités choisies. Certains vols et commodités peuvent être complets. La brochure Wardair ou la brochure Vacances Wardair appropriée devrait être consultée pour toutes les clauses et conditions.
Alltrévacances Wardair Inc., une filiale de Wardair Canada Inc. Détenant d'un permis du Québec.

DRF 11626

FLORIDE

La Floride avec Wardair. Des prix à vous clouer le bec!

Voici une chance unique de quitter votre perchoir frisque pour vous envoler à bord d'un de nos gros porteurs vers le soleil, le sable fin et les plaisirs de la Floride. Nos prix sont bas, mais le service en Classe Wardair™ est toujours de la plus haute qualité. Vous serez aux petits oiseaux grâce à notre choix de plats chauds servis dans de la porcelaine Royal Doulton, notre vaste sélection de boissons et notre personnel toujours souriant et rayonnant comme le soleil de la Floride. Réservez dès maintenant, car à ces bas prix, les gens avisés s'envoleront en grand nombre vers la Floride!



FORT LAUDERDALE

225\$

Nouveau petit tarif d'été
SÉJOUR DE 7 OU 14 JOURS
DÉPARTS ENTRE LE 2 MAI ET LE 20 JUIN
RETOUR AU PLUS TARD LE 27 JUIN 1987
Les tarifs sont par personne, aller-retour, départ de Montréal. Les places sont limitées et certaines restrictions sont applicables. Certains vols peuvent être complétés.

WARDAIR CANADA



3428, ST-DENIS 842-1751
1218, RUE UNION 866-9381
GALERIES D'ANJOU 353-7650
PLACE VERTU 332-4210
CENTRE FAIRVIEW 694-2343
CENTRE ROCKLAND 342-9044

DÉTENTEUR
D'UN PERMIS DU QUÉBEC

MAIL CHAMPLAIN 465-2414
PROM. ST-BRUNO 653-1862
ST-JEAN 658-9484 348-0918
CARREFOUR LAVAL 688-6211
ST-JÉRÔME 430-4144 432-6222
CENTRE DUVERNAY 661-7022

Les vols Wardair sont effectués sur de B-747, DC-10 ou Airbus A300. Les vols et conditions de réservations sont conformes aux dispositions VARRA, valables avec réservation anticipée, contenues dans le règlement des transporteurs aériens et sont approuvés par la Commission de transport canadienne. Certains vols peuvent être complétés. Les prix et les dates indiqués sont ceux en vigueur au moment de la parution et peuvent être sujets à changement sans préavis. Les prix excluent les frais de service. Consultez votre agent de voyages et la brochure Vacances Wardair pour vérifier la disponibilité des vols ainsi que les clauses et conditions. Détenant d'un permis du Québec.

À la mémoire d'Éric le Rouge

HELGA LOVERSEED
Presse Canadienne

■ Éric le Rouge, le fougueux Viking norvégien, était célèbre pour son mauvais caractère. Il semblait avoir une prédilection pour les batailles et il avait la réputation de se débarrasser rapidement des gêneurs.

Pourtant, n'eût été d'Éric le Rouge et d'autres de sa trempe, le Canada n'aurait peut-être pas aujourd'hui l'Anse aux Meadows, un campement norvégien qui domine le détroit de Belle-Isle, sur la péninsule nord de Terre-Neuve.

L'Anse aux Meadows — dérivé du français «L'Anse aux méduses» date d'il y a près de mille ans. En 1978, l'Unesco déclarait que ce site faisait désormais partie du patrimoine universel, un honneur qu'il partage avec la ville de Québec, sept autres parcs nationaux de même qu'avec des trésors historiques tels que les Pyramides et le château de Versailles.

La découverte du campement en 1960 par le Norvégien Helge Ingstad et sa femme archéologue Anne Stine a aussi confirmé

qu'un Viking, et non Christophe Colomb, fut le premier Européen à venir au Nouveau Monde.

Les anciennes sagas islandaises concernant les voyages des Vikings avaient amené les historiens à élaborer des théories sur l'existence d'un pays situé au sud du Groenland et connu sous le nom de Vinland.

Croire aux légendes

M. Ingstad ajoutait beaucoup de foi à ces sagas. Et c'est en suivant le fil d'un récit à propos d'Éric le Rouge et de ses descendants que l'historien se retrouva un jour à Terre-Neuve.

Lorsqu'un pêcheur montra à M. Ingstad des monticules herbeux dans un endroit correspondant aux descriptions qu'il avait lues dans les récits islandais, il fut convaincu d'avoir découvert, sinon Vinland, du moins un authentique campement Viking.

Des archéologues scandinaves et canadiens firent par la suite à cet endroit des découvertes fort intéressantes, dont les fondations de huit cabanes rectangulaires Viking.

Certains des quelque 2000 artefacts trouvés étaient indubitablement d'origine scandinave. Une

broche en bronze, une lampe en pierre islandaise et un fuseau en stéatite prouveraient hors de tout doute que des Vikings avaient effectivement vécu au Canada.

Une des constructions mises au jour était une forge où on avait fait fondre du fer. Des analyses indiquèrent qu'elle datait de 869 à 1070 av. J.-C. — une époque où les Indiens et les Inuits d'ici ne savaient pas encore comment travailler le fer.

Les visiteurs qui viennent ici, à près de 1100 kilomètres de voiture de St-Jean, peuvent facilement imaginer de quelle façon la vie se déroulait il y a mille ans. Sur ces rives sauvages et balayées par le vent, au milieu de tourbières et d'une végétation aride, le camp Viking devait paraître bien désolé à ses habitants.

Maisons reconstruites

Des visites guidées organisées par Parcs Canada ont lieu de la mi-mai à la mi-octobre au campement. Un centre d'information est ouvert aux visiteurs qui veulent se renseigner davantage sur les Vikings et à l'extérieur, on a reconstruit des maisons en blocs de gazon près des monticules herbeux qui ont repoussé depuis les fouilles de M. Ingstad.

Voyages Québec/URSS
VOYAGEZ EN URSS!
Plus de 12 itinéraires
Entre autres, découvrez les Républiques Baltes (Moscou, Vilnius, Riga, Tallinn, Leningrad)
Du 3 au 17 juillet
2150\$ (occupation double)
Soirée d'information-voyage le jeudi 14 mai à 19 heures
4570, rue St-Denis, Montréal 845-5778 (Permis du Québec)

AVANT VOTRE PROCHAIN DÉPART
Vous en avez VRAIMENT besoin en VOYAGE
Demandez immédiatement notre dépliant. Région: (514) 875-8250
Un accident ou une maladie nous prennent toujours par surprise. Alors pourquoi vous contenter de prendre de l'assurance-voyage quand vous pouvez choisir ce qu'il y a de mieux: le seul passeport canadien pour les services médicaux et hospitaliers aux États-Unis et à travers le monde entier.
PASSEPORT MEDIC
180, boul. Dorchester Est, bureau 222 Montréal (Québec) H2X 1N6 (514) 875-8250
AUCUNE RESTRICTION D'ÂGE

FLORIDE

SUEZ Station en bordure de l'océan 18215, av. Collins sur l'accès à Miami Beach
\$2100 U.S. du 20 au 30 avril / \$2250 U.S. du 1er mai au 30 juin par jour / par pers. / occ. double Côte nord de l'île nord
• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Déjeuner semi-frontrage • Soirées spectacles théâtrales • Soirée Pizza • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS
Pour réservations, contactez votre agent de voyages ou appelez directement
(514) 848-9150

LA FLORIDE POUR MOINS
Nos tarifs solde Floride COMPRENNENT l'assurance collision sans franchise gratuite ET le kilométrage illimité gratuit en Floride.
La toute nouvelle Chevrolet Spectrum 4 portes pour seulement
99\$ us
par semaine
Ass. collision sans franchise gratuite
Comprend également:
• transmission automatique
• climatisation et radio
Maintenant, General vous offre une voiture de qualité supérieure à un prix plus bas. Sans frais supplémentaires pour le kilométrage ou l'assurance collision sans franchise. Voitures plus grosses également disponibles. Alors, pourquoi dépenser plus ailleurs?
Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou General. 849-1131
PAYER SEULEMENT POUR L'ESSENCE UTILISÉE!
Les tarifs ne comprennent pas l'assurance accident personnelle optionnelle et la taxe de réservation 24 h à l'avance et pour la remise des voitures dans une ville autre que celle du point de départ. Nous pourrions vous offrir une voiture semblable ou plus grosse. Offre limitée valable jusqu'au 30-6-87.
General Rent-a-Car
Service cinq étoiles d'un bout à l'autre du pays. Nous offrons les voitures General Motors.
442



Si c'est là tout ce que vous procurent vos vacances en Floride, il pourrait s'agir d'une expérience trop coûteuse, ou vous payer trop cher pour ce que vous recevez. Et il est peut-être temps de songer à Pinellas Suncoast.

Cette région vous offre plus que juste des milles de plages superbes. En effet, vous y découvrirez l'une des régions de vacances au prix le plus abordable de Floride. Des vacances superbes, avec toute une gamme de possibilités d'hébergement, une brochette de restaurants, des boîtes de nuit, de nombreuses activités sportives et des attractions réputées dans le monde entier.

Et tout cela à très peu de distance de deux aéroports internationaux. Cette année, profitez au maximum de vos vacances en Floride. Venez dans la région de Pinellas Suncoast. Vous en aurez bien plus que pour votre argent!

Pinellas Suncoast
St. Petersburg / Clearwater, Floride

Je vous inclus sous pli 18 centimes pour votre guide sur les plus superbes municipalités de Pinellas Suncoast
Je suis intéressé par: Hébergement Terrains de camping Possibilité de camping
J'ai Je n'ai pas encore visité la région de Pinellas Suncoast
De plus, je souhaiterais obtenir des renseignements sur les municipalités ci-dessous:
 Clearwater Beach St. Pete Beach
 Dunedin Treasure Island
 Tarpon Springs Madeira Beach
 Indian Rocks Beach St. Petersburg
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____ Code postal _____
Veuillez retourner ce coupon à Pinellas Suncoast Tourism Development Council, suite 109A, 2333 East Bay Drive, Clearwater, FL 33616
073-10-04-25

Vos vacances en Floride vous laissent-elles à sec?

Nouveaux tarifs sans souci d'Alamo en Floride et à Hawaii

Les tarifs sans souci d'Alamo comprennent tout ceci:
• KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ GRATUIT
• Assurance collision sans franchise
• Assurance responsabilité
(n'inclut pas automobilistes pas assurés) fournies par Liberty Mutual Insurance Co. cotée A + 15 par A.M. Best Co.
9899 U.S. \$139 CDN
4 à 7 jours
QUANTITÉS LIMITÉES
Tarifs applicables à une voiture deux portes de catégorie économique comme la Chevrolet Chevrolet ou un modèle similaire. Surclassement gratuit pour un modèle 4 portes. Assujettis aux conditions stipulées ci-dessous.*

Offrez-vous l'un des meilleurs tarifs de location pour la Floride et Hawaii: les tarifs sans souci d'Alamo. Toutes les voitures d'Alamo ont la transmission automatique, la climatisation et la radio. Vous trouverez des bureaux de location Alamo dans les principales villes de Floride et d'Hawaii. Chaque bureau appartient et est géré par Alamo, pour une satisfaction 100% garantie.
Réservez par l'entremise de votre agent de voyages ou appelez ALAMO dès aujourd'hui pour ses tarifs sans souci au 1-800-327-9633 et demandez le Plan «CT».

* Les tarifs sans souci ne comprennent pas: les frais de service essence de 10.99\$ pour un demi-réservoir minimum (aucun crédit ne sera donné pour l'essence inutilisée au retour), taxes et frais obligatoires d'aéroport. Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer si vous ne retournez pas la voiture au point de départ. Les exigences de location standard s'appliquent. Des restrictions géographiques s'appliquent. Frais supplémentaires pour conducteurs de moins de 25 ans. Frais additionnels quotidiens pour chaque conducteur additionnel. Réservation 24 h à l'avance ou des tarifs plus élevés peuvent s'appliquer. Prix sujets à changement sans préavis. Tarifs majorés selon les jours fériés et en haute saison. Les locations de 4 jours doivent inclure un samedi soir. L'assurance responsabilité de base doit correspondre au minimum exigé par les États. Permis de conduire canadien obligatoire.

Bureaux en Floride
Fort Lauderdale Ft. Myers
West Palm Beach Clearwater
Orlando Key West
Miami Jacksonville
Tampa Melbourne
Daytona Beach Sarasota

Alamo Rent A Car
The Real #1 Bargain.

Bureaux à Hawaii
Hawaii Hilo
Hawaii Kona
Kauai Lihue
Maui Kahului
Oahu Honolulu
Oahu Waikiki

INCOMPARABLE

QUÉBEC

- Chambres grand confort
- Piscine et stationnement int.
- Cuisinette
- Salles de conférence

AUBERGE

48\$

2815, boul. Laurier Ste-Foy
(418) 658-2793
Réservation sans frais
1-800-463-1885

Les nuits prochaines...

CAMÉRA GRATUITE AVEC ACHAT DE 500\$ ET PLUS

FLORIDE Miami 1 sem., a/h, à partir de 299\$ Orlando a/h, petit déj., à partir de 399\$	VENEZUELA 2 sem., a/h à partir de 599\$	CROISIÈRES Bermudes 7 jours à partir de 629\$ Mexique (Ray West, Cancun, Cozumel) 7 jours à partir de 699\$
--	---	--

EUROPE, votre choix incluant visites, 2 sem.

ESPAGNE EUROPE DE GRANDE EUROPE: à partir de 699\$ U.S.
PORTUGAL L'EST LONDRES-PARIS, GENEVE, ROME. Dép. Boston

NASSAU avion-hôtel, 2 repas par jour à partir de 599\$	IBIZA/MAJORCA 2 sem., avion-hôtel 2 repas par jour à partir de 899\$	GRÈCE/YOUGOSLAVIE 2 sem., a/h, 5 repas par jour à partir de 899\$	COSTA RICA 2 sem., a/h à partir de 699\$ Départs quotidiens
--	--	---	--

TRAVEL 735-4526-16
TAXI EN SUS 1-800-361-9830 (ext. MtL)
4824, Côte-des-Neiges Valleyfield 1-371-1331
ST-JÉRÔME 1-432-3391

PERMIS DU QUÉBEC. Espace limité pour toutes destinations

EN BREF

Investissement au parc national Forillon

Le ministre de l'Environnement, Tom McMillan, vient d'autoriser un programme d'aménagement spécial aux fins de consolider la vocation touristique du parc national Forillon, d'un montant de près de \$6 000 000.

Le programme sera mis en oeuvre au cours des trois prochaines années dans le cadre du Plan fédéral de développement de l'Est du Québec. Une trentaine de nouveaux projets de type promotionnel, culturel et récréatif seront ainsi financés. Ce plan d'aménagement constitue une résultante concrète des audiences publiques tenues en octobre 1985 dans le cadre de la révision du plan de gestion du parc national Forillon.

laissez surtout pas tenter par les marchands ambulants. Buvez de l'eau purifiée en bouteille et n'utilisez pas de glaçons dans vos boissons. N'oubliez pas que soleil et boisson consommés en même temps risquent de vous causer bien des désagréments. Si vous doutez de la propreté d'un verre «stérilisez-le» en passant un morceau de lime ou de citron sur son rebord. Avant de partir, munissez-vous de médicaments que vous prescrira votre médecin. Si, à votre retour, le malaise persiste, consultez un médecin spécialisé en maladies tropicales.

VOYAGEZ RASSURÉS VENEZ AVEC NOUS

Dans un voyage organisé accompagné.

★ **LE GRAND TOUR DE L'EUROPE**
22 jours — Départ: 6 juin, 1987
Accompagné par Armand Michaud
Prix par pers. **\$2754** can.

★ **ANGLETERRE-IRLANDE-ÉCOSSE**
21 jours — Départ: 5 juillet, 1987
Accompagné par Armand Michaud
Prix par pers. **\$2750** can.

★ **QUEST CANADIEN (avion et autocar)**
14 jours — Départ: 11 juillet, 1987
Accompagné par Guylaine Gratton
Prix par pers. **\$1663**

★ **CALIFORNIE-ARIZONA-NEVADA (avion et autocar)**
15 jours — départ 26 septembre 1987
Accompagné par Guylaine Gratton
Prix par pers. À compter de **\$1777** can.

★ **CALIFORNIE-ARIZONA-NEVADA (avion et autocar)**
15 jours — Départ: 10 octobre, 1987
Accompagné par Armand Michaud
Prix par pers. À compter de **\$1830** can.

★ **PACIFIQUE-SUD**
Tahiti — Australie — N. Zélande — Fidji
30 jours — Départ: 2 octobre, 1987
Accompagné par Armand Michaud
Demandez notre brochure

CLUB VOYAGES De Maisonneuve
4248, rue ADAM
Montréal, Qué.
253-0900
Détenanteur d'un permis du Québec

exotik

ISRAËL et ÉGYPTÉ

Tel Aviv, Jérusalem, Galilée, Haïfa, Le Caire et croisière de 4 nuits sur le Nil

17 jours **\$2999**

Départ tous les vendredis du 01 mai 1987 au 15 avril 1988.
Circuits de 15 jours en Égypte et de 10 à 17 jours en Israël également disponibles.

swissair

Les prix sont les prix d'appel et comprennent: le transport aller-retour de/à Montréal, hôtels de première classe, la plupart des repas, visites et excursions, transferts, et plus.
Le coût des voyages varie selon la date du départ. Consultez notre brochure pour plus de détails.

PERMIS DU QUÉBEC
POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

AGENCE DE VOYAGES VIAU

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

3428, ST-DENIS 842-1751	MAIL CHAMPLAIN 465-2414
1218, RUE UNION 866-9381	PROM. ST-BRUNO 663-1862
GALERIES D'ANJOU 353-7660	ST-JEAN 658-9404 348-0918
PLAGE VERTU 332-4210	CARREFOUR LAVAL 688-6211
CENTRE FAIRVIEW 694-2343	ST-JÉRÔME 430-4144 432-6222
CENTRE ROCKLAND 342-9044	CENTRE DUVERNAY 661-7022

10e congrès de l'ACTA

Plus de 1500 professionnels du voyage ont assisté au dixième congrès annuel de l'ACTA, qui se termine aujourd'hui Palais des Congrès de Montréal. Ils se réunissent sous le thème: «Une autre décennie à vivre.»

Ce congrès est un marché international du voyage qui réunit les associations touristiques (transporteurs aériens, voyagistes, agences de voyages et prestataires de services) qui présentent leurs produits et services et les destinations les plus populaires.

Ce congrès comporte cinq volets principaux: séances d'information et conférences, expositions, automatisation et séminaires de formation et activités sociales.

Ce congrès n'est pas ouvert au public.

«La turista» peut gâcher vos vacances

En voyageant dans les pays tropicaux, un changement brusque dans son régime alimentaire peut causer des malaises intestinaux, communément appelés «la turista». Afin de la prévenir, introduisez graduellement les mets du pays à votre régime, évitez les salades et pelez tout fruit et légume avant de les consommer. Ne vous

COLLÈGE DE MAISONNEUVE COURS À L'ÉTRANGER

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
Collège de Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke est
Montréal, Québec
H1X 2A2
Tel.: (514) 254-7131
poste 146

Tous les services techniques non pédagogiques sont assurés par l'agence. Avec International, détenteur d'un permis du Québec.

L'ESPAGNOL en ESPAGNE
À CUENCA, MADRID ET SALAMANCA
en juillet et août 1987
COURS: espagnol élémentaire, intermédiaire, avancé, littérature et civilisation espagnoles.
Logement en résidences universitaires
PRIX: à partir de 1455\$

L'ANGLAIS en ANGLETERRE
À BOURNEMOUTH, HASTINGS ET LONDRES
4 semaines en mai, juin, juillet et août 1987
COURS: anglais élémentaire, intermédiaire et avancé
Logement en famille, résidence ou hôtel.
PRIX: à partir de 1450\$

PARIS à partir de Vol seul. \$350	LONDRES à partir de Vol seul. \$379
PUERTO PLATA à partir de Vol seul. \$289	FLORIDE à partir de avion, hôtel \$375

STAN-BUY CLUB
Permis du Québec

MONTRÉAL 284-3455
Montréal (514) 284-3455
Québec (418) 648-8883
Sherbrooke (819) 566-5595
Trois-Rivières (819) 378-2629

Manoir Richelieu

FORFAIT PÊCHE

du 30 mai au 11 juillet, du 27 juillet au 13 sept.

1 nuit au Manoir 2 nuits à la pourvoirie lac Les Jumeaux

incluant: 1 dîner, 1 coucher, 1 petit déjeuner au manoir, 2 nuits et 2 jours de pêche au lac Les Jumeaux, prise assurée, nourriture fournie, service compris.

Service offert à la pourvoirie: réfrigérateur intérieur, toilette, chauffage à l'huile, poêle et éclairage au propane, douche à l'eau chaude, nettoyage du poisson, radio téléphone, guide disponible sur demande.

19250\$ par pers., occ. double
POUR LA DURÉE DU SÉJOUR

FORFAIT LUNE DE MIEL 2 NUITS / 3 JOURS
1 chambre lit «king», vue sur le fleuve, 2 petits déjeuners, 2 dîners, bouteille de mousseux et fleurs à l'arrivée.
169\$ par pers.

1-800-463-2613 POUR LA DURÉE DU SÉJOUR SERVICE COMPRIS

VOYAGES JOCELYNE ROCHON inc.

(514) 522-7933
639, rue Sherbrooke est, # 101
Permis du Québec

* **ÉCONOMISEZ \$400 PAR COUPLE**

SI VOUS RÉSERVEZ AVANT LE 31 MAI 1987

GRÈCE ET TURQUIE Départ les 5 juillet, 6 septembre et 4 octobre 21 jours	\$2 387
* GRAND TOUR D'ITALIE Départ les 11 juillet, 6 septembre et 4 octobre 17 jours	\$2 587
* ESPAGNE, PORTUGAL ET MAROC Départ les 6 septembre et 4 octobre 21 jours	\$2 487
* ITALIE, GRÈCE ET TURQUIE Départ les 6 septembre et 4 octobre 21 jours	\$2 687
* ÉGYPTÉ Départ le 22 novembre 17 jours	\$2 787
* LES ÎLES BRITANNIQUES Départ le 6 septembre 23 jours	\$2 687
* GRAND TOUR D'EUROPE Départ le 6 septembre 21 jours	\$2 587

Départ garanti accompagné de Montréal et guidé en français

PRÉSENTATION TOUS LES JOURS • FRAIS VIVRES ACCEPTÉS • DÉPARTS DE MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA

Prenez l'Air Canada

Londres 548\$*

à partir de

Air Canada et Bonanza Holidays vous offre une Fiat Panda, maximum 14 jours à kilométrage illimité, pour aussi peu que 5\$ par jour pour deux personnes. Appelez-vous de notre service Hospitalité... il y a de la classe.

*Départs en vigueur jusqu'au 20 mai 1987. Retours au plus tard le 28 mai 1987. Réservations 21 jours avant le départ (ajoutez 50\$ entre 7 et 20 jours). Séjour minimum de 7 jours. Pour tout autre détail concernant les conditions, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 932-2211.

DRF 714 - Détenteur d'un permis du Québec

AIR CANADA

Le bridge

Le tournoi de section obtient un immense succès à Québec



ANDRÉ TRUELLE

Les organisateurs du tournoi de section de Québec, tenu il y a 15 jours, se réjouissent d'avoir battu tous les records précédents. Des participants sont venus de partout au Québec et même de la région d'Ottawa.

«Nous avons enregistré 252 tables en trois jours, du jamais vu auparavant, a commenté madame Thérèse Gauthier, de Charlesbourg. Nous avons utilisé trois directeurs, MM. Pierre Boucher, Gus Du Chêne et Jacques Lafrance, ce qui n'était jamais arrivé non plus. Tout s'est bien déroulé.»

Les joueurs de Québec se sont fort bien défendus, reaffirmant le fait que le niveau de bridge est très élevé dans la Vieille Capitale. On a enregistré 46 tables le vendredi soir, lors du tournoi des dames et de messieurs; 88 tables le samedi et 118 le dimanche alors que 59 équipes de quatre ont participé au mouvement suisse.

Les résultats enregistrés ont été les suivants.

Le dimanche 12 avril — Gagnants: André Renaud, Jacques Carrel, Marie et Jean-Guy Bouchard, de Québec; seconds: Jean Lamontagne (Québec), Denis Lesage (Montreal), le docteur Raymond Fortin (Montmagny) et Janine Rivard (Québec); troisièmes: Robert Latulippe, René Pelletier, Jean-Claude Morrissette et Michel Montplaisir, tous de Québec. Consolation: égalité entre le quatuor de Cécile Poulain, Donat Drouin, Marthe Fournier et Aline Sevigny, de la Beauce, et l'équipe de Michel Poitras, Kevin Grégoire, Danielle Brouillette et Robert Morin, de Montréal.

Le samedi 11 avril — Paires libres. Premiers: Jean Lamontagne et Denis Lesage; seconds: André et Jacques Laliberté, de Québec; troisièmes: Jim Riegel et Bill Biggart, d'Ottawa.

Le vendredi 10 avril — Paires de dames: premières, Noëlle Masse et Janine Rivard, de Québec; deuxième, Marie Pelletier et Denise Lessard, de Sainte-Justine; troisièmes à égalité, Georgette Bellay et Huguette Tardif, du Saguenay, de même que Ursule Villeneuve et Hélène Coutu, de Chicoutimi. Paires de messieurs: premiers, Jim Riegel et Bill Biggart; deuxième, Laurier Girard et Gilles Desbiens, de La Baie; troisième, Normand Rhéault et Michel Allard, de Trois-Rivières.

Saint-Lambert

Joger Boulé, gérant du club de Saint-Lambert, rapporte les gagnants du tournoi maîtres-débutants, tenu au début du mois. On a enregistré 17 tables et demie. Les gagnants Henry Wojcik et Steve Wozny ont obtenu un score de 181 (moyenne 132) pour un rendement de 68,5 p. cent. En deuxième place, Luc Bertrand et Raymond Charlebois ont joué 180, devant

cés par un point, pour une moyenne de 68,4 p. cent.

M. Boulé rappelle que son club est ouvert du lundi au vendredi inclusivement. Les sessions débutent à 19h 30, sauf le jeudi où la séance a lieu à 13h 15. Par ailleurs, la soirée du mardi est réservée aux novices (0 à 20 points). Le cercle de Saint-Lambert leur offre un cours gratuit le mardi soir à 18h 30.

Enfin, ceux qui veulent jouer à Saint-Lambert et n'ont pas de partenaire peuvent communiquer avec Lucy Harris au 465-9303. Elle se fera un plaisir de les paier.

Ouverte à tous

La finale de l'unité «151» pour le championnat canadien des paires libres aura lieu les 2 et 3 mai, à la salle paroissiale de l'église Saint-David, au 12 450 rue Gascon, à Pierrefonds. La première des quatre séances débutera à 13h et les paires sont priées de s'inscrire avant midi 45.

Parce que la participation à ce tournoi a été très faible l'an dernier, les organisateurs ont décidé de rendre cette finale accessible à tous. Les 11 premières paires pourront se qualifier pour la finale nationale qui aura lieu à Edmonton les 11 et 12 juillet prochains.

Enchères

Un tournoi d'enchères a eu lieu au club Linton, le dimanche 5 avril dernier. La participation a été très faible. Seulement 12 équipes se sont présentées. La victoire est allée au duo de Mark Molson et de son partenaire Boris Baran. Ils ont amassé 254 points sur un total possible de 328, une moyenne de 77,4 p. cent.

Sandra Fraser, en quête d'un troisième titre montréalais d'affilée, a fini deuxième. Elle jouait cette fois en compagnie de son mari Douglas. Voici le résultat complet: 1- Mark Molson et Boris Baran, 254 points; 2- Sandra et Douglas Fraser, 249; 3- Lalit Mohan et Charna Heller, 235; 4- Eric Marchand et Rhoda Habert, 232; 5- Michel Lorber et Ernie Szavay, 231; 6- Terri Verret et Pierre Daigneault, 227; 7- Percy Chen et Nick Krnjovic, 222; 8- John Durcan et Hope Wener, 211; 9- Murray Goldenblatt et Bert Habert, 208; 10- Marie Bernard et Yves Gauthier, 190; 11- Bob et Miles Hart, 184; 12- Michel Beauchamp et Grégoire Garinther, 130.

Voici une main que les partenaires en Est-Ouest ont été appelés à gager. Vous pouvez tenter l'expérience avec votre partenaire favori, surtout si l'un des deux ne connaît pas la main de l'autre. Commentaires samedi prochain. Ouest ouvre les enchères.

Ouest	Est
♠ A 10 9 8 5 3	♠ R 7
♥ A	♥ D V 10
♦ A V 6 2	♦ R D 10 8
♣ A 10	♣ R D 6 2

Les patiences

À l'intention des bridgeurs qui veulent prendre un congé sabbatique ou s'imposer une

suspension pour mauvaises performances répétées «!», voici un tuyau. Les Editions de l'Homme viennent de publier *Le livre des patiences*, de Maria Bezanovska et de Paul Kitchavats, deux Yougoslaves.

Selon eux, il existe une légende qui affirme qu'avant chaque bataille, Napoléon s'adonnait à une patience accordant à sa réussite un bon augure au combat qui se préparait. Au total, une trentaine de recettes pour oublier ses déboires à la table de bridge.

Le bouquin se vend \$12,95.

Donneur: Est			
Vulnérabilité: aucune			
Nord			
♠ D 7 4			
♥ V 10 2			
♦ R 7			
♣ A R V 6 2			
Ouest		Est	
♠ 10 5		♥ V 9 8 2	
♦ A 7 6 3		♥ R 8 5 4	
♥ D 9 6		♦ V 10 3	
♠ 10 9 7 5		♣ D 8	
Sud			
♠ A R 6 3			
♥ D 9			
♦ A 8 5 4 2			
♣ 4 3			
Les enchères:			
Est	Sud	Ouest	Nord
passé 1 Pi	passé 2 Tr	passé 2 Co	passé 3 SA
passé 2 K	passé 2 SA	passé 3 SA	passé 3 SA
passé 2 SA	passé 3 SA	passé 3 SA	passé 3 SA
Entame: 3 de Co			

La solution

Est gagne la première levée du Roi de Co et revient du 4 couvert de la Dame par Sud et prise par Ouest de l'As. Un troisième Co est joué et le mort l'emporte du Valet. Le déclarant se défait d'un petit K. L'As de Tr est joué suivi d'un petit Pi vers l'As et l'impatte à Tr est tentée sans succès. La défense a déjà encaissé trois levées. Si Est ne résiste pas à la tentation de jouer son quatrième Co, il permettra au déclarant de réussir son contrat.

Dans un tel cas, la situation de fin de partie sera la suivante.

Nord			
♠ aucun			
♥ aucun			
♦ 7			
♣ R 6			
Ouest		Est	
♠ aucun		♣ V	
♥ aucun		♥ aucun	
♦ D		♦ V 10	
♠ 10 9		♣ aucun	
Sud			
♠ 6			
♥ aucun			
♦ A 8			
♣ aucun			

La main est en Sud et le Roi de Tr est joué. Est doit laisser tomber ou son Valet de Pi ou un K. Toutefois, si Est garde son quatrième Co maître, et revient K ou Pi, le déclarant est fini. Il devra abandonner un K ou un Pi et un Co en fin de partie.

Philatélie

Un universitaire veille sur la nouvelle revue « Philatélie Québec »



DENIS MASSE

À la lecture du mensuel « Philatélie Québec », François Brisse sautait chaque fois que le courrier lui apportait un nouveau numéro. Agacé par la médiocre qualité du français, il refermait parfois la revue avant de l'avoir entièrement parcourue. Plusieurs fois, il avait fait part au directeur de son insatisfaction et avait attiré son attention sur des fautes « grosses comme ça » qui s'étaient dans la revue: mauvaise construction de phrases, orthographe défective, erreurs flagrantes de conjugaison, stylistique boiteuse, souvent empruntée à des clichés mal employés.

D'autres fois, c'est la mauvaise qualité des illustrations qui l'irritait, lui qui prenait un soin jaloux à ne collectionner que des marques d'oblitération très nettes. Ou encore, le manque de cohérence dans l'ordonnance des articles, le fouillis de certaines pages montées en dernière heure. Enfin, bref, la revue qu'il aurait voulu parfaite, ne lui inspirait trop souvent que frustrations et insatisfactions.

À force d'exprimer un mécontentement justifié, Brisse attirera suffisamment l'attention pour se voir offrir, un bon jour, rien de moins que la direction de la revue. Nouveau président



M. François Brisse

de la Fédération québécoise de philatélie, M. Maurice Gravel était soucieux de raviver l'intérêt des philatélistes pour la revue que l'on dénigrerait ouvertement et accueillait donc avec joie la proposition. François Brisse hérita du poste de rédacteur-en-chef de « Philatélie Québec ». L'histoire du gars qui a tellement aimé le produit, qu'il a acheté la compagnie, se réalisait à l'inverse.

Un numéro double, celui de janvier-février 1987, lui permit de s'attaquer résolument à la refonte complète du magazine.

Un graphiste

En même temps, la Fédération s'attachait les services d'un graphiste, Normand Caron, et d'un rédacteur des « nouvelles émissions » qui voit, en outre, aux abonnements et à la solution des problèmes courants de la production, Benoit Carrier.

Les résultats ne se firent pas attendre. En trois numéros successifs, « Philatélie Québec » a amélioré considérablement son



image; les lecteurs sentent le renouveau à travers les 40 pages et la direction, désormais inspirée, se fait un point d'honneur de livrer des textes sans bavures.

Professeur à l'Université de Montréal, chimiste et chercheur réputé, François Brisse apporte à la revue qu'il dirige désormais sa propre passion de la philatélie. En trois mois, il a accompli déjà beaucoup, s'emplantant principalement à rechercher des collaborations expertes dans différents domaines. De fait, plusieurs anciens collaborateurs, lui faisant confiance, sont revenus à la revue. D'autres, qui menaçaient de lâcher, ont vu dans l'arrivée de Brisse, auteur lui-même de plusieurs cachets commémoratifs d'oblitération et d'un remarquable fascicule d'initiation philatélique pour les jeunes dans le cadre de « Canada 84 », une nouvelle justification au maintien de leurs signatures régulières.

Meilleures illustrations

Tandis que le nouveau rédacteur en chef s'impose de relire et réviser tous les textes soumis (il en rejette même parfois), Normand Caron, de son côté, en assure une mise en page plus moderne, plus aérée, plus agréable. Il insiste sur l'illustration, exigeant un foisonnement plus important, des timbres agrandis et des reproductions plus nettes. Il ne néglige pas la couleur, et bien qu'il ne puisse compter sur la polychromie à travers toutes les pages, il recourt à des encrages de différents couleurs dans plusieurs pages. Les titres des chroniques ont été refaits.

Bref, la revue « Philatélie Québec » a le vent dans les voiles à nouveau. Dans sa 18e année de publication, elle a refait peau neuve et sollicite de la part de ses anciens abonnés — à qui un numéro complémentaire a été envoyé — le renouvellement de leur adhésion.

Le magazine, publié par Les Editions Phibec, ne se présente pas comme « l'organe de la Fédération québécoise de philatélie » mais un nouvel exergue placé avec le bloc d'identification de la revue et le sommaire, précise qu'il s'agit d'un magazine philatélique recommandé par la FQP. La page 3 est traditionnellement réservée au président de l'organisme, et est ornée de son logo officiel.

Spécial Asie

Le dernier numéro (avril 1987), le 117e de la collection, propose une page couverture toute asiatique: « Pourquoi pas le Japon? » et « La Chine ancienne », sur un fond de carte géographique situant les deux anciens ennemis dans le continent jaune. Yvette Gagné, de la Société philatélique des Bois-

Francs, poursuit son assortiment de réponses à la question « Un beau timbre, mais qu'est-ce au juste? »; Marc J. Olivier, de la Société philatélique de la Rive Sud, poursuit son étude sur les marques postales du Québec; Jean-Denis Guèvremont y va de nouvelles observations à la loupe sur le feuillet des trains; Grégoire Teysier, de la Société philatélique de Québec, publie un texte sur les timbres de la Libération.

Anatole Walker, un collaborateur régulier, aborde la mécanographie de Montréal; Cimon Morin, de la Société d'histoire postale du Québec, publie des bribes glanées ici et là dans les documents du Musée; Claude Beaulac et Richard Gratton font part aux lecteurs de nouvelles erreurs et variétés tandis que E. A. Anasir, de l'APS, traite de philatélie polaire, un sujet cher au rédacteur en chef.

L'abonnement est de \$15 par année (10 numéros), de \$10 pour les jeunes, sans autre précision. Philatélie Québec, 4545 avenue Pierre-de-Coubertin, B.P. 1000, Succursale M, Montréal, Qc, H1V 3R2.

Exposition à l'île Bizard

■ A ne pas manquer en fin de semaine prochaine l'exposition Quoffilex 87 qui se tiendra au Centre socio-culturel de l'île Bizard, les 1er, 2 et 3 mai.



Cette exposition organisée par le Club Optimiste des Sources (Pierrefonds Est), représente le fruit du travail des jeunes philatélistes au cours de l'année. L'ouverture officielle se fera le vendredi 1er mai à 19h 30 en présence de plusieurs personnalités.

À Ottawa, le 1er mai

■ M. Allan L. Steinhart racontera « l'histoire de la poste canadienne » pour le compte du Musée national des Postes, le vendredi 1er mai, à 19h 30, au Centre d'Études fédéral, à Ottawa. La conférence sera donnée en anglais et sera traduite simultanément en français.

Voilà la première d'une série de conférences lancée par le Musée national des Postes; elle est organisée dans le cadre du centenaire de l'organisation de la philatélie au Canada.

Le conférencier est un historien, négociant et philatéliste bien connu de Toronto. Il traitera des marques postales, tarifs, plus du Canada pour la période de 1685 à 1865 et il illustrera sa causerie par des plis provenant de sa collection qui a remporté plusieurs médailles dans des expositions nationales et internationales.

Un ancien maire de Toronto s'est fait construire un Taj Mahal

BEV CLINE

Presse Canadienne

UXBRIDGE, Ontario

■ Le mausolée Foster, qui s'élève mystérieusement au milieu des champs de blé, rappelle à la fois le Taj Mahal et une église byzantine.

C'est là que repose Thomas Foster, qui fut maire de Toronto de 1925 à 1927 et mourut en 1945 à l'âge de 93 ans. Édifié pour la somme incroyable de \$250 000 en 1936, au pire de la dépression, le mausolée est fabriqué de calcaire blanc et surmonté d'une coupole verte.

Fils d'un boucher d'Uxbridge, Foster devint un promoteur immobilier millionnaire à Toronto, et il était réputé pour son excentricité. Il n'oublia jamais la somme de travail qu'il avait dû consacrer à gagner ses millions, et il suggéra un jour de rembourser les citoyens victimes de vols plutôt que d'augmenter les effectifs de la police, alléguant que ce serait bien meilleur marché.

Les électeurs battirent Foster à plate couture en 1927. Dépit et seul -sa femme Elizabeth et Ruby, sa fille de 10 ans, étaient décédées- il partit aussitôt pour un voyage qui devait le mener en Chine, au Japon, en Inde, en Égypte et en Palestine.

Le Taj Mahal de l'Inde, mausolée construit par l'empereur Shah Jahan en hommage à sa femme l'impératrice Mumtaz Mahal, impressionna fortement M. Foster.

Il revint à sa ville natale d'Uxbridge, située à 69 kilomètres au nord-est de Toronto, et entreprit d'y faire construire un monument semblable en hommage à ses chers disparus. Le mausolée devait rappeler le Taj Mahal, tout en restant d'inspiration chrétienne.

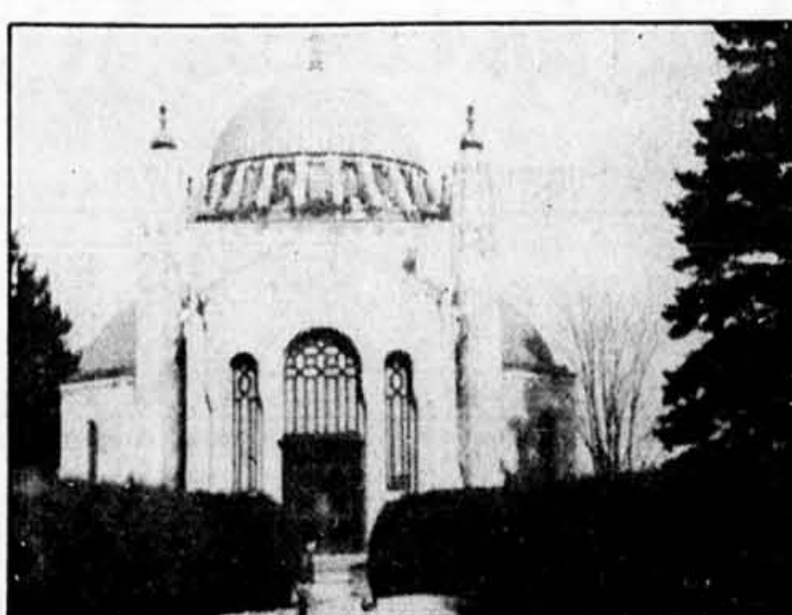
Aujourd'hui, il faut presque être soi-même un peu excentrique pour réussir à trouver une occasion de visiter ce monument unique. Il est néanmoins intéressant de passer tout près en voiture, ou de se promener dans le sentier de 30 mètres entièrement bordé d'arbres qui passe à côté.

Le mausolée de 20 mètres de

haut est ouvert seulement durant les mois de juin, juillet et août, et le dimanche après-midi de 14 à 17 heures, si le temps le permet.

Mais la visite en vaut la peine. Il est fascinant de voir de près ce monument édifié par un homme qui laissa en outre, par testament, certaines sommes d'argent destinées à faire planter des arbres le long des autoroutes de l'Ontario, et qui décréta qu'une partie de son domaine serait réservée à un pique-nique annuel pour les écoliers de Toronto.

Après avoir franchi les lourdes portes de bronze, le visiteur traverse une pièce dont le plancher est recouvert de somptueuses dal-



Ce temple inusité, construit durant la dépression au coût de \$250 000m se trouve près d'Uxbridge, en Ontario.

les de terrazo ornées de nénuphars.

Cette pièce devient ensuite plus spacieuse et peut loger 100 personnes, sur des chaises devenues bancales avec les années. Mais un simple coup d'oeil au dôme coloré ou aux cryptes familiales avec leurs écussons de verre teinté, permet de réaliser à quel point ce monument est extravagant.

En lettres d'or

Seize colonnes de marbre italien, quatre de chaque côté, soutiennent trois arches. La partie inférieure du dôme est faite de mosaïque bleue sur laquelle on lit en lettres d'or: « Prenez mon corps car il ne sert plus; j'ai mérité une nouvelle vie, glorieuse et éternelle ».

M. Foster voulait que le toit soit semblable à ceux de Queen's Park, le Parlement ontarien. Les ouvriers tentèrent vainement de lui expliquer que le cuivre vieillirait avec le temps. Il leur ordonna de peindre sur-le-champ le toit avec un produit acide afin de provoquer une corrosion instantanée.

Le mausolée Thomas Foster est situé à 90 minutes en voiture du centre-ville de Toronto. Vous empruntez l'autoroute 47 jusqu'à Uxbridge. Le monument est à 9,6 kilomètres au nord de la ville et vous y arrivez en prenant la rue Toronto, qui devient Concession Road 7.

GÉNIES EN HERBE

A IDENTIFICATION DE PERSONNAGE

Edgar Allan Poe.

B PÊLE-MÊLE

- Messaline.
- Un vin amené à la température de la pièce.
- La Hongrie.
- Wolfe.
- Maurice Duplessis en parlant du pont de Trois-Rivières qui s'écroula dans les années 1950.
- Le clavier.
- Longfellow, un auteur américain.
- Logan.
- Phénicienne.
- Le cougar.
- Le bison.
- Un lépode.
- Une compagnie.
- La Finlande.

C D'USAGE COURANT

- Aux caractères d'imprimerie. Les bouchons de bouteille, les bouées de sauvetage et l'isolation.
- La ficelle, la toile d'emballage, des sacs, du linoléum ou des tapis.
- Il sert à l'étamage des miroirs.
- Faire des boutons.

D TECHNIQUES

- Le vent.
- La laine, le mohair, la soie, le cachemire.
- A faire des manches d'outils ou d'armes, ou de couteaux.
- Du cuivre.
- Le carat.

E ÉTYMOLOGIE

- F;
- E (Chinois);
- H (terres australes)
- I (grec: rhodon; comme Rhodésie);
- D (bohémien: prah);
- A (polonais: polska);
- J (malais);
- B (arabe);
- G (scissa insula, en latin);
- C (syrien).

F SPORT - PLONGEON

- Hussarde.
- Plongeon tire-bouchon.
- Le saut de l'ange.
- Carpe.
- Plongeon périlleux.

GÉNIES EN HERBE

En collaboration avec Génies en herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A IDENTIFICATION DE PERSONNAGE

Premier indice

Ecrivain américain né à Boston en 1809, il exerça une influence considérable sur la littérature et l'art universels.

Deuxième indice:

Plus de quinze villes américaines offrent aux visiteurs une maison où il a vécu: Richmond, Baltimore, New York, Philadelphie... Son influence sur Mallarmé, Conrad et Jules Verne n'est pas à démontrer.

Troisième indice:

Il fut un créateur génial d'une imagination féconde aussi bien en poésie qu'en prose. La littérature fantastique le revendique comme un important pionnier.

Quatrième indice:

Mort de delerium tremens à Baltimore à l'âge de 40 ans, il a laissé une oeuvre que Charles Beaudelaire a grandement contribué à faire connaître.



B PÊLE-MÊLE

1. Quel était le nom de la femme de l'empereur Claude?
2. Que veut-on dire quand on parle d'un vin «chambre»?
3. Quel pays produit le Tokay?
4. Qui, dans notre histoire, a dit: «Je meurs content.»
5. De qui est cette phrase: «Ce pont est comme l'Union nationale»?
6. Quel est le refuge du lapin?
7. Qui a créé le personnage littéraire de Hiawatha?
8. Quel est le nom de l'aéroport de Boston?
9. A quelle mythologie appartient le dieu Baal?
10. Quel est le nom scientifique du puma?
11. Quel est le nom scientifique du buffalo?
12. Qu'obtient-on par le croisement d'un lièvre et d'une lapine?
13. Comment appelle-t-on un groupement de sarcelles?
14. Quel pays a pour hymne national «Maamme»?

C D'USAGE COURANT

Notre pays et les États-Unis ont besoin de quelques produits qu'ils doivent importer en plus ou moins grande quantité pour satisfaire aux besoins. Ainsi, les Américains importent 67 millions de tonnes d'étain de Malaisie et de Thaïlande et 1800000 onces de platine qu'ils trouvent au Canada et en Grande-Bretagne.

1. A quoi peut servir l'antimoine allié au plomb et à l'étain?
2. Trouvez trois usages courants du liège.
3. Donnez quatre produits qui nécessitent de la jute du Pakistan ou de la Thaïlande.
4. Tous les matins, sans peut-être le réaliser, vous bénéficiez des bienfaits du mercure. A quoi sert ce produit en dehors de la médecine et des appareils de physique?
5. On importe également de Panama et de l'Equateur des noix de Pagua. Pouvez-vous dire l'usage de ce produit?

D TECHNIQUES

1. Quel élément l'énergie éolienne utilise-t-elle?
2. Nommez deux sortes de fibres textiles qui proviennent des animaux.
3. A quoi servent, dans l'industrie, les cornes de boeufs, de buffles ou de beliers?
4. Avec quoi allie-t-on le zinc pour faire du laiton?
5. Quelle est l'unité de base employée dans le commerce des diamants et des pierres précieuses?

REPONSES DANS LA PAGE DES CHRONIQUES BRIDGE ET PHILATELIE

E ÉTYMOLOGIE



F SPORTS - PLONGEUR

1. Comment appelle-t-on un plongeur avec ou sans élan en tenant les bras le long du corps?
2. Quel nom donne-t-on au plongeur ou l'athlète pivoté de côté?
3. Si le plongeur se lance en avant en écartant les bras en croix au sommet de sa trajectoire, on dit qu'il effectue...
4. Quel terme indique que le corps est plié, les jambes sont tendues et les mains effleurent les orteils?
5. Comment qualifie-t-on le plongeur ou l'athlète effectue un ou plusieurs tours complets du corps sur lui-même?

AUSTRALIE.

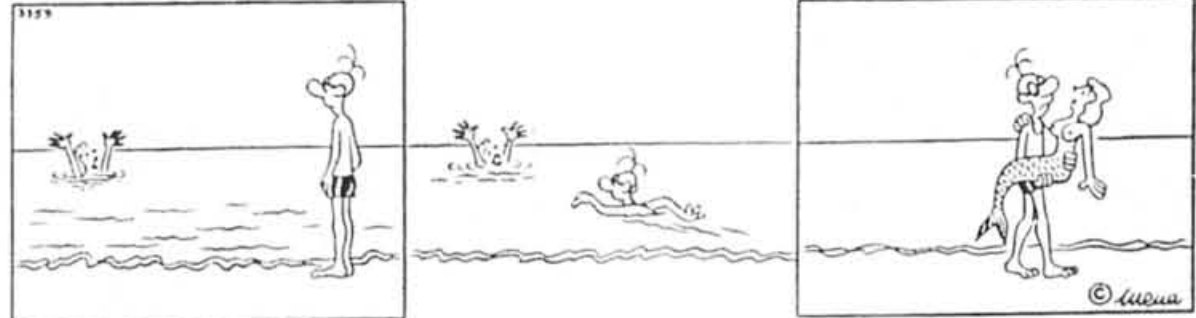
Associez les noms de lieux célèbres à leur signification première.

- | | | |
|-------------------|--------------------------|--------------------|
| 1. Nouvelle Delhi | <input type="checkbox"/> | A. Terre. |
| 2. Shang Hai | <input type="checkbox"/> | B. Le rouge. |
| 3. Australie | <input type="checkbox"/> | C. Rocher. |
| 4. Rhodes | <input type="checkbox"/> | D. Seuil, limite. |
| 5. Prague | <input type="checkbox"/> | E. Port principal. |
| 6. Pologne | <input type="checkbox"/> | F. Nouvelle cite. |
| 7. Singapour | <input type="checkbox"/> | G. Ile détachée. |
| 8. Alhambra | <input type="checkbox"/> | H. Terre du sud. |
| 9. Sicile | <input type="checkbox"/> | I. Rose. |
| 10. Tyr | <input type="checkbox"/> | J. Cite des lions. |

FERDINAND



CANDIDE



FRED BASSET



PHILOMÈNE



LE PENSE-BÊTE



LA FAMILLE LAKOUCHE



PIT ET PAT



HAGAR DUNOR le VIKING



PEANUTS



BOZO



BOUBOULE



LA DÉVÈNE



PEANUTS

et ce "bon vieux Charlie Brown" par Schulz

QU'EST-CE QUE TU FAIS?

JE CHERCHE UN ÉCLAIRCISSEMENT VRAIMENT?

EH BIEN... JE SUIS FIER DE TOI À TON ÂGE...

JE N'AI ENCORE CONNU PERSONNE DE TON ÂGE QUI AIT UNE IDÉE AUSSI SÉRIEUSE!

DIRAIS-TU QUE TU AS BESOIN D'UN ÉCLAIRCISSEMENT INTELLECTUEL OU EST-CE PLUS SPIRITUEL?

L'AMPOULE DANS MA CHAMBRE A SAUTÉ... JE CHERCHE DE LA LUMIÈRE!

SUPER-PIERRE

SUPER-PIERRE CHERCHE LINDA CIDRAIN AU ZOO DE VANCOUVER

PARDON MADEMOISELLE, SÉRIEZ-VOUS LINDA CIDRAIN??

JE SUIS SUPER-PIERRE!

ACCÈS BIEN SŪR VOUS VENEZ POUR LE BALEINE IS'NIT?

SALUT! JE M'APPELLE FFRT ET AUJOURD'HUI NOUS FÊTONS L'ANNIVERSAIRE DU FILS DU MARI DE L'UNIQUE SŒUR DE MA TANTE! VOIS-TU DE QUI IL S'AGIT?

JE FAIRE VISITER ZOO A VOUS!

LEAVE ME ALONE FFRT!

LES PIERRAFEU

Hanna-Barbera's THE FLINTSTONES

VIENS QUE JE TE PEIGNE, MA CHERIE! NOUS SOMMES TOUS INVITÉS CHEZ LE PATRON DE TON PAPA!

C'EST TOUTE UNE OCCASION, FRED!

OUAIS... LE PATRON NE NOUS INVITE PAS SOUVENT.

VOIS À CE QUE PAS UN CHEVEU NE SE DEPLACE! JE M'HABILLE ET J'ARRIVE AUSSITÔT!

ASSIEDS-TOI ICI, MA CHERIE, EN ATTENDANT MAMAN!

TU SAIS, BARNEY, ON VA VISITER LE PATRON DE PAPA!

ON FAIT UN TOUR EN ATTENDANT?

WOW! MES CHEVEUX SE PROMÈNENT COMME DANS LE CARROUSEL!

ET ON TOURNE... ON TOURNE... ON TOURNE... ON TOURNE.

SEIGNEURS! FRED PIERRAFEU! AS-TU VU SES CHEVEUX?

MAIS DELIMA, JE NE SAIS PAS COMMENT C'EST ARRIVÉ!

POURQUOI MAMAN EST-ELLE FACHÉE? MOI, J'ADORE LE LOOK «DANS LE VENT»...

TOUT CE QUE JE DEMANDAIS, C'ÉTAIENT CINQ MINUTES À MOI SEULE!

Voici 9 ÉCUREUILS. Il y a 8 FEMELLES ET UN MÂLE. LE MÂLE SE DISTINGUE PAR UNE ANOMALIE PAR RAPPORT À SES COMPAGNES. LAQUELLE?

BLONDINETTE

par YOUNG et GERSHER

J'AIMERAIS VOIR LE RÉPONDEUR AUTOMATIQUE DANS LA VITRINE

CERTAINEMENT

CETTE MACHINE VA VOUS SAUVER TELLEMENT DE TEMPS QUE VOUS NE SAUREZ PLUS QUOI FAIRE DE VOUS

ATTENDS DE VOIR CE QUE J'AI APPORTÉ POUR LA MAISON

C'EST UN RÉPONDEUR DE TÉLÉPHONE

QUELLE MERVEILLE!

ATTENDS... NE RÉPOND PAS... ON VA LE LAISSER ENREGISTRER LE MESSAGE...

TÊTEBÈCHE, ESPÈCE D'IDIOT, TU AS BOUSSILLÉ LE DERNIER CONTRAT! NE TE PRÉSENTE PAS DEMAIN. TU ES CONGÉDIÉ!

CETTE MACHINE-LÀ ME DONNE PLUS DE TEMPS LIBRE QUE J'EN ESPÉRAIS!

COMMENT VO APPELER CET ANIMAL EN FRANÇAIS?

TRACÉ Cinq LIGNES DROITES DE FAÇON À SÉPARER CET AQUARIUM EN 6 PARTIES CONTENANT CHACUNE UN GROS POISSON, UN PETIT ET UN HIPPOCAMPE.